

Mașină de defrișat RURIS RXD1700



1. INTRODUCERE	3
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ	3
3. DATE TEHNICE	5
4. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI	5
5. MONTAJU	6
6. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE	7
7. DEPOZITAREA SI DEPANAREA	8
8. DECLARAȚII DE CONFORMITATE	9

1. INTRODUCERE

Stimate client!

Îți mulțumim pentru decizia de a cumpăra un produs RURIS și pentru încrederea acordată companiei noastre! RURIS este pe piață din anul 1993 și în tot acest timp a devenit un brand puternic, care și-a construit reputația prin respectarea promisiunilor, dar și prin investițiile continue menite să vină în ajutorul clienților cu soluții fiabile, eficiente și de calitate.

Suntem convinși că veți aprecia produsul nostru și vă veți bucura de performanțele sale timp îndelungat. RURIS nu oferă clienților săi doar utilaje, ci soluții complete. Un element important în relația cu clientul este consilierea atât înainte de vânzare, cât și post vânzare, clienții RURIS având la dispoziție o întreagă rețea de magazine și puncte service partenere.

Pentru a vă bucura de produsul cumpărat, vă rugăm să parcurgeți cu atenție manualul de utilizare. Prin respectarea instrucțiunilor, o să aveți garanția unei utilizări îndelungate.

Compania RURIS lucrează continuu pentru dezvoltarea produselor sale și de aceea își rezervă dreptul de a modifica printre altele forma, înfățișarea și performanțele acestora, fără a avea obligația de a comunica acest lucru în prealabil.

Vă mulțumim încă o dată că ați ales produsele RURIS!

Informații și suport clienți:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

2.1. ATENȚIONĂRI PE UTILAJ

	Avertizare! Pericol!		Atenție! Suprafețe fierbinți.
	Atenție! Păstrați distanța.		Atenție! Pericol de vătămare corporală a persoanelor aflate în apropierea utilajului.
	Atenție! Atmosferă asfixiantă. Nu porniți utilajul în spații închise.		Atenție, nu introduceți mâna. Pericol de accidentare.
	Atenție la cuțitele rotative. Țineți mâinile și picioarele departe pe durata funcționării utilajului.		Purtați încălțăminte de protecție.
	Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.		Operatorul trebuie să poarte Echipament Personal de Protecție (PPE). Dacă mașina este în uz, trebuie să purtați ochelari de protecție împotriva obiectelor proiectate în aer, trebuie purtate elemente de protecție a auzului cum ar fi casca izolată acustic.

	Nu aruncați utilajul sau părțile componente ale acestuia la gunoiul menajer.		Nu porniți motorul și nu folosiți utilajul în spații închise.
--	---	---	--

2.2. AVERTIZĂRI

1. Exersare:

- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și întreținere, familiarizați-vă cu toate mecanismele de operare și utilizarea corectă a utilajului.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni să folosească utilajul.
- Nu lucrați niciodată când oamenii, în special copiii sau animalele de companie sunt în apropiere.

2. Pregătire:

- Inspectați cu atenție zona în care va fi utilizat echipamentul și îndepărtați toate obiectele care pot fi aruncate de utilaj.
- Înainte de a porni motorul, decuplați ambreiajul și puneți-l în poziție neutră.
- În timpul lucrului, purtați întotdeauna încălțăminte de protecție și pantaloni lungi. Nu folosiți utilajul când sunteți desculți.
- AVERTISMENT - Benzina este foarte inflamabilă:
 - depozitați combustibilul în recipiente special concepute.
 - realimentați numai în aer liber și nu fumați în timpul realimentării.
 - adăugați combustibil înainte de a porni motorul. Nu scoateți niciodată capacul rezervorului și nu adăugați benzină în timp ce motorul funcționează sau când motorul este fierbinte.
 - dacă s-a vărsat benzină pe utilaj, nu încercați să porniți motorul, îndepărtați utilajul de zona de scurgere și evitați crearea oricărei surse de aprindere până când vaporii de benzină s-au evaporat.
 - asigurați-vă ca bușonul rezervorului etanșează la strângere. Dacă acesta s-a deteriorat, înlocuiți-l.
- Când motorul este pornit, nu se vor efectua reglaje (cu excepția reglajelor speciale recomandate de producător).
- Ochelarii de protecție trebuie purtați în timpul oricărei operațiuni.

3. Operare:

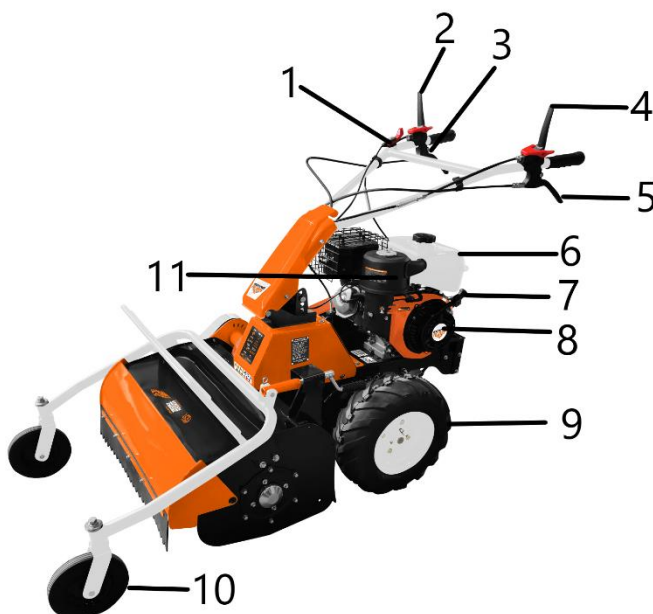
- Nu puneți mâinile sau picioarele lângă sau sub părțile componente ale utilajului, aflate în mișcare.
 - Fiți deosebit de atenți când lucrați (sau treceți) pe drumuri cu pietriș sau pe trotuare.
 - Dacă ați lovit un corp străin, opriți motorul și verificați cu atenție dacă utilajul este deteriorat. Dacă este deteriorat, reporniți-l și utilizați-l doar după ce acesta a fost reparat.
 - Atunci când folosiți utilajul, purtați încălțăminte adecvată pentru a evita alunecarea sau căderea.
 - În cazul unei vibrații anormale a mașinii, opriți imediat motorul pentru a depista cauza.
 - Opriți motorul când plecați de lângă utilaj, înainte de a realimenta, de a elimina blocajul lamei și în timpul întreținerii, reglajului sau inspecției mașinii.
 - Mașina trebuie folosită pe pante cu înclinație de până la 5 grade. Dacă panta are o înclinație mai mare, mașina se poate răsturna și, în cazuri grave, poate provoca vătămări corporale.
 - Înainte de curățarea, repararea sau inspectarea mașinii, motorul trebuie oprit și trebuie să vă asigurați că toate piesele în mișcare s-au oprit.
 - Nu porniți motorul în spații închise unde se pot acumula vapori periculoși de monoxid de carbon.
 - Nu utilizați mașina de defrișat dacă dispozitive de protecție sunt defecte sau nu sunt montate.
 - A se depozita într-un loc ferit de copii și animale de companie.
 - În supraîncărcări mașina datorită lățimii mari de tăiere și vitezei mari de lucru.
 - Mașina nu trebuie să ruleze cu viteză mare pe drumuri alunecoase. Acordați atenție sporită la mersul înapoi.
 - Nu lăsați niciodată alte persoane să se apropie de mașină atunci când utilajul este în funcțiune.
 - Fiți extrem de precauți când schimbați direcția pe pante. Nu folosiți utilajul pe pante foarte abrupte.
 - Lucrați doar la lumina zilei sau în spații cu lumină artificială bună.
 - Aveți grijă când folosiți mașina pe pământ dur, lama se poate fixa în pământ și trage utilajul înainte.
- Dacă se întâmplă acest lucru, eliberați manetele de control.

3. DATE TEHNICE

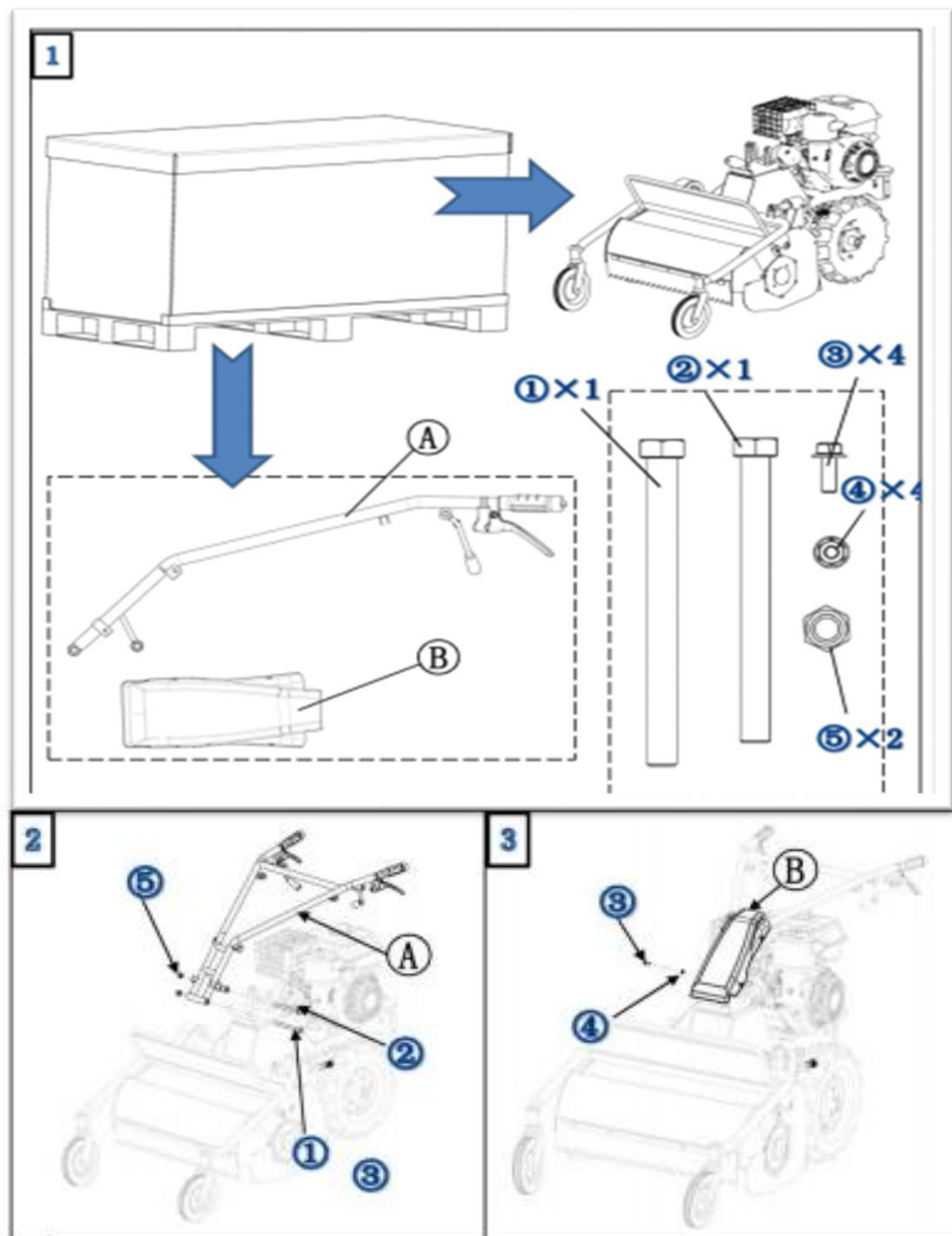
Tip produs	Masina defrisat
Tip motor	General Engine W300F-2
Ciclu de funcționare	4 timpi
Transmisie	Curea
Putere maxima motor	9 CP
Capacitate cilindrica	302cc
Tip combustibil	Benzina fara plumb
Turație motor	3600 rpm
Număr viteze	3 inainte + 1 inapoi
Lățime de defrișare	700 mm
Înălțime de defrișare	5mm-50 mm
Capacitate rezervor combustibil	6.5l
Capacitate baie ulei motor	0.95l
Capacitate baie ulei transmisie	1.6l
Consum combustibil	374g/kWh
Pornire	Manuala
Număr roți	4
Dimensiune roți spate	6.5-8
Greutate neta cu accesorii	158 kg

4. PREZENTARE GENERALĂ A UTILAJULUI

1. Manetă accelerație
2. Manetă cuplare ambreiaj
- 3,5 Manete acționare/schimbare direcție
4. Manetă acționare cuțite
6. Rezervor combustibil
7. Manetă/schimbător viteze
8. Demaror
9. Roată spate
10. Roată față
11. Filtru aer



5. MONTAJUL



1. Scoateți utilajul din cutie.
2. Montați coarnele (A) cu ajutorul șuruburilor și piulițelor din dotare.
3. Montați ornamentul coarnelor (B)

Notă:

Imaginile sunt cu caracter informativ, furnizorul își rezervă dreptul de a aduce modificări structurale și funcționale față de utilajul prezentat în acest manual.

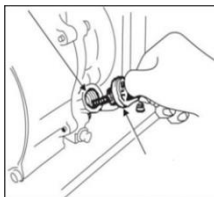
6. INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

6.1 Verificări pre-operare

1. Verificați dacă nivelul de ulei din motor este corect, prin desfiletarea bușonului (joa de ulei) situat pe carterul motor și observați dacă uleiul ajunge până la primul filet de sus, la partea superioară de umplere. Verificarea se realizează având motorul poziționat în plan orizontal.

Înainte de pornirea motorului, alimentați motorul cu ulei RURIS 4T-MAX.

Mașina de defrișat nu se livrează cu ulei în motor.



2. Verificați uleiul transmisie

Poziționați mașina de defrișat în plan orizontal și deșurubați bușonul orificiului de alimentare cu ulei de transmisie (acesta se afla în partea din spate a utilajului, sub schimbătorul de viteze). Bușonul pentru golirea uleiului este situat în partea stângă a utilajului. Cantitatea normală de umplere cu ulei este de 1,6 L. Dacă nivelul uleiului este prea scăzut, completați cu ulei. Folosiți ulei de transmisie RURIS G-Tronic.

Mașina de defrișat nu se livrează cu ulei în transmisie.



Schimbați uleiul de motor la fiecare 25 ore de funcționare, iar la transmisie la fiecare 50 ore de funcționare sau la 6 luni.

3. Verificați filtrul de aer

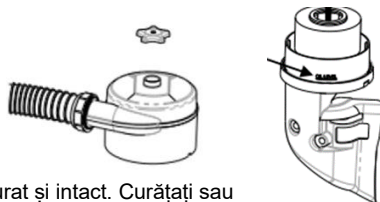
Înainte de prima utilizare, scoateți capacul filtrului de aer și adăugați ulei de motor în recipientul filtrului, până la nivel.

Un filtru de aer murdar va împiedica accesul aerului în carburator, ceea ce va micșora performanța motorului.

Nu porniți niciodată motorul fără filtru de aer, altfel se va accelera uzura motorului.

Verificați elementul filtrului de aer pentru a vă asigura că este curat și intact. Curățați sau înlocuiți dacă este necesar.

4. Verificați funcționalitatea fiecărei manete. Dacă pozițiile acestora sunt incorecte, reglați-le pentru a fi în pozițiile corespunzătoare, astfel încât mașina de defrișat să poată fi utilizată corect.

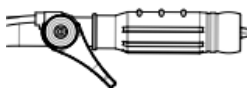


6.2 Pornirea motorului

1. Puneți clapeta de șoc pe poziția închis
2. Poziționați clapeta robinetului de benzină pe poziția deschis.
2. Trageți de 4 ori, ușor, la sfoara demarorului, pentru a amorsa cu ulei toate orificiile interne ale motorului



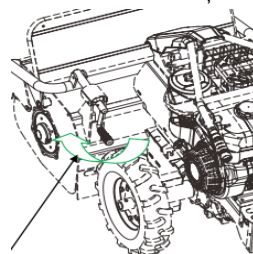
3. Acționați la maxim maneta de accelerație



4. Puneți butonul PORNIT/OPRIT pe poziția
5. Trageți constant și ferm la sfoara demaror de la motor, după pretensionarea acesteia (trageți ușor până întâmpinați rezistența compresiei motorului)
6. Deplasați ușor până la capăt de cursă în sensul opus clapeta de șoc, până când motorul funcționează la parametrii, adică nu are simptome de oprire

6.3 Ajustarea înălțimii de tăiere

Rotiți maneta pentru a regla distanța dintre lamă și sol. Când utilizați mașina, spațiul dintre cuțitele tăietoare și sol trebuie ajustat corespunzător, în funcție de grosimea și densitatea culturilor, iar viteza de avans trebuie să fie adecvată.



7. DEPOZITAREA SI DEPARAREA

7.1 Depozitarea

1. Mașina de defrișat trebuie să fie depozitată într-un loc uscat, cu acoperiș și protejată contra umezelii, în încăperi cu geamuri și ventilație corespunzătoare.
2. Carburantul trebuie golit din rezervor, se închide robinetul de benzină și se lasă utilajul să funcționeze până se consumă tot combustibilul din carburator.
3. Părțile metalice active trebuie unse cu vaselină sau ulei antirugină.
4. Trebuie lăsat uleiul în baia motorului pe timpul depozitării. Uleiul de motor trebuie înlocuit, dacă mașina a fost depozitată mai mult de 6 luni.
5. Uleiul din transmisie trebuie înlocuit, dacă utilajul este depozitat pentru o perioadă lungă de timp.

7.2 Depanarea. Defecte comune și metode de depanare

1. Defecțiuni ambreiaj

Problemă	Cauze posibile	Metodă rezolvare
Ambreiajul nu cuplează	Manetă ambreiaj defectă	Reparați-o sau înlocuiți-o
	Cablu ambreiaj defect	Înlocuiți-l
	Cureaua este deteriorată	Înlocuiți-o
	Cablul ambreiajului nu este reglat	Reglați cablul

2. Defecțiuni transmisie

Problemă	Cauze posibile	Metodă rezolvare
Zgomot excesiv	Arborele este deformat și îndoit	Înlocuiți arborele într-un service autorizat RURIS
Scurgeri de ulei	Garnitura este deteriorată	Înlocuiți garnitura într-un service autorizat RURIS
	Șuruburi slăbite	Strângeți șuruburile

8.DECLARAȚII DE CONFORMITATE

DECLARATIA DE CONFORMITATE CE



Produsor: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing.Alexandru Radoi – Director Proiectare Producție

Descrierea produsului: Masina de defrisat, realizeaza operatii de defrisat pe terenuri neîntreținute, masina de baza fiind componenta energetică iar setul de cuțite de ciocan montate pe un cilindru si celelalte accesorii, echipamentul de lucru efectiv.

Produsul: Masina de defrisat

Numar de serie produs: AAWM00100001RURRXD1700, (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs.

Tipul: RURIS

Model: RXD1700

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 4 timpi

Putere: 9 CP

Nr. viteze: 3 inainte + 1 inapoi

Latime de defrisare: 700 mm

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producator, în conformitate cu H.G. 1029/2008 - privind condițiile introducerii pe piață a mașinilor, **Directiva 2006/42/CE – masini; cerințe de siguranță și securitate**, Standardul EN ISO 12100:2010 – Masini. Securitate, **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019), **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare** si H.G. 467/2018 privind masurile de aplicare ale Regulamentului mentionat, am efectuat atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe de siguranță și securitate.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este în conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010- Securitatea mașinilor. Principii generale de proiectare. Aprecierea riscului și reducerea riscului;

SR EN 12733:2019/ EN 12733:2018- Mașini agricole și forestiere. Motocositori cu operator pedestru. Securitate; **SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020-** Securitatea mașinilor. Distanțe de securitate pentru prevenirea pătrunderii membrilor superioare și inferioare în zonele periculoase;

SR EN ISO 5395-2:2014/A1:2017/EN ISO 5395-2:2013/A1:2016- Mașini pentru grădinarit; Cerințe de securitate pentru cositorile de gazon echipate cu motor cu ardere internă. Partea 2: Cositori de gazon cu conductor pedestru. Amendament 1: OPC, organe de tăiere, furtunuri sub presiune;

SR EN ISO 11102-1:2010/ EN ISO 11102-1:2009- Motoare cu ardere internă, cu mișcare alternativă. Echipament de pornire manuală. Partea 1: Cerințe de securitate și încercări;

SR EN ISO 11102-2:2009/ EN ISO 11102-2:2009- Motoare cu ardere internă, cu mișcare alternativă. Echipament de pornire manuală. Partea 2: Metodă de încercare a unghiului de decuplare;

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010- Acționări hidraulice. Reguli generale și cerințe de securitate pentru sisteme și componentele lor;

SR EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009- Acustică. Declararea și verificarea valorilor emisiei de zgomot a mașinilor și echipamentelor;

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010- Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică și a nivelurilor de energie acustică ale surselor de zgomot utilizând presiunea acustică. Metode tehnice în condiții apropiate de cele ale unui câmp liber deasupra unui plan reflectant

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009- Masini Agricole si forestiere. Compatibilitate electromagnetica;

SR EN IEC 61000-6-1:2019/ EN61000-6-1:2019- Compatibilitate electromagnetica standarde generale Imunitate pentru mediile rezidențiale, comerciale și ușor industrializate;

Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE) – Emisiile de zgomot în mediul exterior;

Directiva 2006/42/EC - privind mașinile – introducerea pe piata a mașinilor

Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);

Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare;

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii

- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului
- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

MARCAREA SI ETICHETAREA MOTOARELOR

Motoarele pe benzina cu aprindere prin scanteie receptionate si utilizate pe echipamentele si masinile RURIS, conform **Regulamentul UE 2016/1628 (amendat prin Regulamentul UE 2018/989)** si a HG 467/2018 sunt marcate cu:

- Marca si numele producatorului: W.A.M. Co Ltd
- Tipul W300F
- Numarul aprobării de tip obtinut de producatorul specializat:

e9*2016/1628*2016/1628SYB1/P*1137*00

- Numarul de identificare al motorului – numar unic.
- General Engine

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 02.10.2024**

Anul aplicarii marcatului CE: **2024**

Nr. inreg: **877/ 02.10.2024**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL

DECLARATIA DE CONFORMITATE EC

Producator: SC RURIS IMPEX SRL

Bvd. Decebal, nr. 111, Cladire Administrativa, Craiova, Dolj, Romania

Tel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Reprezentant autorizat: ing. Stroe Marius Catalin – Director General

Persoana autorizata pentru dosarul tehnic: ing. Alexandru Radoi – Director Proiectare Productie

Descrierea produsului: Masina de defrisat, realizeaza operatii de defrisat pe terenuri neintretinute, masina de baza fiind componenta energetica iar setul de cujite de ciocan montate pe un cilindru si celelalte accesorii, echipamentul de lucru efectiv.

Produsul: Masina de defrisat

Numar de serie produs: AAWM00100001RURRXD1700, (unde AA reprezinta ultimele doua cifre ale anului de fabricatie, caracterele 5 si 6 nr de lot, caracterele 7-12 numarul de produs.

Tipul: RURIS

Model: RXD1700

Motor: termic, pe benzina fara plumb, 4 timpi

Putere: 9 CP

Nr. viteze: 3 inainte + 1 inapoi

Latime de defrisare: 700 mm

Nivelul de presiune acustica: 84.1 dB (A)

Nivelul de putere acustica: 105 dB(A)

Nivelul de putere acustica este certificat de Hangzhou Wanve Certification Technology Service Co, LTD, prin raportul de test nr. MD- 20215040 din 11.05.2021, in conformitate cu prevederile Directivei 2000/14/CE amendata prin Directiva 2005/88/CE si SR EN ISO 3744:2011.

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova in calitate de producator, in conformitate cu Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE), H.G. 1756/2006 - privind limitarea nivelului emisiilor de zgomot in mediu produs de echipamente destinate utilizării în exteriorul clădirilor, am efectuat verificarea și atestarea conformității produsului cu standardele specificate și declarăm că este conform cu principalele cerințe.

Subsemnatul Stroe Catalin, reprezentantul producatorului, declar pe proprie raspundere ca produsul este in conformitate cu urmatoarele standarde si directive europene:

- **Directiva 2000/14/CE (amendata prin Directiva 2005/88/CE)** – Emisiile de zgomot in mediul exterior
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustică. Determinarea nivelurilor de putere acustică emise de sursele de zgomot utilizând presiunea acustică
- **Directiva 2006/42/EC** - privind masinile – introducerea pe piata a masinilor
- **Directiva 2014/30/UE** privind compatibilitatea electromagnetica (HG 487/2016 privind compatibilitatea electromagnetica, actualizata 2019);
- **Regulamentul UE 2016/1628** (amendat prin Regulamentu UE 2018/989) - stabilirea masurilor de limitare a emisiilor gazoase si de particule poluante provenite de la motoare

Alte Standarde sau specificatii utilizate:

- **SR EN ISO 9001** - Sistemul de Management al Calitatii
- **SR EN ISO 14001** - Sistemul de Management al Mediului

- **SR ISO 45001:2018** - Sistemul de Management al Sanatatii si Securitatii Ocupationale.

Nota: documentatia tehnica este detinuta de producator.

Precizare: Prezenta declaratie este conforma cu originalul.

Termen de valabilitate: 10 ani de la data aprobarii.

Locul si data emiterii: **Craiova, 02.10.2024**

Anul aplicarii marcajului CE: **2024**

Nr. inreg: **878/ 02.10.2024**

Persoana autorizata si semnatura:

Ing. Stroe Marius Catalin
Director General al
SC RURIS IMPEX SRL



Flail mower RURIS RXD1700



1. INTRODUCTION _____ 3

2. SAFETY INSTRUCTIONS _____ 3

3. TECHNICAL DATA _____ 5

4. OVERVIEW OF THE MACHINE _____ 5

5. ASSEMBLY _____ 6

6. INSTRUCTIONS FOR USE _____ 7

7. STORAGE AND DEBUGGING _____ 8

8. DECLARATIONS OF CONFORMITY _____ 9

1. INTRODUCTION

Dear customer!

Thank you for your decision to purchase a RURIS product and for your trust in our company! RURIS has been on the market since 1993 and during all this time it has become a strong brand, which has built its reputation by keeping promises, but also by continuous investments aimed at helping customers with reliable, efficient and quality solutions.

We are confident that you will appreciate our product and enjoy its performance for a long time. RURIS does not offer its customers only machines, but complete solutions. An important element in the relationship with the customer is advice both before and after the sale, as RURIS customers have at their disposal a whole network of partner stores and service points.

To enjoy the purchased product, please read the user manual carefully. By following the instructions, you will be guaranteed a long use.

The RURIS company is continuously working on the development of its products and therefore reserves the right to modify, among other things, their form, appearance and performance, without having the obligation to communicate this in advance.

Thank you once again for choosing RURIS products!

Customer information and support:

Telephone: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. SAFETY INSTRUCTIONS

2.1. WARNINGS ON THE MACHINE

	Warning! Danger!		Careful! Hot surfaces.
	Careful! Keep your distance.		Careful! Risk of bodily injury to people near the machine.
	Careful! Asphyxiating atmosphere. Do not start the machine in closed spaces.		Be careful not to insert your hand. Risk of injury.
	Beware of rotating knives. Keep your hands and feet away while the machine is operating.		Wear protective footwear.
	Read the instruction manual before use.		The operator must wear Personal Protective Equipment (PPE). If the machine is in use, you must wear protective glasses against objects projected in the air, you must wear hearing protection such as an acoustically insulated helmet.

	Do not dispose of the machine or its components in household waste.		Do not start the engine or use the machine indoors.
--	--	---	--

2.2. WARNINGS

1. Practice:

- Carefully read the instructions for use and maintenance, familiarize yourself with all the operating mechanisms and the correct use of the machine.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine .
- Never work when people, especially children or pets are nearby .

2. Preparation:

- Carefully inspect the area where the equipment will be used and remove all objects that can be thrown from the machine.
- Before starting the engine, disengage the clutch and place it in neutral.
- Always wear safety shoes and long pants while working. Do not use the machine when you are barefoot.
- WARNING - Gasoline is highly flammable:
 - store fuel in specially designed containers.
 - refuel outdoors only and do not smoke while refueling.
 - add fuel before starting the engine. Never remove the tank cap or add gasoline while the engine is running or when the engine is hot.
 - if gasoline has been spilled on the machine, do not try to start the engine, move the machine away from the spill area and avoid creating any source of ignition until the gasoline vapors have evaporated.
 - make sure the tank cap seals tightly when tightened. If it is damaged, replace it.
- When the engine is running, no adjustments shall be made (except for special adjustments recommended by the manufacturer).
- Safety glasses must be worn during any operation.

3. Operation:

- Do not put your hands or feet near or under moving parts of the machine.
- Be especially careful when working (or passing) on gravel roads or pavements.
- If you have hit a foreign object, stop the engine and carefully check whether the machine is damaged. If it is damaged, restart it and use it only after it has been repaired.
- When using the machine, wear suitable footwear to avoid slipping or falling.
- In case of abnormal machine vibration, stop the engine immediately to find out the cause.
- Stop the engine when leaving the machine, before refueling, clearing the blade jam and during maintenance, adjustment or inspection of the machine.
- The machine must be used on slopes with an inclination of up to 5 degrees. If the slope is steeper, the machine may overturn and, in severe cases, cause personal injury.
- Before cleaning, repairing or inspecting the machine, the engine must be stopped and you must ensure that all moving parts have stopped.
- Do not start the engine in enclosed spaces where dangerous carbon monoxide vapors may accumulate.
- Do not use the brush cutter if the guards are defective or not fitted.
- Store in a place away from children and pets.
- Do not overload the machine due to the large cutting width and high working speed.
- The car must not be driven at high speed on slippery roads. Pay extra attention when backing up.
- Never let other people near the machine when the machine is in operation.
- Be extremely careful when changing direction on slopes. Do not use the machine on very steep slopes.
- Work only in daylight or in areas with good artificial light.
- Be careful when using the machine on hard ground, the blade can get stuck in the ground and pull the machine forward.

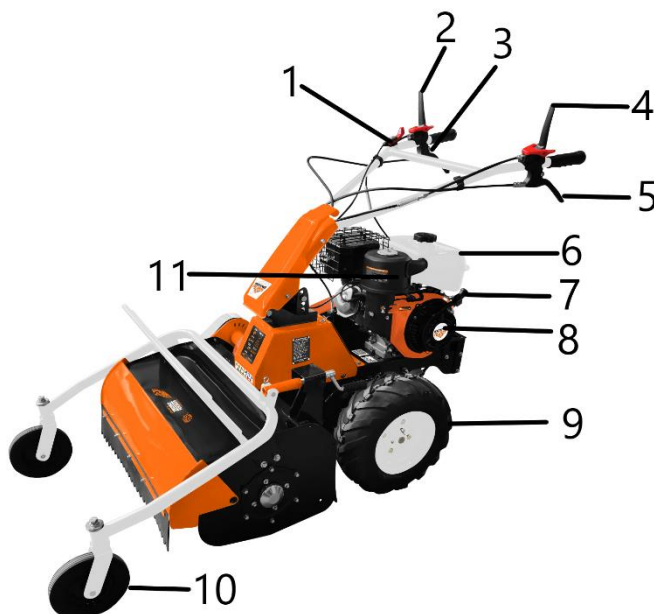
If this happens, release the control levers.

3. TECHNICAL DATA

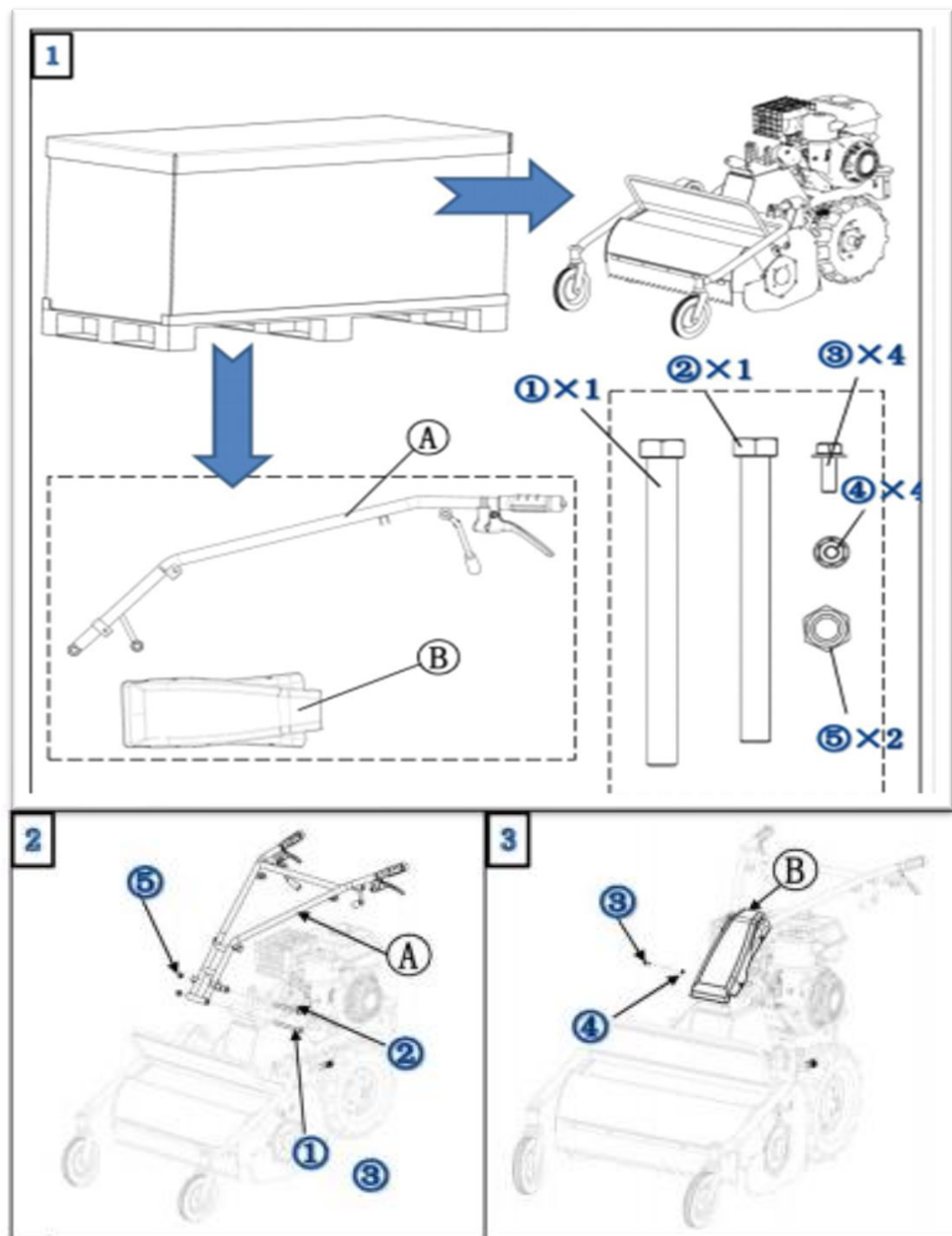
Product type	Flail mower
Engine type	General Engine W300F-2
Operating cycle	4 times
Transmission	Belt
Maximum engine power	9 hp
Cylindrical capacity	302cc
Combustible	Unleaded gasoline
Engine speed	3600 rpm
Number of gears	3 forward + 1 backward
Clearing width	700 mm
Clearing height	5mm-50mm
Fuel tank capacity	6.5l
Engine oil bath capacity	0.95 l
Transmission oil bath capacity	1.6l
Fuel consumption	374g/kWh
Starting	Manual
Number of wheels	4
Rear wheel size	6.5-8
Net weight with accessories	158 kg

4. OVERVIEW OF THE MACHINE

1. Throttle lever
2. Clutch engagement lever
- 3.5 Actuation/direction change levers
4. Knife actuation lever
6. Fuel tank
7. Lever/gear shifter
8. Starter
9. Rear wheel
10. Front wheel
11. Air filter



5. ASSEMBLY



1. Remove the machine from the box.
2. Install the horns (A) using the supplied screws and nuts.
3. Fit the horn trim (B)

Note:

The images are informative, the supplier reserves the right to make structural and functional changes to the machine presented in this manual.

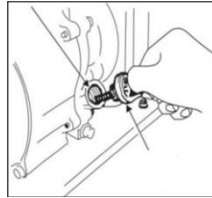
6. INSTRUCTIONS FOR USE

6.1 Pre-operation checks

1. Check that the engine oil level is correct by unscrewing the cap (oil dipstick) located on the engine crankcase and see if the oil reaches the first top thread at the top of the filler. The check is carried out with the engine positioned in a horizontal plane .

Before starting the engine, fill the engine with RURIS 4T-MAX oil.

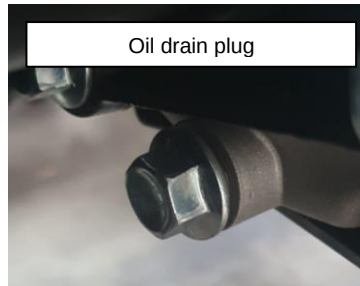
The clearing machine is not delivered with oil in motor .



2. Check the transmission oil

Position the brushcutter in a horizontal plane and unscrew the cap of the transmission oil supply hole (it is located at the back of the machine, under the gearbox). The oil drain plug is located on the left side of the machine. The normal oil fill amount is 1.6 L. If the oil level is too low, top up with oil. Use RURIS G-Tronic transmission oil.

The flail mower is not delivered with oil in transmission.



Change the engine oil every 25 hours of operation and the transmission every 50 hours of operation or every 6 months.

3. Check the air filter

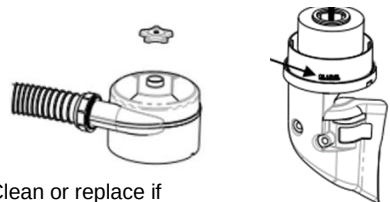
Before the first use, remove the air filter cap and add engine oil to the filter container, up to the level.

A dirty air filter will prevent air from entering the carburetor, which will reduce engine performance.

Never run the engine without an air filter, otherwise engine wear will be accelerated.

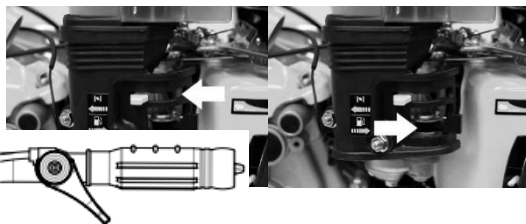
Check the air filter element to make sure it is clean and intact. Clean or replace if necessary.

4. Check the functionality of each lever. If their positions are incorrect, adjust them to be in the correct positions so that the flail mower can be used correctly.



6.2 Starting the engine

1. Put the shock flap in the closed position
2. Position the gas valve in the open position.
2. Gently pull the starter rope 4 times to prime all internal engine ports with oil

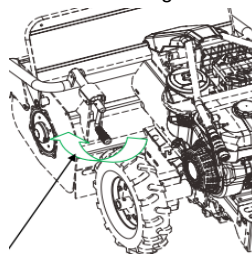


3. Operate the accelerator lever to the maximum

4. Turn the ON/OFF switch to the ON position
5. Constantly and firmly pull the starter rope from the engine after pre-tensioning it (pull gently until you experience engine compression resistance)
6. Slowly move the shock valve to the end of the stroke in the opposite direction until the engine runs at the parameters, i.e. it has no stalling symptoms

6.3 Adjusting the cutting height

Turn the lever to adjust the distance between the blade and the ground. When using the machine, the space between the cutting knives and the soil should be properly adjusted according to the thickness and density of the crops, and the forward speed should be appropriate.



7. STORAGE AND TROUBLESHOOTING

7.1 Storage

1. The flail mower must be stored in a dry place, covered and protected against moisture, in rooms with windows and proper ventilation.
2. The fuel must be emptied from the tank, the gas valve is closed and the machine is allowed to operate until all the fuel in the carburetor is consumed.
3. Active metal parts should be lubricated with petroleum jelly or anti-rust oil.
4. The oil must be left in the engine sump during storage. Engine oil should be changed if the car has been stored for more than 6 months.
5. The transmission oil should be changed if the machine is stored for a long period of time.

7.2 Troubleshooting. Common faults and troubleshooting methods

1. Clutch faults

Problem	Possible causes	Solution method
The clutch does not engage	Defective clutch lever	Repair or replace it
	Faulty clutch cable	Replace it
	The belt is damaged	Replace it
	The clutch cable is not adjusted	Adjust the cable

2. Transmission faults

Problem	Possible causes	Solution method
Excessive noise	The shaft is deformed and bent	Replace the shaft at an authorized RURIS service
Oil leaks	The gasket is damaged	Replace the seal at an authorized RURIS service
	Loose screws	Tighten the screws

8. DECLARATIONS OF CONFORMITY

DECLARATION OF CONFORMITY CE



Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director

Product description: The flail mower performs clearing operations on unmaintained land, the basic machine being the energy component and the set of hammer knives mounted on a cylinder and the other accessories, the actual work equipment.

Product: Flail mower

Product serial number: AAWM00100001RURRXD1700, (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 6 batch number, characters 7-12 the product number.

Type: RURIS Model: RXD1700

Engine: thermal, on unleaded gasoline, 4 strokes **Power:** 9 HP

No. speeds: 3 forwards + 1 reverse

Clearing width: 700 mm

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, manufacturer, in accordance with HG 1029/2008 - regarding the conditions for the introduction of cars on the market, **Directive 2006/42/EC - cars; safety and security requirements**, Standard EN ISO 12100:2010 – Machinery. Security, **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019), **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles from to engines** and HG 467/2018 regarding the enforcement measures of the mentioned Regulation, we have certified the conformity of the product with the specified standards and we declare that it complies with the main safety and security requirements.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Machine safety. General design principles. Risk assessment and risk reduction;

SR EN 12733:2019/ EN 12733:2018- Agricultural and forestry machines. Chainsaws with pedestrian operator. Security;

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Machine safety. Safety distances to prevent upper and lower limbs from entering dangerous areas;

SR EN ISO 5395-2:2014/ A1:2017/EN ISO 5395-2:2013/A1:2016- Gardening machines; Safety requirements for lawn mowers equipped with an internal combustion engine. Part 2: Walk-behind lawn mowers. Amendment 1: OPC, cutting bodies, pressure hoses;

SR EN ISO 11102-1:2010/ EN ISO 11102-1:2009- Internal combustion engines with reciprocating motion. Manual starting equipment. Part 1: Security requirements and tests;

SR EN ISO 11102-2:2009/ EN ISO 11102-2:2009- Internal combustion engines with reciprocating motion. Manual starting equipment. Part 2: Method of test for decoupling angle;

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010- Hydraulic drives. General rules and security requirements for systems and their components;

SR EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009- Acoustics. Declaring and verifying the noise emission values of machines and equipment;

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010 - Acoustics. Determination of acoustic power levels and acoustic energy levels of noise sources using acoustic pressure. Technical methods in conditions close to those of a free field above a reflecting plane

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 - Agricultural and forestry machines. Electromagnetic compatibility;

SR EN IEC 61000-6-1:2019 / EN61000-6-1:2019- Electromagnetic compatibility general standards Immunity for residential, commercial and lightly industrialized environments;

Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC) – Noise emissions in the outdoor environment;

Directive 2006/42/EC - regarding machines - placing machines on the market

Direction 2014/30/EU on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);

EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles from engines;

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System

- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System
- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

MARKING AND LABELING OF ENGINES

Spark ignition gasoline engines received and used on RURIS equipment and machines, according to **EU Regulation 2016/1628 (amended by EU Regulation 2018/989)** and HG 467/2018 are marked with:

- Manufacturer's brand and name: WAM Co Ltd
- Type W300F
- Type approval number obtained by the specialized manufacturer:

e9*2016/1628*2016/1628SYB1/P*1137*00

- Engine identification number – unique number.
- General Engine

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issuance: **Craiova, 02.10.2024**

Year of application of the CE marking: **2024**

No. reg: **877/ 02.10.2024**

Authorized person and signature:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General of

SC RURIS IMPEX SRL

DECLARATION OF CONFORMITY EC

Manufacturer: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, no. 111, Administrative Building, Craiova, Dolj, Romania

Goal. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Authorized representative: Eng. Stroe Marius Catalin – General Manager

Authorized person for the technical file: Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director

Product description: The **flail mower** performs clearing operations on unmaintained land, the basic machine being the energy component and the set of hammer knives mounted on a cylinder and the other accessories, the actual work equipment.

Product: Flail mower

Product serial number: AAWM00100001RURRXD1700, (where AA represents the last two digits of the year of manufacture, characters 5 and 6 batch number, characters 7-12 the product number.

Type: RURIS Model: RXD1700

Engine: thermal, on unleaded gasoline, 4 strokes **Power:** 9 HP

No. speeds: 3 forwards + 1 reverse

Clearing width: 700 mm

Sound pressure level: 84.1 dB (A)

Acoustic power level: 105 dB(A)

Acoustic power level is certified by Hangzhou Wanve Certification Technology Service Co, LTD, by test report no. MD- 20215040 of 11.05.2021, in accordance with the provisions of Directive 2000/14/EC amended by Directive 2005/88/EC and SR EN ISO 3744:2011.

We, SC RURIS IMPEX SRL Craiova as a manufacturer, in accordance with Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC), HG 1756/2006 - on limiting the level of noise emissions in the environment produced by equipment intended for use outside the buildings, we have verified and certified the conformity of the product with the specified standards and declare that it complies with the main requirements.

The undersigned Stroe Catalin, the manufacturer's representative, declares on his own responsibility that the product is in accordance with the following European standards and directives:

- **Directive 2000/14/EC (amended by Directive 2005/88/EC)** – Noise emissions in the outdoor environment
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustics. Determination of sound power levels emitted by noise sources using sound pressure
- **Directive 2006/42/EC** - regarding machines - placing machines on the market
- **Directive 2014/30/EU** on electromagnetic compatibility (HG 487/2016 on electromagnetic compatibility, updated 2019);
- **EU Regulation 2016/1628** (amended by EU Regulation 2018/989) - establishing measures to limit gaseous emissions and polluting particles from engines

Other Standards or specifications used:

- **SR EN ISO 9001** - Quality Management System
- **SR EN ISO 14001** - Environmental Management System

- **SR ISO 45001:2018** - Occupational Health and Safety Management System.

Note: the technical documentation is owned by the manufacturer.

Clarification: This declaration is in accordance with the original.

Validity period: 10 years from the date of approval.

Place and date of issuance: **Craiova, 02.10.2024**

Year of application of the CE marking: **2024**

No. reg: **878/ 02.10.2024**

Authorized person and signature:

Ing. Stroe Marius Catalin

Director General of

SC RURIS IMPEX SRL



Fűnyíró RURIS RXD1700



1. BEVEZETÉS	3
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	3
3. MŰSZAKI ADATOK	5
4. A GÉP ÁTTEKINTÉSE	5
5. ÖSSZESZERELÉS	6
6. HASZNÁLATI UTASÍTÁS	7
7. TÁROLÁS ÉS HIBAKERESÉS	8
8. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK	9

1. BEVEZETÉS

Tisztelt Ügyfelünk!

Köszönjük a RURIS termék vásárlása melletti döntését és a cégünkbe vetett bizalmát! A RURIS 1993 óta van jelen a piacon, és ez idő alatt erős márkává vált, amely ígéreteinek betartásával, de folyamatos befektetésekkel építette hírnevét, hogy megbízható, hatékony és minőségi megoldásokkal segítse a vásárlókat.

Biztosak vagyunk benne, hogy értékelni fogja termékünket, és sokáig élvezni fogja teljesítményét. A RURIS nem csak gépeket, hanem komplett megoldásokat kínál ügyfeleinek. A vevővel való kapcsolat fontos eleme az értékesítés előtti és utáni tanácsadás, hiszen a RURIS ügyfelei partnerboltok és szervizpontok egész hálózatával állnak rendelkezésükre.

A vásárolt termék élvezetéhez kérjük, figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. Az utasítások követésével garantált a hosszú használat.

A RURIS cég folyamatosan dolgozik termékei fejlesztésén, ezért fenntartja magának a jogot, hogy többek között formáját, megjelenését és teljesítményét módosítsa anélkül, hogy ezt előzetesen közölné.

Még egyszer köszönjük, hogy a RURIS termékeket választotta!

Ügyfélinformációk és támogatás:

Telefon: 0351 820 105

e-mail: info@ruris.ro

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1. FIGYELMEZTETÉSEK A GÉPEN

	Figyelmeztetés! Veszély!		Óvatos! Forró felületek.
	Óvatos! Tartsa a távolságot.		Óvatos! A gép közelében lévő személyek testi sérülésének veszélye.
	Óvatos! Fullasztó légkör. Ne indítsa be a gépet zárt térben.		Ügyeljen arra, hogy ne tegye be a kezét. Sérülésveszély.
	Óvakodjon a forgó késektől. A gép működése közben tartsa távol kezét és lábát.		Viseljen védőcipőt.
	Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.		A kezelőnek egyéni védőfelszerelést (PPE) kell viselnie. Ha a gépet használja, védőszemüveget kell viselnie a levegőbe kiszóródó tárgyak ellen, hallásvédőt, például hangszigetelt sisakot kell viselnie.

	Ne dobja a gépet vagy annak alkatrészeit a háztartási hulladék közé.		Ne indítsa be a motort, és ne használja a gépet zárt térben.
---	---	--	---

2.2. FIGYELMEZTETÉSEK

1. Gyakorlat:

- Gondosan olvassa el a használati és karbantartási útmutatót, ismerkedjen meg az összes működési mechanizmussal és a gép helyes használatával.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a gépet, akik nem ismerik ezt az utasítást.
- Soha ne dolgozzon, ha emberek, különösen gyerekek vagy háziállatok vannak a közelben.

2. Elkészítés:

- Gondosan ellenőrizze azt a területet, ahol a berendezést használni fogja, és távolítson el minden tárgyat, amely kidobható a gépből.
- A motor beindítása előtt kapcsolja ki a tengelykapcsolót, és helyezze üresbe.
- Munka közben mindig viseljen védőcipőt és hosszú nadrágot. Ne használja a gépet mezítláb.
- FIGYELMEZTETÉS - A benzin nagyon gyúlékony:
 - az üzemanyagot speciálisan kialakított tartályokban tárolja.
 - csak a szabadban tankoljon, és tankolás közben ne dohányozzon.
 - a motor beindítása előtt töltsön be üzemanyagot. Soha ne távolítsa el a tanksapkát és ne töltsön be benzint, ha a motor jár, vagy amikor a motor forró.
 - ha benzin ömlött a gépre, ne próbálja meg beindítani a motort, távolítsa el a gépet a kiömlés helyétől, és kerülje a gyújtóforrás létrehozását, amíg a benzingőz el nem párolog.
 - Győződjön meg róla, hogy a tartálysapka szorosan tömíti, amikor meghúzza. Ha sérült, cserélje ki.
- Járó motornál semmilyen beállítást nem szabad végezni (kivéve a gyártó által javasolt speciális beállításokat).
- Minden művelet során védőszemüveget kell viselni.

3. Működés:

- Ne tegye a kezét vagy lábát a gép mozgó részei közelébe vagy alá.
- Legyen különösen óvatos, ha murvás utakon vagy járdán dolgozik (vagy elhalad).
- Ha idegen tárgynak ütközött, állítsa le a motort, és alaposan ellenőrizze, hogy a gép nem sérült-e. Ha megsérült, indítsa újra, és csak a javítás után használja.
- A gép használatakor viseljen megfelelő lábbelit, hogy elkerülje a megcsúszást vagy leesést.
- A gép rendellenes vibrációja esetén azonnal állítsa le a motort, hogy kiderítse az okát.
- Állítsa le a motort, amikor elhagyja a gépet, tankolás, a pengeelakadás megszüntetése, valamint a gép karbantartása, beállítása vagy ellenőrzése előtt.
- A gépet legfeljebb 5 fokban lejtőn kell használni. Ha a lejtő meredekebb, a gép felborulhat, és súlyos esetekben személyi sérülést okozhat.
- A gép tisztítása, javítása vagy ellenőrzése előtt a motort le kell állítani, és meg kell győződnie arról, hogy minden mozgó alkatrész leállt.
- Ne indítsa be a motort zárt térben, ahol veszélyes szén-monoxid gázok halmozódhatnak fel.
- Ne használja a bozótvágót, ha a védőburkolatok hibásak vagy nincsenek felszerelve.
- Gyermekektől és háziállatoktól elzárt helyen tárolandó.
- Ne terhelje túl a gépet a nagy vágási szélesség és a nagy munkasebesség miatt.
- Csúszós úton nem szabad nagy sebességgel vezetni az autót. Fordítson fokozott figyelmet a biztonsági mentés során.
- Soha ne engedjen másokat a gép közelébe, amikor a gép működik.
- Legyen nagyon óvatos, ha irányt változtat lejtőn. Ne használja a gépet nagyon meredek lejtőn.
- Csak nappali fényben vagy jó mesterséges megvilágítású helyen dolgozzon.
- Legyen óvatos, ha kemény talajon használja a gépet, mert a penge beszorulhat a talajba és előre húzhatja a gépet.

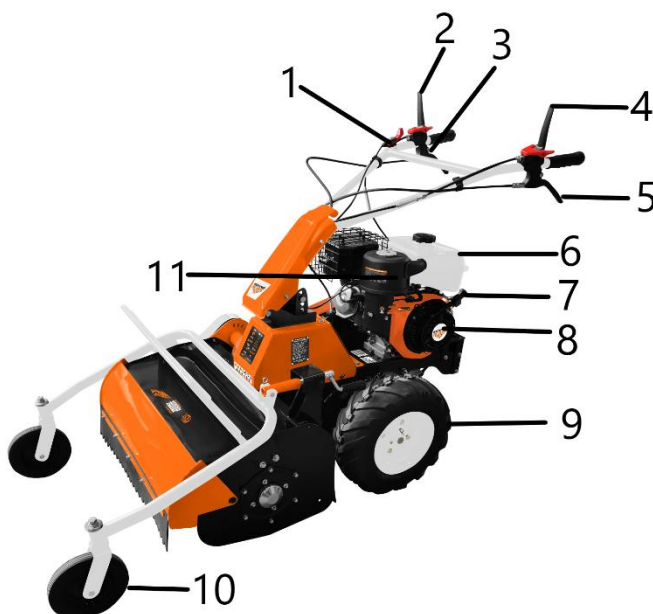
Ha ez megtörténik, engedje el a vezérlőkarokat.

3. MŰSZAKI ADATOK

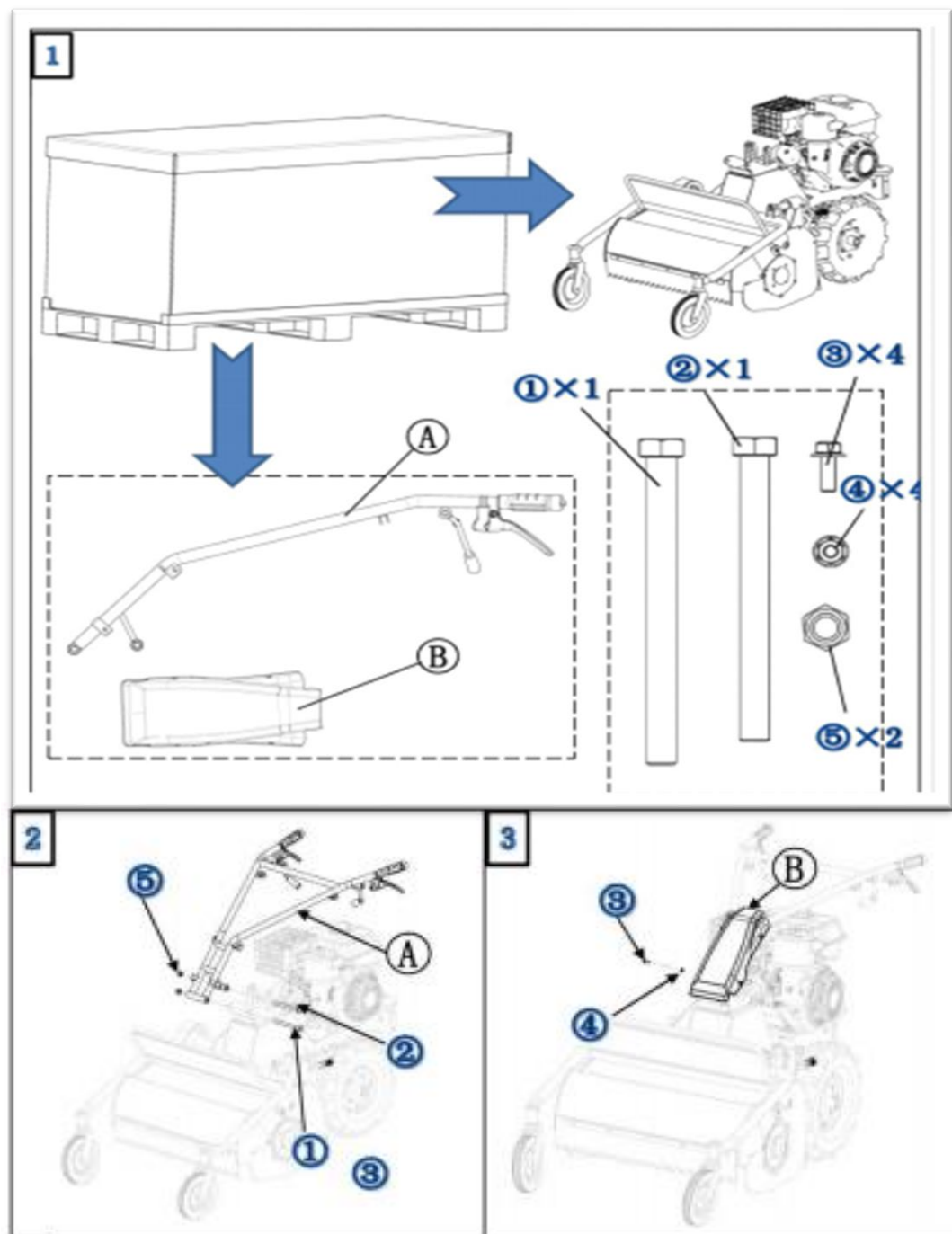
Termék típusa	Fűnyíró
Motor típusa	Általános W300F-2 motor
Működési ciklus	4 alkalommal
Terjedés	Öv
Maximális motorteljesítmény	9 LE
Hengerűrtartalom	302cc
Éghető	Ólommentes benzin
Motor fordulatszám	3600 ford./perc
A sebességfokozatok száma	3 előre + 1 hátra
Tisztítási szélesség	700 mm
Tisztítási magasság	5mm-50mm
Üzemanyagtartály kapacitása	6,5l
Motorolajfűrdő kapacitása	0,95 l
Sebességváltó olajfűrdő kapacitása	1,6l
Üzemanyag fogyasztás	374g/kWh
Indulás	Kézikönyv
Kerekek száma	4
Hátsó kerék mérete	6,5-8
Nettó tömeg tartozékokkal	158 kg

4. A GÉP ÁTTEKINTÉSE

1. Gázkar
2. Tengelykapcsoló kar
- 3.5 Működtető/irányváltó karok
4. Kés működtető kar
6. Üzemanyagtartály
7. Kar/sebességváltó
8. Indító
9. Hátsó kerék
10. Első kerék
11. Légszűrő



5. ÖSSZESZERELÉS



1. Vegye ki a gépet a dobozból.
2. Szerelje fel a kürtöket (A) a mellékelt csavarok és anyák segítségével.
3. Szerelje fel a kürtburkolatot (B)

Jegyzet:

A képek tájékoztató jellegűek, a szállító fenntartja a jogot, hogy szerkezeti és funkcionális változtatásokat hajtson végre a jelen kézikönyvben bemutatott gépen.

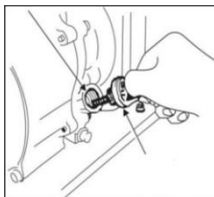
6. HASZNÁLATI UTASÍTÁS

6.1 Üzemeltetés előtti ellenőrzések

1. Ellenőrizze, hogy a motorolaj szintje megfelelő-e a motor forgattyúházán található vízszintes kupak (olajsztínmérő pálca) lecsavarásával, és ellenőrizze, hogy az olaj eléri-e az első felső menetet a töltőnyílás tetején. Az ellenőrzést vízszintes síkban elhelyezett motorral kell elvégezni.

A motor beindítása előtt tölts fel a motort RURIS 4T-MAX olajjal.

Az elszámológépet nem szállítjuk -vel olaj a motorban.



2. Ellenőrizze a sebességváltó olaját

Helyezze el a bozótágót vízszintes síkban, és csavarja le a hajtóműolaj-bevezető nyílás kupakját (a gép hátulján, a sebességváltó alatt található). Az olajleeresztő csavar a gép bal oldalán található. A normál olajmennyiség 1,6 l. Ha az olajszint túl alacsony, töltsön utána olajat. Használjon RURIS G-Tronic sebességváltó olajat.

A fűnyírót nem szállítjuk -vel olaj a sebességváltóban.



Dugó a sebességváltó
olajellátásához



Olajleeresztő csavar

A motorolajat 25 üzemóránként, a sebességváltót pedig 50 üzemóránként vagy 6 havonta cserélje ki.

3. Ellenőrizze a légszűrőt

Az első használat előtt távolítsa el a levegőszűrő sapkáját, és töltsön be motorolajat a szűrőtartályba a szintig.

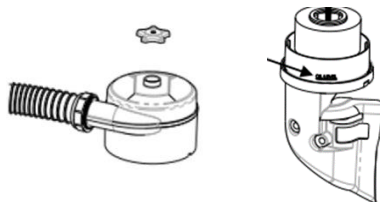
A szennyezett levegőszűrő megakadályozza a levegő bejutását a karburátorba, ami csökkenti a motor teljesítményét.

Soha ne járassa a motort légszűrő nélkül, különben a motor kopása felgyorsul.

Ellenőrizze a levegőszűrő elemet, hogy megbizonyosodjon arról, hogy tiszta és sértetlen.

Tisztítsa meg vagy cserélje ki, ha szükséges.

4. Ellenőrizze az egyes karok működését. Ha helytelen a helyzetük, állítsa be őket a megfelelő pozícióba, hogy a fűnyíró a megfelelő pozícióba kerüljön helyesen használható.

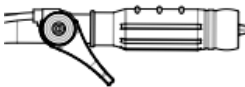


6.2 A motor indítása

1. Tegye a lengéscsillapító fedelet zárt helyzetbe
2. Állítsa a gázszelepet nyitott helyzetbe.
2. Óvatosan húzza meg négyszer az indítókötelet, hogy az összes belső motornyílást feltöltse olajjal



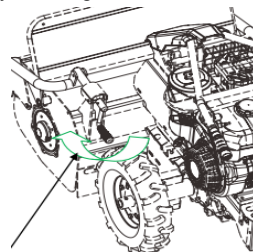
3. Működtesse maximálisan a gázkart



4. Állítsa a BE/KI kapcsolót ON állásba
5. Állandóan és határozottan húzza ki az indítókötelet a motorból, miután előfeszítette (finoman húzza, amíg a motor kompressziós ellenállását nem tapasztalja)
6. Lassan mozgassa a lökhárító szelepet a löket végére az ellenkező irányba, amíg a motor a paramétereken nem jár, azaz nincs elakadási tünete.

6.3 A vágási magasság beállítása

Forgassa el a kart a penge és a talaj közötti távolság beállításához. A gép használatakor a vágókések és a talaj közötti távolságot megfelelően be kell állítani a termény vastagságához és sűrűségéhez, a haladási sebesség pedig megfelelő legyen.



7. TÁROLÁS ÉS HIBAEELHÁRÍTÁS

7.1 Tárolás

1. A fűnyírót száraz helyen, fedett és nedvességtől védett helyen, ablakos és megfelelő szellőzésű helyiségekben kell tárolni.
2. Az üzemanyagot ki kell üríteni a tartályból, a gázszelepet el kell zárni, és hagyni kell a gépet működni, amíg a karburátorban lévő összes üzemanyag el nem fogy.
3. Az aktív fém alkatrészeket vazelinrel vagy rozsdagátló olajjal kell megkenni.
4. Tárolás közben az olajat a motorteknőben kell hagyni. Motorolajat cserélni kell, ha az autót több mint 6 hónapig tárolták.
5. A sebességváltó olaját ki kell cserélni, ha a gépet hosszabb ideig tárolják.

7.2 Hibaelhárítás. Gyakori hibák és hibaelhárítási módszerek

1. Tengelykapcsoló hibái

Probléma	Lehetséges okok	Megoldási módszer
A kuplung nem kapcsol be	Hibás tengelykapcsoló kar	Javítsa meg vagy cserélje ki
	Hibás tengelykapcsoló kábel	Cserélje ki
	Az öv sérült	Cserélje ki
	A tengelykapcsoló kábel nincs beállítva	Állítsa be a kábelt

2. Erőátviteli hibák

Probléma	Lehetséges okok	Megoldási módszer
Túlzott zaj	A tengely deformálódott és meggörbült	Cserélje ki a tengelyt egy hivatalos RURIS szervizben
Olajszivárgás	A tömítés sérült	Cserélje ki a tömítést egy hivatalos RURIS szervizben
	Laza csavarok	Húzza meg a csavarokat

8. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZATOK

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT CE

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Alexandru Radoi – gyártástervezési igazgató

Termék leírása: A fűnyíró karbantartatlan területen végez takarítási műveleteket, az alapgép az energiaelem és a hengerre szerelt kalapácskés-készlet és a többi tartozék, a tényleges munkaeszköz.

Termék: fűnyíró

A termék sorozatszám: AAWM00100001RURRXD1700, (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti, az 5. és 6. karakter a tételszámot, a 7-12. karakterek a termékszámot jelentik).

Típus: RURIS Modell: RXD1700

Motor: termikus, ökolmentes benzines, 4 ütemű

Teljesítmény: 9 LE

Sebességszám: 3 előre + 1 hátra

Tisztítási szélesség: 700 mm

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, gyártó, a HG 1029/2008 - az autók forgalomba hozatalának feltételeiről szóló 2006/42/EK irányelvvel összhangban - autók; biztonsági és védelmi követelmények, EN ISO 12100:2010 szabvány – Gépek. Biztonság, 2014/30/EU irányelv az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses kompatibilitásról, frissítve 2019), 2016/1628 EU-rendelet (a 2018/989 EU-rendelet módosította) - a gáz-halmazállapotú kibocsátások és a szennyező részecskék korlátozására vonatkozó intézkedések megállapításáról. HG 467/2018 Az említett rendelet végrehajtási intézkedéseivel kapcsolatban igazoltuk, hogy a termék megfelel a meghatározott szabványoknak, és kijelentjük, hogy megfelel a fő biztonsági és védelmi követelményeknek.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Gépbiztonság. Általános tervezési elvek. Kockázateértékelés és kockázatcsökkentés;

SR EN 12733:2019/ EN 12733:2018- Mezőgazdasági és erdészeti gépek. Láncfűrészek gyalogos kezelővel. Biztonság;

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Gépbiztonság. Biztonsági távolságok a felső és alsó végtagok veszélyes területekre való bejutásának megakadályozására;

SR EN ISO 5395-2:2014/ A1:2017/EN ISO 5395-2:2013/A1:2016- Kertészeti gépek; A belső égésű motorral felszerelt fűnyírók biztonsági követelményei. 2. rész: Sétáló fűnyírók. 1. módosítás: OPC, vágótestek, nyomótmömlők;

SR EN ISO 11102-1:2010/ EN ISO 11102-1:2009- Oda-vissza mozgású belsőégésű motorok. Kézi indító berendezés. 1. rész: Biztonsági követelmények és tesztek;

SR EN ISO 11102-2:2009/ EN ISO 11102-2:2009- Oda-vissza mozgású belsőégésű motorok. Kézi indító berendezés. 2. rész: A szétkapcsolási szög vizsgálati módszere;

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010- Hidraulikus hajtások. A rendszerekre és összetevőikre vonatkozó általános szabályok és biztonsági követelmények;

SR EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009- Akusztika. Gépek, berendezések zajkibocsátási értékeinek bejelentése, ellenőrzése;

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010 - Akusztika. Zajforrások akusztikus teljesítményszintjének és akusztikus energiaszintjének meghatározása akusztikus nyomás segítségével. Technikai módszerek a tükröző sík feletti szabad tér körülményeihez közeli körülmények között

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 - Mezőgazdasági és erdészeti gépek. Elektromágneses kompatibilitás; **SR EN IEC 61000-6-1:2019 / EN61000-6-1:2019**- Általános elektromágneses kompatibilitási szabványok Immunitás lakossági, kereskedelmi és kis ipari környezetben;

2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) – Zajkibocsátás a kültéri környezetben;

2006/42/EK irányelv - a gépekre vonatkozóan - a gépek forgalomba hozataláról

Irány 2014/30/EU az elektromágneses összeférhetőségről (HG 487/2016 az elektromágneses kompatibilitásról, frissítve 2019);

2016/1628 EU-rendelet (a 2018/989-es EU-rendelet módosította) – intézkedések megállapítása a motorok gáz-halmazállapotú kibocsátásának és szennyező részecskéinek korlátozására;

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

A MOTOROK JELÖLÉSE ÉS CÍMKÉZÉSE

A 2016/1628 (a 2018/989 EU rendelettel módosított) és a HG 467/2018 számú EU-rendelet szerint a RURIS berendezéseken és gépeken kapott és használt szikragyújtású benzinmotorok a következőkkel vannak jelölve:

- A gyártó márkanéve és neve: WAM Co Ltd
- W300F típus
- A szakosodott gyártó által kapott típus-jóváhagyási szám:

e9*2016/1628*2016/1628SYB1/P*1137*00

- Motorazonosító szám – egyedi szám.

- Általános motor

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és időpontja: **Craiova, 2024.10.02**

a CE-jelölés alkalmazásának éve: **2024**

sz. rend.: **877/ 2024.10.02**

Meghatalmazott személy és aláírás:

Ing. Stroe Marius Catalin

főigazgatója

SC RURIS IMPEX SRL

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT EK

Gyártó: SC RURIS IMPEX SRL

Bldv. Decebal, nem. 111, Igazgatási épület, Craiova, Dolj, Románia

Cél. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Meghatalmazott képviselő: Eng. Stroe Marius Catalin – vezérigazgató

A műszaki dokumentációra felhatalmazott személy: Eng. Alexandru Radoi – gyártástervezési igazgató

Termék leírása: A **fűnyíró** karbantartatlan területen végez takarítási műveleteket, az alapgép az energiaelem és a hengerre szerelt kalapácskés-készlet és a többi tartozék, a tényleges munkaeszköz.

Termék: Fűnyíró

A termék sorozatszám: AAWM00100001RURRXD1700, (ahol az AA a gyártási év utolsó két számjegyét jelenti, az 5. és 6. karakter a tétele számot, a 7-12. karakterek a termék számot jelölik).

Típus: RURIS Modell: RXD1700

Motor: termikus, ólommentes benzines, 4 ütemű

Teljesítmény: 9 LE

Sebességszám: 3 előre + 1 hátra

Tisztítási szélesség: 700 mm

Hangnyomósszint: 84,1 dB (A)

Akusztkus teljesítményszint: 105 dB(A)

Akusztkus teljesítményszint a Hangzhou Wanve Certification Technology Service Co., LTD. számú vizsgálati jelentés szerint tanúsított. MD-20215040, 2021.05.11., a 2005/88/EK irányelvvel módosított 2000/14/EK irányelv és az SR EN ISO 3744:2011 előírásai szerint.

Mi, az SC RURIS IMPEX SRL Craiova, mint gyártó, a 2000/14/EK (a 2005/88/EK irányelvvel módosított) HG 1756/2006 irányelvvel összhangban - a tervezett berendezések által kibocsátott zajkibocsátás korlátozásáról. épületeken kívüli felhasználás esetén a termék meghatározott szabványoknak való megfelelésségét ellenőriztük és tanúsítottuk, és kijelentjük, hogy a főbb követelményeknek megfelel.

Alulírott Stroe Catalin, a gyártó képviselője saját felelősségére kijelenti, hogy a termék megfelel az alábbi európai szabványoknak és irányelveknek:

- **2000/14/EK irányelv (a 2005/88/EK irányelvvel módosított)** – Zajkibocsátás a kültéri környezetben
- **SR EN ISO 3744:2011** – Akusztika. A zajforrások által kibocsátott hangteljesítményszintek meghatározása hangnyomás segítségével
- **2006/42/EK irányelv** - a gépekre vonatkozóan - a gépek forgalomba hozataláról
- **2014/30/EU irányelv** az elektromágneses összeférhetőségről, frissítve 2019);
- **2016/1628 EU-rendelet** (a 2018/989-es EU-rendelet módosította) – intézkedéseket állapít meg a motorok gáz-halmazállapotú kibocsátásának és szennyező részecskéinek korlátozására

Egyéb használt szabványok vagy előírások:

- **SR EN ISO 9001** – Minőségirányítási rendszer
- **SR EN ISO 14001** – Környezetirányítási Rendszer
- **SR ISO 45001:2018** – Munkahelyi egészség- és biztonságirányítási rendszer.

Megjegyzés: a műszaki dokumentáció a gyártó tulajdona.

Pontosítás: Ez a nyilatkozat megfelel az eredetinek.

Érvényességi idő: a jóváhagyástól számított 10 év.

Kiállítás helye és időpontja: **Craiova, 2024.10.02**A CE-jelölés alkalmazásának éve: **2024**sz. rend.: **878/ 2024.10.02****Meghatalmazott személy és aláírás:**

Ing. Stroe Marius Catalin

főigazgatója

SC RURIS IMPEX SRL



Tondeuse à fléaux RURIS RXD1700



1. INTRODUCTION	3
2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	3
3. DONNÉES TECHNIQUES	5
4. PRÉSENTATION DE LA MACHINE	5
5. ASSEMBLAGE	7
6. MODE D'EMPLOI	8
7. STOCKAGE ET DÉBOGAGE	9
8. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ	10

1. INTRODUCTION

Cher client!

Nous vous remercions d'avoir choisi d'acheter un produit RURIS et de votre confiance en notre entreprise ! RURIS est présente sur le marché depuis 1993 et est devenue au fil du temps une marque forte, qui a bâti sa réputation en tenant ses promesses, mais aussi en investissant continuellement pour aider ses clients avec des solutions fiables, efficaces et de qualité.

Nous sommes convaincus que vous apprécierez notre produit et profiterez de ses performances pendant longtemps. RURIS ne propose pas seulement des machines à ses clients, mais des solutions complètes. Un élément important dans la relation avec le client est le conseil avant et après la vente, car les clients de RURIS ont à leur disposition tout un réseau de magasins partenaires et de points de service.

Pour profiter du produit acheté, veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation. En suivant les instructions, vous aurez la garantie d'une utilisation longue durée.

La société RURIS travaille continuellement au développement de ses produits et se réserve donc le droit de modifier, entre autres, leur forme, leur apparence et leurs performances, sans avoir l'obligation de le communiquer au préalable.

Merci encore une fois d'avoir choisi les produits RURIS !

Informations et support client :

Téléphone : 0351.820.105

Courriel: info@ruris.ro

2. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

2.1. AVERTISSEMENTS SUR LA MACHINE

	Attention ! Danger !		Attention ! Surfaces chaudes.
	Attention ! Gardez vos distances.		Attention ! Risque de blessures corporelles pour les personnes se trouvant à proximité de la machine.
	Attention ! Atmosphère asphyxiante. Ne pas démarrer la machine dans des locaux fermés.		Attention à ne pas insérer la main. Risque de blessure.
	Attention aux couteaux rotatifs. Gardez vos mains et vos pieds éloignés pendant le fonctionnement de la machine.		Portez des chaussures de protection.
	Lire le manuel d'instructions avant utilisation.		L'opérateur doit porter un Equipement de Protection Individuelle (EPI). Si la machine est en cours d'utilisation, il faut porter des lunettes de protection contre les objets projetés dans l'air, il faut porter une protection auditive comme

			un casque à isolation acoustique.
	Ne jetez pas la machine ou ses composants avec les ordures ménagères.		Ne démarrez pas le moteur et n'utilisez pas la machine à l'intérieur.

2.2. AVERTISSEMENTS

1. Pratique :

- Lire attentivement les instructions d'utilisation et d'entretien, se familiariser avec tous les mécanismes de fonctionnement et l'utilisation correcte de la machine.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser la machine

c) Ne travaillez jamais lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux domestiques, se trouvent à proximité .

2. Préparation :

a) Inspectez soigneusement la zone où l'équipement sera utilisé et retirez tous les objets qui peuvent être projetés depuis la machine.

b) Avant de démarrer le moteur, désengagez l'embrayage et placez-le au point mort.

c) Portez toujours des chaussures de sécurité et un pantalon long pendant le travail. N'utilisez pas la machine pieds nus.

d) AVERTISSEMENT - L'essence est hautement inflammable :

- stocker le carburant dans des conteneurs spécialement conçus.

- faites le plein uniquement à l'extérieur et ne fumez pas pendant le ravitaillement.

- ajouter du carburant avant de démarrer le moteur. Ne jamais retirer le bouchon du réservoir ni ajouter de l'essence lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud.

- si de l'essence a été renversée sur la machine, n'essayez pas de démarrer le moteur, éloignez la machine de la zone de déversement et évitez de créer toute source d'inflammation jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se soient évaporées.

- assurez-vous que le bouchon du réservoir est bien fermé lorsqu'il est serré. S'il est endommagé, remplacez-le.

e) Lorsque le moteur tourne, aucun réglage ne doit être effectué (à l'exception des réglages spéciaux recommandés par le fabricant).

f) Des lunettes de sécurité doivent être portées pendant toute opération.

3. Fonctionnement :

a) Ne placez pas vos mains ou vos pieds à proximité ou sous les pièces mobiles de la machine.

b) Soyez particulièrement prudent lorsque vous travaillez (ou passez) sur des routes de gravier ou des trottoirs.

c) Si vous avez heurté un objet étranger, arrêtez le moteur et vérifiez soigneusement si la machine est endommagée. Si elle est endommagée, redémarrez-la et utilisez-la uniquement après l'avoir réparée.

d) Lors de l'utilisation de la machine, portez des chaussures adaptées pour éviter de glisser ou de tomber.

e) En cas de vibrations anormales de la machine, arrêtez immédiatement le moteur pour en rechercher la cause.

f) Arrêtez le moteur lorsque vous quittez la machine, avant de faire le plein, de dégager la lame coincée et pendant l'entretien, le réglage ou l'inspection de la machine.

g) La machine doit être utilisée sur des pentes avec une inclinaison allant jusqu'à 5 degrés. Si la pente est plus raide, la machine peut se renverser et, dans les cas les plus graves, provoquer des blessures corporelles.

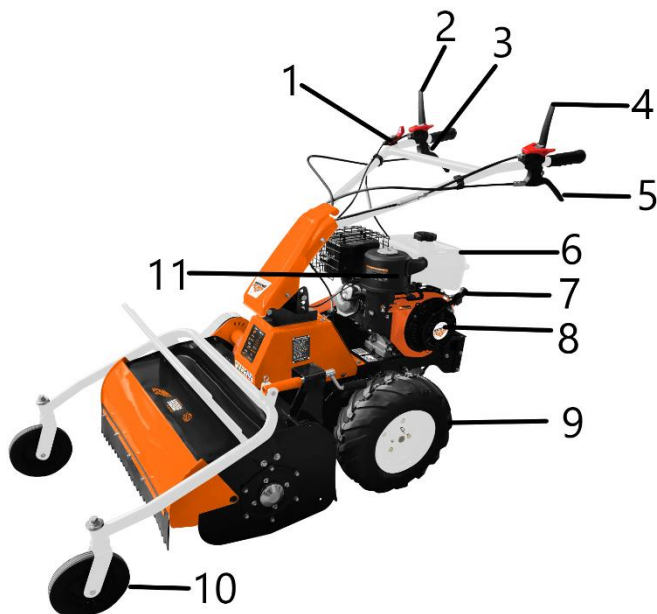
- h) Avant de nettoyer, de réparer ou d'inspecter la machine, le moteur doit être arrêté et vous devez vous assurer que toutes les pièces mobiles sont arrêtées.
- i) Ne démarrez pas le moteur dans des espaces clos où des vapeurs dangereuses de monoxyde de carbone peuvent s'accumuler.
- j) N'utilisez pas la débroussailluse si les protections sont défectueuses ou non montées.
- k) Conserver dans un endroit hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- l) Ne surchargez pas la machine en raison de la grande largeur de coupe et de la vitesse de travail élevée.
- m) Il est interdit de conduire le véhicule à grande vitesse sur des routes glissantes. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous reculez.
- n) Ne laissez jamais d'autres personnes s'approcher de la machine lorsque celle-ci est en fonctionnement.
- o) Soyez extrêmement prudent lorsque vous changez de direction sur des pentes. N'utilisez pas la machine sur des pentes très raides.
- p) Travaillez uniquement à la lumière du jour ou dans des zones bénéficiant d'une bonne lumière artificielle.
- q) Soyez prudent lorsque vous utilisez la machine sur un sol dur, la lame peut se coincer dans le sol et tirer la machine vers l'avant.
- Si cela se produit, relâchez les leviers de commande.

3. DONNÉES TECHNIQUES

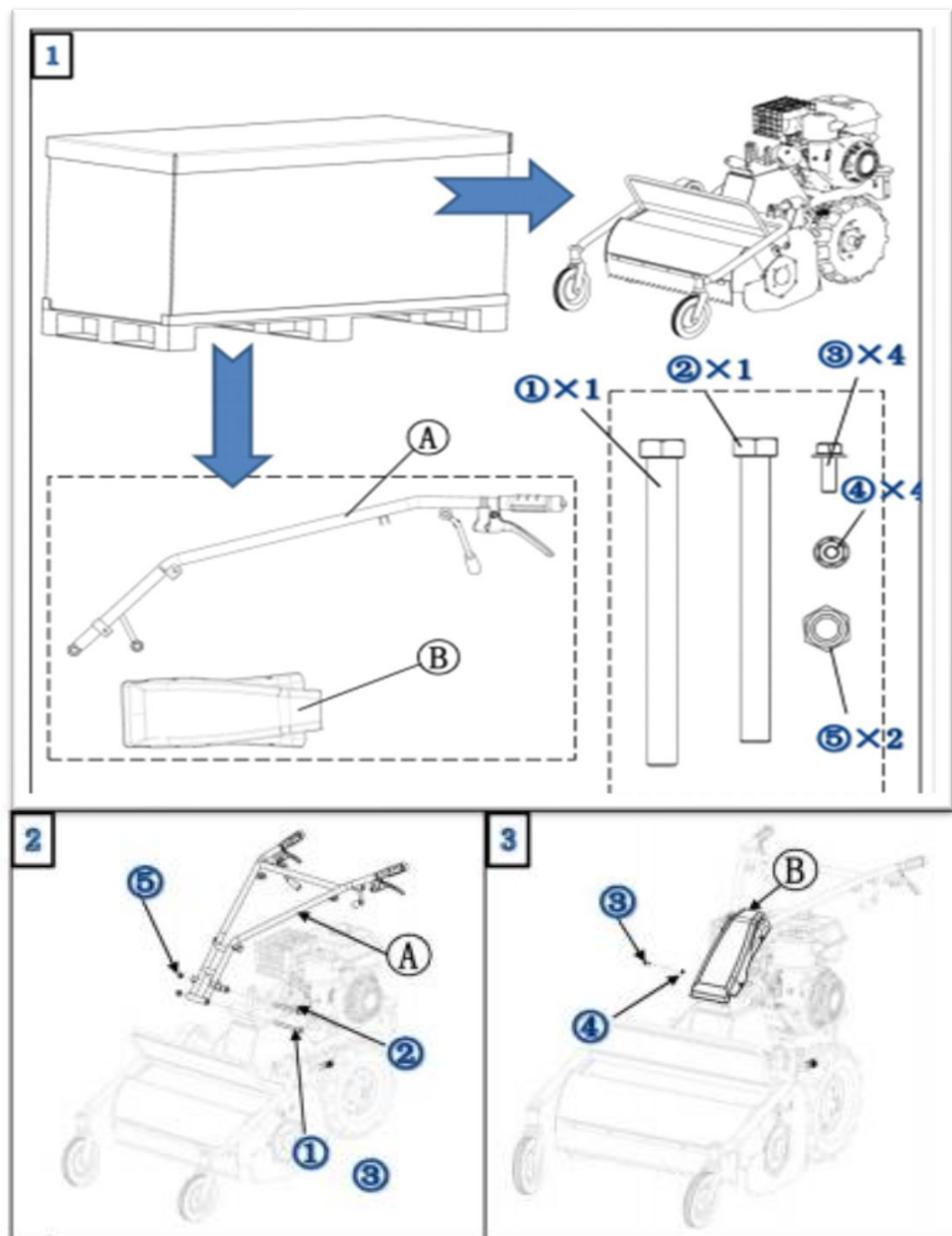
Type de produit	Tondeuse à fléaux
Type de moteur	Moteur général W300F-2
Cycle de fonctionnement	4 fois
Transmission	Ceinture
Puissance maximale du moteur	9 cv
Capacité cylindrique	302cc
Combustible	Essence sans plomb
Vitesse du moteur	3600 tr/min
Nombre de vitesses	3 en avant + 1 en arrière
Largeur de déblaiement	700 mm
Hauteur de dégagement	5 mm à 50 mm
Capacité du réservoir de carburant	6,5 l
Capacité du bain d'huile moteur	0,95 l
Capacité du bain d'huile de transmission	1,6 l
Consommation de carburant	374 g/kWh
Départ	Manuel
Nombre de roues	4
Taille de la roue arrière	6,5-8
Poids net avec accessoires	158 kg

4. PRÉSENTATION DE LA MACHINE

1. Levier d'accélérateur
2. Levier d'embrayage
- 3.5 Leviers d'actionnement/de changement de direction
4. Levier d'actionnement du couteau
- 5
6. Réservoir de carburant
7. Levier/levier de vitesse
8. Entrée
9. Roue arrière
10. Roue avant
11. Filtre à air



5. ASSEMBLÉE



1. Retirez la machine de la boîte.
2. Installez les klaxons (A) à l'aide des vis et écrous fournis.
3. Monter la garniture du klaxon (B)

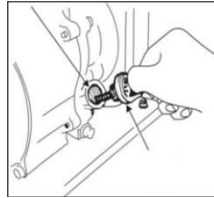
Note:

Les images sont informatives, le fournisseur se réserve le droit d'apporter des modifications structurelles et fonctionnelles à la machine présentée dans ce manuel.

6. MODE D'EMPLOI

6.1 Contrôles avant l'opération

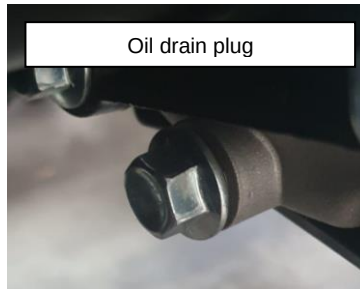
1. Vérifiez que le niveau d'huile moteur est correct en dévissant le bouchon (jauge d'huile) situé sur le carter moteur et vérifiez si l'huile atteint le premier filet supérieur en haut du goulot de remplissage. Le contrôle s'effectue avec le moteur positionné sur un plan horizontal .
Avant de démarrer le moteur, remplissez le moteur avec de l'huile RURIS 4T-MAX.
La machine de nettoyage n'est pas livrée avec huile dans le moteur .



2. Vérifiez l'huile de transmission

Positionnez la débroussailleuse sur un plan horizontal et dévissez le bouchon de l'orifice d'alimentation en huile de transmission (il se trouve à l'arrière de la machine, sous la boîte de vitesses). Le bouchon de vidange d'huile se trouve sur le côté gauche de la machine. Le volume de remplissage normal de l'huile est de 1,6 L. Si le niveau d'huile est trop bas, faites l'appoint d'huile. Utilisez de l'huile de transmission RURIS G-Tronic.

La débroussailleuse n'est pas livrée avec huile dans la transmission.



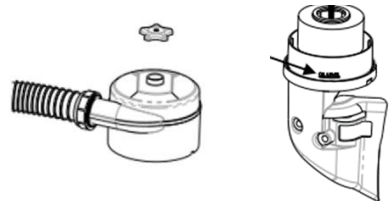
Changer l'huile moteur toutes les 25 heures de fonctionnement et la transmission toutes les 50 heures de fonctionnement ou tous les 6 mois.

3. Vérifiez le filtre à air

Avant la première utilisation, retirez le bouchon du filtre à air et ajoutez de l'huile moteur dans le récipient du filtre, jusqu'au niveau.

Un filtre à air sale empêchera l'air de pénétrer dans le carburateur, ce qui réduira les performances du moteur. Ne faites jamais tourner le moteur sans filtre à air, sinon l'usure du moteur sera accélérée.

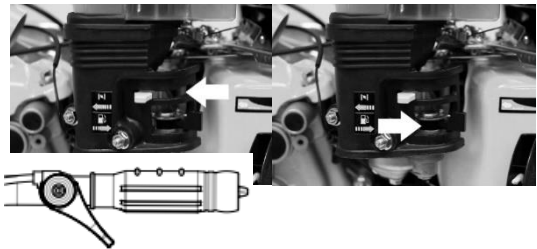
Vérifiez que l'élément du filtre à air est propre et intact. Nettoyez-le ou remplacez-le si nécessaire.



4. Vérifiez le fonctionnement de chaque levier. Si leurs positions sont incorrectes, ajustez-les pour qu'elles soient dans les bonnes positions afin que la tondeuse à fléaux peut être utilisé correctement.

6.2 Démarrage du moteur

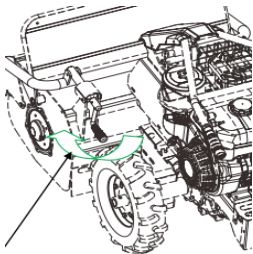
- 1. Mettez le volet antichoc en position fermée
- 2. Placez la vanne de gaz en position ouverte.
- 2. Tirez doucement sur la corde du démarreur 4 fois pour amorcer tous les orifices internes du moteur avec de l'huile
- 3. Actionnez le levier d'accélérateur au maximum



- 4. Mettez l'interrupteur ON/OFF sur la position ON
- 5. Tirez constamment et fermement sur le câble de démarrage du moteur après l'avoir pré-tendu (tirez doucement jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance à la compression du moteur)
- 6. Déplacez lentement la soupape d'amortisseur jusqu'à la fin de la course dans la direction opposée qu'il ne présente aucun symptôme de calage

6.3 Réglage de la hauteur de coupe

Tournez le levier pour régler la distance entre la lame et le sol. Lors de l'utilisation de la machine, l'espace entre les couteaux de coupe et le sol doit être correctement ajusté en fonction de l'épaisseur et de la densité des cultures, et la vitesse d'avancement doit être appropriée.



7. STOCKAGE ET DÉPANNAGE

7.1 Stockage

- 1. La débroussailluse doit être stockée dans un endroit sec, couvert et protégé de l'humidité, dans des locaux dotés de fenêtres et d'une ventilation adéquate.
- 2. Le carburant doit être vidé du réservoir, le robinet de gaz doit être fermé et la machine doit fonctionner jusqu'à ce que tout le carburant du carburateur soit consommé.
- 3. Les pièces métalliques actives doivent être lubrifiées avec de la vaseline ou de l'huile antirouille.
- 4. L'huile doit être laissée dans le carter moteur pendant le stockage. L'huile moteur doit être changée si la voiture a été stockée pendant plus de 6 mois.
- 5. L'huile de transmission doit être changée si la machine est stockée pendant une longue période.

7.2 Dépannage. Défauts courants et méthodes de dépannage

1. Défauts d'embrayage

Problème	Causes possibles	Méthode de résolution
L'embrayage ne s'engage pas	Levier d'embrayage défectueux	Réparez-le ou remplacez-le
	Câble d'embrayage défectueux	Remplacez-le
	La ceinture est endommagée	Remplacez-le
	Le câble d'embrayage n'est pas réglé	Ajuster le câble

2. Défauts de transmission

Problème	Causes possibles	Méthode de résolution
Bruit excessif	L'arbre est déformé et plié	Remplacez l'arbre dans un centre de service RURIS agréé

Fuites d'huile	Le joint est endommagé	Remplacez le joint dans un service RURIS agréé
	Vis desserrées	Serrez les vis

8. DÉCLARATIONS DE CONFORMITÉ

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Boul. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Alexandru Radoi – Directeur de la conception de la production

Description du produit : La tondeuse à fléaux effectue des opérations de débroussaillage sur des terrains non entretenus, la machine de base étant le composant énergétique et l'ensemble de couteaux à marteaux montés sur un cylindre et les autres accessoires, l'équipement de travail proprement dit.

Produit : Tondeuse à fléaux

Numéro de série du produit : AAWM00100001RURRXD1700, (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 6 le numéro de lot, les caractères 7 à 12 le numéro de produit.

Type : RURIS Modèle : RXD1700

Moteur : thermique, à essence sans plomb, 4 temps **Puissance :** 9 CV

Nb vitesses : 3 avant + 1 arrière

Largeur de déblaiement : 700 mm

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, fabriquons, conformément à la HG 1029/2008 - concernant les conditions d'introduction des voitures sur le marché, **Directive 2006/42/CE - voitures ; exigences de sécurité et de sûreté**, Norme EN ISO 12100:2010 - Machines. Sécurité, **Directive 2014/30/UE** sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019), **Règlement UE 2016/1628 (modifié par le Règlement UE 2018/989) - établissant des mesures pour limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes des moteurs** et HG 467/2018 concernant les mesures d'application du règlement mentionné, nous avons certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et nous déclarons qu'il est conforme aux principales exigences de sécurité et de sûreté.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

SR EN ISO 12100:2011/EN ISO 12100:2010 - Sécurité des machines. Principes généraux de conception. Évaluation et réduction des risques ;

SR EN 12733:2019/EN 12733:2018 - Machines agricoles et forestières. Tronçonneuses à conducteur accompagnant. Sécurité ;

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Sécurité des machines. Distances de sécurité pour empêcher les membres supérieurs et inférieurs de pénétrer dans les zones dangereuses ;

SR EN ISO 5395-2:2014/ A1:2017/EN ISO 5395-2:2013/A1:2016 - Machines de jardinage ; Exigences de sécurité pour les tondeuses à gazon équipées d'un moteur à combustion interne. Partie 2 : Tondeuses à gazon poussées. Amendement 1 : OPC, organes de coupe, flexibles sous pression ;

SR EN ISO 11102-1:2010/EN ISO 11102-1:2009 - Moteurs à combustion interne à mouvement alternatif. Dispositif de démarrage manuel. Partie 1 : Exigences de sécurité et essais ;

SR EN ISO 11102-2:2009/EN ISO 11102-2:2009 - Moteurs à combustion interne à mouvement alternatif. Dispositif de démarrage manuel. Partie 2 : Méthode d'essai pour l'angle de découplage ;

SR EN ISO 4413:2011/EN 4413:2010 - Entraînements hydrauliques. Règles générales et exigences de sécurité pour les systèmes et leurs composants ;

SR EN ISO 4871:2010/EN ISO 4871:2009 - Acoustique. Déclaration et vérification des valeurs d'émission sonore des machines et équipements ;

EN ISO 3744:2011/EN ISO 3744:2010 - Acoustique. Détermination des niveaux de puissance acoustique et des niveaux d'énergie acoustique des sources de bruit à l'aide de la pression acoustique. Méthodes techniques dans des conditions proches de celles d'un champ libre au-dessus d'un plan réfléchissant

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 - Machines agricoles et forestières. Compatibilité électromagnétique ;

SR EN IEC 61000-6-1:2019 / EN61000-6-1:2019 - Normes générales de compatibilité électromagnétique Immunité pour les environnements résidentiels, commerciaux et légèrement industrialisés ;

Directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE) – Émissions sonores dans l'environnement extérieur ;

Directive 2006/42/CE - relative aux machines - mise sur le marché des machines

Direction 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;

Règlement UE 2016/1628 (modifié par le règlement UE 2018/989) - établissant des mesures visant à limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes des moteurs ;

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de gestion de la qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de gestion environnementale
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

MARQUAGE ET ÉTIQUETAGE DES MOTEURS

Les moteurs à essence à allumage commandé reçus et utilisés sur les équipements et machines RURIS, conformément au **règlement UE 2016/1628 (modifié par le règlement UE 2018/989)** et HG 467/2018, sont marqués avec :

- Marque et nom du fabricant : WAM Co Ltd
- Type W300F
- Numéro d'homologation obtenu auprès du fabricant spécialisé :

e9*2016/1628*2016/1628SYB1/P*1137*00

- Numéro d'identification du moteur – numéro unique.

- Moteur général

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Précision : Cette déclaration est conforme à l'original.

Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date de délivrance : **Craiova, 02.10.2024**

Année d'application du marquage CE : **2024**

N° d'immatriculation : **877/ 02.10.2024**

Personne autorisée et signature : Ing. Stroe Marius Catalin

Directeur général de
SC RURIS IMPEX SRL

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Fabricant: SC RURIS IMPEX SRL

Boul. Décébal, non. 111, bâtiment administratif, Craiova, Dolj, Roumanie

Objectif. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Représentant autorisé : Ing. Stroe Marius Catalin – Directeur général

Personne autorisée pour le dossier technique : Ing. Alexandru Radoi – Directeur de la conception de la production

Description du produit : **La tondeuse à fléaux** effectue des opérations de débroussaillage sur des terrains non entretenus, la machine de base étant le composant énergétique et l'ensemble de couteaux à marteaux montés sur un cylindre et les autres accessoires, l'équipement de travail proprement dit.

Produit : **Tondeuse à fléaux**

Numéro de série du produit : AAWM00100001RURRXD1700, (où AA représente les deux derniers chiffres de l'année de fabrication, les caractères 5 et 6 le numéro de lot, les caractères 7 à 12 le numéro de produit.

Type : **RURIS Modèle :** RXD1700

Moteur : thermique, à essence sans plomb, 4 temps **Puissance :** 9 CV

Nb vitesses : 3 avant + 1 arrière

Largeur de déblaiement : 700 mm

Niveau de pression acoustique : 84,1 dB (A)

Niveau de puissance acoustique : 105 dB(A)

Niveau de puissance acoustique est certifié par Hangzhou Wanve Certification Technology Service Co, LTD, par le rapport d'essai n° MD-20215040 du 11.05.2021, conformément aux dispositions de la directive 2000/14/CE modifiée par la directive 2005/88/CE et SR EN ISO 3744:2011.

Nous, SC RURIS IMPEX SRL Craiova en tant que fabricant, conformément à la directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE), HG 1756/2006 - sur la limitation du niveau d'émissions sonores dans l'environnement produites par les équipements destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments, nous avons vérifié et certifié la conformité du produit aux normes spécifiées et déclarons qu'il est conforme aux principales exigences.

Le soussigné Stroe Catalin, représentant du fabricant, déclare sous sa propre responsabilité que le produit est conforme aux normes et directives européennes suivantes :

- **Directive 2000/14/CE (modifiée par la directive 2005/88/CE)** – Émissions sonores dans l'environnement extérieur
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acoustique. Détermination des niveaux de puissance acoustique émis par des sources de bruit à l'aide de la pression acoustique
- **Directive 2006/42/CE** - relative aux machines - mise sur le marché des machines

- **Directive 2014/30/UE** relative à la compatibilité électromagnétique (HG 487/2016 sur la compatibilité électromagnétique, mise à jour 2019) ;
- **Règlement UE 2016/1628** (modifié par le règlement UE 2018/989) - établissant des mesures visant à limiter les émissions gazeuses et les particules polluantes des moteurs

Autres normes ou spécifications utilisées :

- **SR EN ISO 9001** - Système de gestion de la qualité
- **SR EN ISO 14001** - Système de gestion environnementale
- **SR ISO 45001:2018** - Système de gestion de la santé et de la sécurité au travail.

Remarque : la documentation technique est la propriété du fabricant.

Précision : Cette déclaration est conforme à l'original.

Durée de validité : 10 ans à compter de la date d'approbation.

Lieu et date de délivrance : **Craiova, 02.10.2024**

Année d'application du marquage CE : **2024**

N° d'immatriculation : **878/ 02.10.2024**

Personne autorisée et signature :

Ing. Stroe Marius Catalin

Directeur général de
SC RURIS IMPEX SRL



Χλοοκοπτική μηχανή RURIS RXD1700



1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ	3
2. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	3
3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	5
4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ	6
5. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ	7
6. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	8
7. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ	9
8. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ	10

1. ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα προϊόν RURIS και για την εμπιστοσύνη σας στην εταιρεία μας! Η RURIS βρίσκεται στην αγορά από το 1993 και όλο αυτό το διάστημα έχει γίνει μια ισχυρή μάρκα, η οποία έχει χτίσει τη φήμη της τηρώντας τις υποσχέσεις της, αλλά και με συνεχείς επενδύσεις που στοχεύουν να βοηθήσουν τους πελάτες με αξιόπιστες, αποτελεσματικές και ποιοτικές λύσεις.

Είμαστε βέβαιοι ότι θα εκτιμήσετε το προϊόν μας και θα απολαύσετε την απόδοσή του για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η RURIS δεν προσφέρει στους πελάτες της μόνο μηχανήματα, αλλά ολοκληρωμένες λύσεις. Σημαντικό στοιχείο στη σχέση με τον πελάτη είναι οι συμβουλές τόσο πριν όσο και μετά την πώληση, καθώς οι πελάτες της RURIS έχουν στη διάθεσή τους ένα ολόκληρο δίκτυο συνεργαζόμενων καταστημάτων και σημείων εξυπηρέτησης.

Για να απολαύσετε το προϊόν που αγοράσατε, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης. Ακολουθώντας τις οδηγίες, θα έχετε εγγυημένη μακροχρόνια χρήση.

Η εταιρεία RURIS εργάζεται συνεχώς για την ανάπτυξη των προϊόντων της και ως εκ τούτου διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει, μεταξύ άλλων, τη μορφή, την εμφάνιση και την απόδοσή τους, χωρίς να έχει την υποχρέωση να το κοινοποιήσει εκ των προτέρων.

Σας ευχαριστούμε για άλλη μια φορά που επιλέξατε τα προϊόντα RURIS!

Πληροφορίες και υποστήριξη πελατών:

Τηλέφωνο: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. ΟΔΗΓΊΕΣ ΑΣΦΑΛΕΊΑΣ

2.1. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΊΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

	Προειδοποίηση! Κίνδυνος!		Προσεκτικός! Καυτές επιφάνειες.
	Προσεκτικός! Κράτα αποστάσεις.		Προσεκτικός! Κίνδυνος σωματικού τραυματισμού ατόμων κοντά στο μηχάνημα.
	Προσεκτικός! Ασφυκτική ατμόσφαιρα. Μην εκκινείτε το μηχάνημα σε κλειστούς χώρους.		Προσέξτε να μην βάλετε το χέρι σας. Κίνδυνος τραυματισμού.
	Προσοχή στα περιστρεφόμενα μαχαίρια. Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά ενώ λειτουργεί το μηχάνημα.		Φοράτε προστατευτικά υποδήματα.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση.		Ο χειριστής πρέπει να φοράει ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (ΜΑΠ). Εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται, πρέπει να φοράτε προστατευτικά γυαλιά έναντι αντικειμένων που προβάλλονται στον

			αέρα, πρέπει να φοράτε προστατευτικά ακοής, όπως κράνος με ηχομόνωση.
	Μην πετάτε το μηχανήμα ή τα εξαρτήματά του στα οικιακά απορρίμματα.		Μην εκκινείτε τον κινητήρα και μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε εσωτερικό χώρο.

2.2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

1. Εξάσκηση:

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και συντήρησης, εξοικειωθείτε με όλους τους μηχανισμούς λειτουργίας και τη σωστή χρήση του μηχανήματος.
- Μην αφήνετε ποτέ παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το μηχανήμα.
- Ποτέ μην εργάζεστε όταν άνθρωποι, ειδικά παιδιά ή κατοικίδια είναι κοντά.

2. Προετοιμασία:

- Επιθεωρήστε προσεκτικά την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί ο εξοπλισμός και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που μπορούν να πεταχτούν από το μηχανήμα.
- Πριν εκκινήσετε τον κινητήρα, αποδεσμεύστε τον συμπλέκτη και τοποθετήστε τον στη νεκρά.
- Να φοράτε πάντα παπούτσια ασφαλείας και μακριά παντελόνια ενώ εργάζεστε. Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα όταν είστε ξυπόλητοι.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη:
 - αποθηκεύστε τα καύσιμα σε ειδικά σχεδιασμένα δοχεία.
 - ανεφοδιάστε μόνο σε εξωτερικούς χώρους και μην καπνίζετε κατά τον ανεφοδιασμό.
 - προσθέστε καύσιμο πριν εκκινήσετε τον κινητήρα. Ποτέ μην αφαιρείτε το καπάκι του ρεζερβουάρ και μην προσθέτετε βενζίνη ενώ ο κινητήρας λειτουργεί ή όταν ο κινητήρας είναι ζεστός.
 - εάν έχει χυθεί βενζίνη στο μηχανήμα, μην προσπαθήσετε να θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα, απομακρύνετε το μηχανήμα από την περιοχή που έχει χυθεί και αποφύγετε τη δημιουργία πηγής ανάφλεξης μέχρι να εξατμιστούν οι ατμοί της βενζίνης.
 - Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι του ρεζερβουάρ σφραγίζει καλά όταν σφίγγεται. Εάν είναι κατεστραμμένο, αντικαταστήστε το.
- Όταν ο κινητήρας λειτουργεί, δεν πρέπει να γίνονται ρυθμίσεις (εκτός από ειδικές ρυθμίσεις που συνιστώνται από τον κατασκευαστή).
- Κατά τη διάρκεια οποιασδήποτε λειτουργίας πρέπει να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.

3. Λειτουργία:

- Μην βάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά ή κάτω από κινούμενα μέρη του μηχανήματος.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν εργάζεστε (ή περνάτε) σε χωματόδρομους ή πεζοδρόμια.
- Εάν έχετε χτυπήσει ξένο αντικείμενο, σταματήστε τον κινητήρα και ελέγξτε προσεκτικά εάν το μηχανήμα έχει υποστεί ζημιά. Εάν είναι κατεστραμμένο, επανεκκινήστε το και χρησιμοποιήστε το μόνο αφού επισκευαστεί.
- Όταν χρησιμοποιείτε το μηχανήμα, να φοράτε κατάλληλα υποδήματα για να αποφύγετε το γλίστρημα ή την πτώση.
- Σε περίπτωση μη φυσιολογικού κραδασμού του μηχανήματος, σταματήστε αμέσως τον κινητήρα για να μάθετε την αιτία.
- Σταματήστε τον κινητήρα όταν φεύγετε από το μηχανήμα, πριν τον ανεφοδιασμό, την απομάκρυνση της εμπλοκής της λεπίδας και κατά τη συντήρηση, τη ρύθμιση ή την επιθεώρηση του μηχανήματος.
- Το μηχανήμα πρέπει να χρησιμοποιείται σε πλαγιές με κλίση έως 5 μοίρες. Εάν η κλίση είναι πιο απότομη, το μηχανήμα μπορεί να ανατραπεί και, σε σοβαρές περιπτώσεις, να προκαλέσει τραυματισμό.

η) Πριν από τον καθαρισμό, την επισκευή ή την επιθεώρηση του μηχανήματος, ο κινητήρας πρέπει να είναι σταματημένος και πρέπει να βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει.

ι) Μην εκκινείτε τον κινητήρα σε κλειστούς χώρους όπου μπορεί να συσσωρευτούν επικίνδυνοι ατμοί μονοξειδίου του άνθρακα.

ι) Μην χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό εάν τα προστατευτικά είναι ελαττωματικά ή δεν έχουν τοποθετηθεί.

ια) Φυλάσσετε σε μέρος μακριά από παιδιά και κατοικίδια.

λ) Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα λόγω του μεγάλου πλάτους κοπής και της υψηλής ταχύτητας εργασίας.

μ) Το αυτοκίνητο δεν πρέπει να οδηγείται με μεγάλη ταχύτητα σε ολισθηρούς δρόμους. Δώστε ιδιαίτερη προσοχή κατά τη δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας.

ιδ) Μην αφήνετε ποτέ άλλα άτομα κοντά στο μηχάνημα όταν το μηχάνημα βρίσκεται σε λειτουργία.

ο) Να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί όταν αλλάζετε κατεύθυνση σε πλαγιές. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε πολύ απότομες πλαγιές.

ιστ) Εργαστείτε μόνο στο φως της ημέρας ή σε χώρους με καλό τεχνητό φως.

q) Να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε σκληρό έδαφος, η λεπίδα μπορεί να κολλήσει στο έδαφος και να τραβήξει το μηχάνημα προς τα εμπρός.

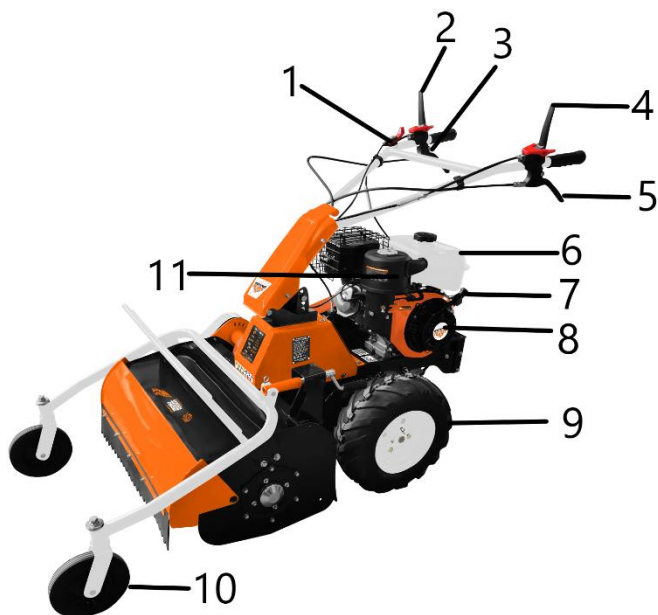
Εάν συμβεί αυτό, αφήστε τους μοχλούς ελέγχου.

3. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

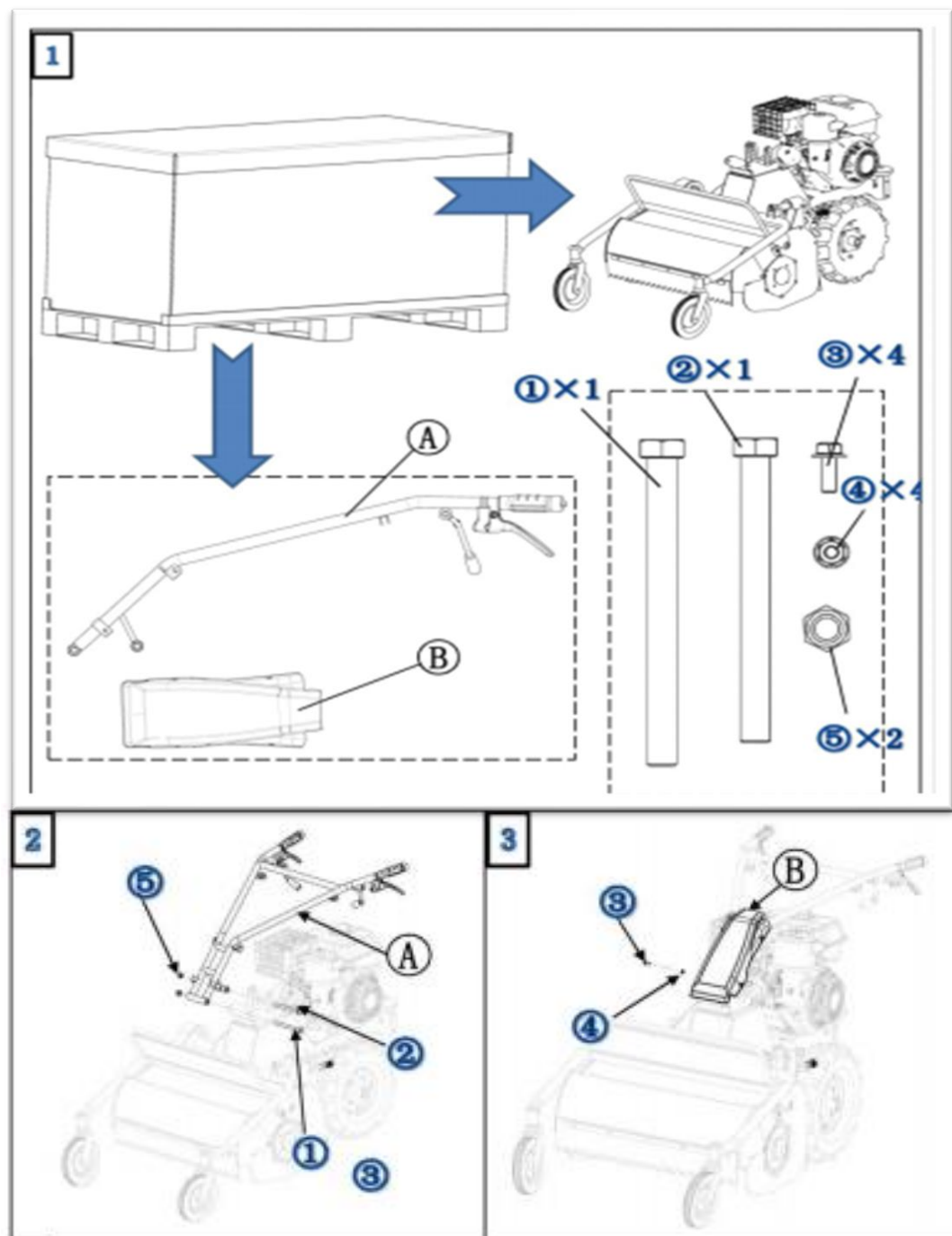
Τύπος προϊόντος	Χλοκοπτική μηχανή
Τύπος κινητήρα	Γενικός κινητήρας W300F-2
Κύκλος λειτουργίας	4 φορές
Μετάδοση	Ζώνη
Μέγιστη ισχύς κινητήρα	9 ίππους
Κυλινδρική χωρητικότητα	302cc
Καύσιμο	Αμόλυβδη βενζίνη
Ταχύτητα κινητήρα	3600 σ.α.λ
Αριθμός γραναζιών	3 προς τα εμπρός + 1 προς τα πίσω
Πλάτος εκκαθάρισης	700 χλστ
Ύψος εκκαθάρισης	5mm-50mm
Χωρητικότητα δεξαμενής καυσίμου	6,5 λτ
Χωρητικότητα μπάνιου λαδιού κινητήρα	0,95 l
Χωρητικότητα μπάνιου λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων	1,6 λίτρα
Κατανάλωση καυσίμου	374 g/kWh
Εκκίνηση	Εγχειρίδιο
Αριθμός τροχών	4
Μέγεθος πίσω τροχού	6,5-8
Καθαρό βάρος με αξεσουάρ	158 κιλά

4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

1. Μοχλός γκαζιού
2. Μοχλός εμπλοκής συμπλέκτη
- 3.5 Μοχλοί ενεργοποίησης/αλλαγής κατεύθυνσης
4. Μοχλός ενεργοποίησης μαχαιριού
6. Δεξαμενή καυσίμου
7. Μοχλός/επιλογέας ταχυτήτων
8. Μίζα
9. Πίσω τροχός
10. Μπροστινός τροχός
11. Φίλτρο αέρα



5. ΣΥΝΕΛΕΥΣΗ



1. Αφαιρέστε το μηχάνημα από το κουτί.
2. Τοποθετήστε τις κόρνες (Α) χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες βίδες και παξιμάδια.
3. Τοποθετήστε την επένδυση της κόρνας (Β)

Σημείωμα:

Οι εικόνες είναι ενημερωτικές, ο προμηθευτής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει δομικές και λειτουργικές αλλαγές στο μηχάνημα που παρουσιάζεται σε αυτό το εγχειρίδιο.

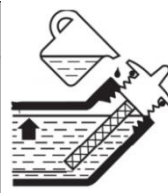
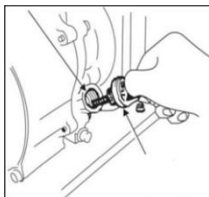
6. ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

6.1 Έλεγχοι πριν από τη λειτουργία

1. Ελέγξτε ότι η στάθμη λαδιού κινητήρα είναι σωστή ξεβιδώνοντας το καπάκι (ράβδος στάθμης λαδιού) που βρίσκεται στο στροφαλοθάλαμο του κινητήρα και δείτε εάν το λάδι φτάνει στο πρώτο σπείρωμα στην κορυφή του γεμιστήρα. Ο έλεγχος πραγματοποιείται με τον κινητήρα τοποθετημένο σε οριζόντιο επίπεδο.

Πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα, γεμίστε τον κινητήρα με λάδι RURIS 4T-MAX.

Το μηχάνημα εκκαθάρισης δεν παραδίδεται με λάδι στον



κινητήρα .

2. Ελέγξτε το λάδι κιβωτίου ταχυτήτων

Τοποθετήστε το θαμνοκοπτικό σε οριζόντιο επίπεδο και ξεβιδώστε το καπάκι της οπής παροχής λαδιού κιβωτίου ταχυτήτων (βρίσκεται στο πίσω μέρος του μηχανήματος, κάτω από το κιβώτιο ταχυτήτων). Η τάπα αποστράγγισης λαδιού βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του μηχανήματος. Η κανονική ποσότητα πλήρωσης λαδιού είναι 1,6 L. Εάν η στάθμη λαδιού είναι πολύ χαμηλή, συμπληρώστε λάδι.

Χρησιμοποιήστε λάδι κιβωτίου ταχυτήτων RURIS G-Tronic.

Το χλοοκοπτικό δεν παραδίδεται με λάδι στη μετάδοση.



Αλλάζετε το λάδι κινητήρα κάθε 25 ώρες λειτουργίας και το κιβώτιο ταχυτήτων κάθε 50 ώρες λειτουργίας ή κάθε 6 μήνες.

3. Ελέγξτε το φίλτρο αέρα

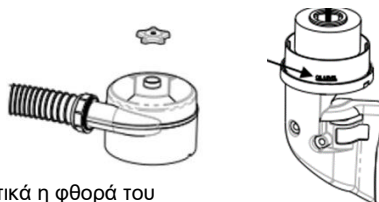
Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε το καπάκι του φίλτρου αέρα και προσθέστε λάδι κινητήρα στο δοχείο του φίλτρου, μέχρι τη στάθμη.

Ένα βρώμικο φίλτρο αέρα θα αποτρέψει την είσοδο αέρα στο καρμπυρατέρ, γεγονός που θα μειώσει την απόδοση του κινητήρα.

Ποτέ μην λειτουργείτε τον κινητήρα χωρίς φίλτρο αέρα, διαφορετικά η φθορά του κινητήρα θα επιταχυνθεί.

Ελέγξτε το στοιχείο φίλτρου αέρα για να βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρό και άθικτο. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε εάν χρειάζεται.

4. Ελέγξτε τη λειτουργικότητα κάθε μοχλού. Εάν οι θέσεις τους είναι λανθασμένες, προσαρμόστε τις ώστε να είναι στις σωστές θέσεις έτσι ώστε το χλοοκοπτικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σωστά.

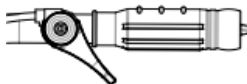


6.2 Εκκίνηση του κινητήρα

1. Τοποθετήστε το κλαπέτο κρούσης στην κλειστή θέση
2. Τοποθετήστε τη βαλβίδα αερίου στην ανοιχτή θέση.
2. Τραβήξτε απαλά το σχοινί της μίζας 4 φορές για να γεμίσετε όλες τις εσωτερικές θύρες του κινητήρα με λάδι



3. Λειτουργήστε το μοχλό γκαζιού στο μέγιστο



4. Γυρίστε το διακόπτη ON/OFF στη θέση ON

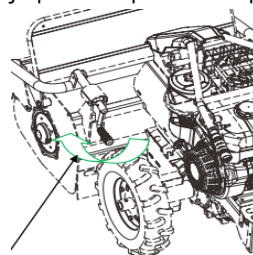
5. Τραβήξτε σταθερά και σταθερά το σχοινί της μίζας από τον κινητήρα αφού τον προεντάξετε (τραβήξτε απαλά μέχρι να αντιμετωπίσετε αντίσταση στη συμπίεση του κινητήρα)

6. Μετακινήστε αργά τη βαλβίδα κραδασμών στο τέλος της διαδρομής προς την αντίθετη κατεύθυνση έως ότου ο κινητήρας λειτουργεί με τις παραμέτρους, δηλαδή δεν έχει συμπτώματα στάσιμου

6.3 Ρύθμιση του ύψους κοπής

Γυρίστε το μοχλό για να ρυθμίσετε την απόσταση μεταξύ της λεπίδας και του εδάφους.

Όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα, ο χώρος μεταξύ των μαχαιριών κοπής και του εδάφους πρέπει να ρυθμίζεται σωστά ανάλογα με το πάχος και την πυκνότητα των καλλιεργειών και η ταχύτητα προς τα εμπρός πρέπει να είναι κατάλληλη.



7. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

7.1 Αποθήκευση

1. Το χλοοκοπτικό πρέπει να φυλάσσεται σε ξηρό μέρος, καλυμμένο και προστατευμένο από την υγρασία, σε χώρους με παράθυρα και κατάλληλο αερισμό.
2. Το καύσιμο πρέπει να αδειάσει από τη δεξαμενή, η βαλβίδα αερίου είναι κλειστή και η μηχανή αφήνεται να λειτουργήσει μέχρι να καταναλωθεί όλο το καύσιμο στο καρμπυρατέρ.
3. Τα ενεργά μεταλλικά μέρη πρέπει να λιπαίνονται με βαζελίνη ή αντισκωριακό λάδι.
4. Το λάδι πρέπει να παραμείνει στο κάρτερ κινητήρα κατά την αποθήκευση. Το λάδι κινητήρα πρέπει να αντικατασταθεί εάν το αυτοκίνητο έχει αποθηκευτεί για περισσότερους από 6 μήνες.
5. Το λάδι κιβωτίου ταχυτήτων πρέπει να αντικατασταθεί εάν το μηχάνημα είναι αποθηκευμένο για μεγάλο χρονικό διάστημα.

7.2 Αντιμετώπιση προβλημάτων. Κοινά σφάλματα και μέθοδοι αντιμετώπισης προβλημάτων

1. Βλάβες συμπλέκτη

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Μέθοδος λύσης
Ο συμπλέκτης δεν εμπλέκεται	Ελαττωματικός μοχλός συμπλέκτη	Επισκευάστε ή αντικαταστήστε το
	Ελαττωματικό καλώδιο συμπλέκτη	Αντικαταστήστε το
	Η ζώνη είναι κατεστραμμένη	Αντικαταστήστε το
	Το καλώδιο συμπλέκτη δεν έχει ρυθμιστεί	Ρυθμίστε το καλώδιο

2. Βλάβες μετάδοσης

Πρόβλημα	Πιθανές αιτίες	Μέθοδος λύσης
Υπερβολικός θόρυβος	Ο άξονας είναι παραμορφωμένος και λυγισμένος	Αντικαταστήστε τον άξονα σε εξουσιοδοτημένο σέρβις της RURIS
Διαρροές λαδιού	Η φλάντζα είναι κατεστραμμένη	Αντικαταστήστε τη σφραγίδα σε εξουσιοδοτημένο σέρβις της RURIS
	Χαλαρές βίδες	Σφίξτε τις βίδες

8. ΔΗΛΩΣΕΙΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ CE



Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, ôxi. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Γκολ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Eng. Alexandru Radoi – Production Design Director

Περιγραφή προϊόντος: Χλοοκοπτική μηχανή εκτελεί εργασίες καθαρισμού σε μη συντηρημένη γη, με το βασικό μηχανήμα να είναι το ενεργειακό εξάρτημα και το σετ μαχαιριών σφυριού τοποθετημένο σε έναν κύλινδρο και τα άλλα εξαρτήματα, ο πραγματικός εξοπλισμός εργασίας.

Προϊόν: Χλοοκοπτική μηχανή

Αριθμός σειράς προϊόντος: AAWM00100001RURRXD1700, (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, χαρακτήρες 5 και 6 αριθμός παρτίδας, χαρακτήρες 7-12 ο αριθμός προϊόντος.

Τύπος: RURIS Μοντέλο: RXD1700

Κινητήρας: θερμικός, με αμόλυβδη βενζίνη, 4χρονος

Ισχύς: 9 HP

Αρ. ταχύτητες: 3 εμπρός + 1 όπισθεν

Πλάτος καθαρισμού: 700 mm

Εμείς, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, κατασκευαστής, σύμφωνα με το HG 1029/2008 - σχετικά με τους όρους για την εισαγωγή αυτοκινήτων στην αγορά, **Οδηγία 2006/42/EK - αυτοκίνητα. απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας**, Πρότυπο EN ISO 12100:2010 – Μηχανήματα. Ασφάλεια, **Οδηγία 2014/30/EE** για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019), **Κανονισμός ΕΕ 2016/1628 (τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989)** - για τη θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των αερίων εκπομπών και των ρυπογόνων **σωματιδίων του κινητήρα** HG 467/2018 σχετικά με τα μέτρα επιβολής του αναφερόμενου Κανονισμού, έχουμε πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις ασφάλειας και ασφάλειας.

Η υπογεγραμμένη Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Ασφάλεια μηχανήματος. Γενικές αρχές σχεδιασμού. Εκτίμηση κινδύνου και μείωση κινδύνου.

SR EN 12733:2019/ EN 12733:2018- Γεωργικά και δασικά μηχανήματα. Αλυσοπρίονα με πεζό χειριστή. Ασφάλεια;

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Ασφάλεια μηχανήματος. Αποστάσεις ασφαλείας για την αποφυγή εισόδου άνω και κάτω άκρων σε επικίνδυνες περιοχές.

SR EN ISO 5395-2:2014/ A1:2017/EN ISO 5395-2:2013/A1:2016- Μηχανές κηπουρικής. Απαιτήσεις ασφαλείας για χλοοκοπτικά εξοπλισμένα με κινητήρα εσωτερικής καύσης. Μέρος 2: Χλοοκοπτικά με τα πόδια. Τροπολογία 1: OPC, σώματα κοπής, σωλήνες πίεσης.

SR EN ISO 11102-1:2010/ EN ISO 11102-1:2009- Κινητήρες εσωτερικής καύσης με παλινδρομική κίνηση. Χειροκίνητος εξοπλισμός εκκίνησης. Μέρος 1: Απαιτήσεις και δοκιμές ασφαλείας.

SR EN ISO 11102-2:2009/ EN ISO 11102-2:2009- Μηχανές εσωτερικής καύσης με παλινδρομική κίνηση. Χειροκίνητος εξοπλισμός εκκίνησης. Μέρος 2: Μέθοδος δοκιμής για γωνία αποσύνδεσης.

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010- Υδραυλικοί κινητήρες. Γενικοί κανόνες και απαιτήσεις ασφαλείας για συστήματα και τα εξαρτήματά τους.

SR EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009- Ακουστική. Δήλωση και επαλήθευση των τιμών εκπομπής θορύβου μηχανημάτων και εξοπλισμού.

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010 - Ακουστική. Προσδιορισμός των επιπέδων ακουστικής ισχύος και των επιπέδων ακουστικής ενέργειας των πηγών θορύβου με χρήση ακουστικής πίεσης. Τεχνικές μέθοδοι σε συνθήκες κοντά σε εκείνες ενός ελεύθερου πεδίου πάνω από ένα ανακλαστικό επίπεδο

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 - Γεωργικά και δασοκομικά μηχανήματα. Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα;

SR EN IEC 61000-6-1:2019 / EN61000-6-1:2019- Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα Γενικά πρότυπα Ανοσία για οικιακά, εμπορικά και ελαφρώς βιομηχανοποιημένα περιβάλλοντα.

Οδηγία 2000/14/EK (τροποποιημένη από την οδηγία 2005/88/EK) – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον.

Οδηγία 2006/42/EK - σχετικά με τις μηχανές - τη διάθεση μηχανών στην αγορά

Κατεύθυνση 2014/30/EE για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019)·

Κανονισμός ΕΕ 2016/1628 (τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989) - θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των εκπομπών αερίων και των ρυπογόνων σωματιδίων από τους κινητήρες·

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΣΗ ΚΙΝΗΤΗΡΩΝ

Οι βενζινοκινητήρες ανάφλεξης με σπινθήρα που παραλαμβάνονται και χρησιμοποιούνται σε εξοπλισμό και μηχανήματα RURIS, σύμφωνα με τον **Κανονισμό ΕΕ 2016/1628 (που τροποποιήθηκε από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989)** και το HG 467/2018 φέρουν:

- Επωνυμία και επωνυμία κατασκευαστή: WAM Co Ltd
- Τύπος W300F
- Αριθμός έγκρισης τύπου που λαμβάνεται από τον εξειδικευμένο κατασκευαστή:

e9*2016/1628*2016/1628SYB1/P*1137*00

- Αριθμός αναγνώρισης κινητήρα – μοναδικός αριθμός.
- Γενικός κινητήρας

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 02.10.2024**

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: **2024**

Αριθμ. πρωτ.: **877/ 02.10.2024**

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:

Ing. Stroe Marius Catalin
Γενικός Διευθυντής του
SC RURIS IMPEX SRL

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ

Κατασκευαστής: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, άχι. 111, Διοικητικό Κτήριο, Craiova, Dolj, Ρουμανία

Γκολ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος: Μηχ. Stroe Marius Catalin – Γενικός Διευθυντής

Εξουσιοδοτημένος για τον τεχνικό φάκελο: Eng.Alexandru Radoi – Production Design Director

Περιγραφή προϊόντος: **Χλοοκοπτική μηχανή** εκτελεί εργασίες καθαρισμού σε μη συντηρημένη γη, με το βασικό μηχανήμα να είναι το ενεργειακό εξάρτημα και το σετ μαχαιριών σφυριού τοποθετημένο σε έναν κύλινδρο και τα άλλα εξαρτήματα, ο πραγματικός εξοπλισμός εργασίας.

Προϊόν: **Χλοοκοπτική μηχανή**

Αριθμός σειράς προϊόντος: AAWM00100001RURRXD1700, (όπου το AA αντιπροσωπεύει τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατασκευής, χαρακτήρες 5 και 6 αριθμός παρτίδας, χαρακτήρες 7-12 ο αριθμός προϊόντος.

Τύπος: RURIS **Μοντέλο:** RXD1700

Κινητήρας: θερμικός, με αμόλυβδη βενζίνη, 4χρονος

Ισχύς: 9 HP

Αρ. ταχύτητες: 3 εμπρός + 1 όπισθεν

Πλάτος καθαρισμού: 700 mm

Επίπεδο ηχητικής πίεσης: 84,1 dB (A)

Επίπεδο ακουστικής ισχύος: 105 dB(A)

Επίπεδο ακουστικής ισχύος είναι πιστοποιημένο από την Hangzhou Wanve Certification Technology Service Co, LTD, με την αναφορά δοκιμής αρ. MD- 20215040 της 11.05.2021, σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 2000/14/EK που τροποποιήθηκε με την Οδηγία 2005/88/EK και SR EN ISO 3744:2011.

Εμείς, η SC RURIS IMPEX SRL Craiova ως κατασκευαστής, σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14/EK (τροποποιημένη από την Οδηγία 2005/88/EK), HG 1756/2006 - για τον περιορισμό του επιπέδου των εκπομπών θορύβου στο περιβάλλον που παράγεται από εξοπλισμό που προορίζεται για χρήση εκτός κτιρίων, έχουμε επαληθεύσει και

πιστοποιήσει τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα καθορισμένα πρότυπα και δηλώνουμε ότι συμμορφώνεται με τις κύριες απαιτήσεις.

Η υπογεγραμμένη Stroe Catalin, εκπρόσωπος του κατασκευαστή, δηλώνει με δική του ευθύνη ότι το προϊόν είναι σύμφωνα με τα ακόλουθα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες:

- **Οδηγία 2000/14/EK** (τροποποιήθηκε από την οδηγία 2005/88/EK) – Εκπομπές θορύβου στο εξωτερικό περιβάλλον
- **SR EN ISO 3744:2011** - Ακουστική. Προσδιορισμός των επιπέδων ηχητικής ισχύος που εκπέμπονται από πηγές θορύβου με χρήση ηχητικής πίεσης
- **Οδηγία 2006/42/EK** - σχετικά με τις μηχανές - τη διάθεση μηχανών στην αγορά
- **Οδηγία 2014/30/EE** για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (HG 487/2016 για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, ενημερωμένη το 2019).
- **Κανονισμός ΕΕ 2016/1628** (τροποποιημένος από τον Κανονισμό ΕΕ 2018/989) - θέσπιση μέτρων για τον περιορισμό των αερίων εκπομπών και των ρυπογόνων σωματιδίων από κινητήρες

Άλλα πρότυπα ή προδιαγραφές που χρησιμοποιούνται:

- **SR EN ISO 9001** - Σύστημα Διαχείρισης Ποιότητας
- **SR EN ISO 14001** - Σύστημα Περιβαλλοντικής Διαχείρισης
- **SR ISO 45001:2018** - Σύστημα Διαχείρισης Υγείας και Ασφάλειας στην Εργασία.

Σημείωση: η τεχνική τεκμηρίωση ανήκει στον κατασκευαστή.

Διευκρίνιση: Η παρούσα δήλωση είναι σύμφωνη με το πρωτότυπο.

Περίοδος ισχύος: 10 έτη από την ημερομηνία έγκρισης.

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης: **Craiova, 02.10.2024**

Έτος εφαρμογής της σήμανσης CE: **2024**

Αριθμ. πρωτ.: **878/ 02.10.2024**

Εξουσιοδοτημένο πρόσωπο και υπογραφή:

Ing. Stroe Marius Catalin
Γενικός Διευθυντής του
SC RURIS IMPEX SRL



Kosiarka bijakowa RURIS RXD1700



1. WSTĘP	3
2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA	3
3. DANE TECHNICZNE	5
4. PRZEGLĄD MASZYNY	6
5. MONTAŻ	7
6. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA	8
7. PRZECHOWYWANIE I DEBUGOWANIE	9
8. DEKLARACJE ZGODNOŚCI	10

1. WSTĘP

Szanowny Kliencie!

Điękujemy za decyzję o zakupie produktu RURIS i zaufanie do naszej firmy! RURIS jest na rynku od 1993 roku i przez cały ten czas stał się silną marką, która zbudowała swoją reputację poprzez dotrzymywanie obietnic, ale także poprzez ciągłe inwestycje mające na celu pomoc klientom w niezawodnych, wydajnych i jakościowych rozwiązaniach.

Jesteśmy przekonani, że docenia Państwo nasz produkt i będą cieszyć się jego wydajnością przez długi czas. RURIS oferuje swoim klientom nie tylko maszyny, ale kompletne rozwiązania. Ważnym elementem relacji z klientem jest doradztwo zarówno przed, jak i po sprzedaży, ponieważ klienci RURIS mają do dyspozycji całą sieć sklepów partnerskich i punktów serwisowych.

Aby cieszyć się zakupionym produktem, przeczytaj uważnie instrukcję obsługi. Postępując zgodnie z instrukcją, masz gwarancję długiego użytkowania.

Firma RURIS stale pracuje nad rozwojem swoich produktów i w związku z tym zastrzega sobie prawo do zmiany m.in. ich kształtu, wyglądu i działania, bez obowiązku wcześniejszego informowania o tym.

Điękujemy raz jeszcze za wybranie produktów RURIS!

Informacje i wsparcie klienta:

Telefon: 0351.820.105

Adres e-mail: info@ruris.ro

2. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

2.1. OSTRZEŻENIA NA MASZYNIE

	Uwaga! Niebezpieczeństwo!		Ostrożnie! Gorące powierzchnie.
	Uważaj! Zachowaj dystans.		Ostrożnie! Ryzyko obrażeń ciała osób znajdujących się w pobliżu maszyny.
	Ostrożnie! Atmosfera dusząca. Nie uruchamiaj maszyny w zamkniętych pomieszczeniach.		Uważaj, aby nie włożyć ręki. Ryzyko obrażeń.
	Uważaj na obracające się noże. Trzymaj ręce i stopy z dala, gdy maszyna pracuje.		Noś obuwie ochronne.
	Przed użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi.		Operator musi nosić osobisty sprzęt ochronny (PPE). Jeśli maszyna jest używana, musisz nosić okulary ochronne chroniące przed przedmiotami wyrzucanymi w powietrze, musisz nosić ochronę słuchu, taką jak akustycznie izolowany kask.

	Nie wyrzucaj urządzenia ani jego części razem z odpadami domowymi.		Nie uruchamiaj silnika i nie używaj maszyny wewnątrz pomieszczeń.
---	---	--	--

2.2. OSTRZEŻENIA

1. Ćwicz:

- Uważnie przeczytaj instrukcję obsługi i konserwacji, zapoznaj się ze wszystkimi mechanizmami operacyjnymi i prawidłowym użytkowaniem maszyny.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom i osobom niezaznajomionym z niniejszą instrukcją na korzystanie z urządzenia .
- Nigdy nie pracuj, jeśli w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta domowe .

2. Przygotowanie:

- Dokładnie sprawdź obszar, na którym będzie używany sprzęt i usuń wszystkie przedmioty, które mogą zostać wyrzucone z urządzenia.
- Przed uruchomieniem silnika należy rozłączyć sprzęgło i ustawić go w położeniu neutralnym.
- Podczas pracy zawsze noś obuwie ochronne i długie spodnie. Nie używaj maszyny, gdy jesteś boso.
- D) OSTRZEŻENIE - Benzyna jest wysoce łatwopalna:**
 - przechowywać paliwo w specjalnie zaprojektowanych pojemnikach.
 - Tankuj tylko na zewnątrz i nie pal podczas tankowania.
 - dodaj paliwo przed uruchomieniem silnika. Nigdy nie zdejmuj korka zbiornika ani nie dolewaj benzyny, gdy silnik pracuje lub gdy jest gorący.
 - jeśli na maszynę rozlała się benzyna, nie próbuj uruchamiać silnika, odsuń maszynę od miejsca rozlania i unikaj tworzenia źródeł zapłonu, dopóki opary benzyny nie odparują.
 - upewnij się, że korek zbiornika jest szczelny po dokręceniu. Jeśli jest uszkodzony, wymień go.
- Gdy silnik pracuje, nie wolno wykonywać żadnych regulacji (poza specjalnymi regulacjami zalecanymi przez producenta).
- Podczas wszelkich czynności należy nosić okulary ochronne.

3. Działanie:

- Nie wkładaj rąk i stóp w pobliże ruchomych części maszyny ani pod nie.
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas pracy (lub przejeżdżania) po drogach żwirowych lub chodnikach.
- Jeśli uderzyłeś w obcy przedmiot, zatrzymaj silnik i dokładnie sprawdź, czy maszyna jest uszkodzona. Jeśli jest uszkodzona, uruchom ją ponownie i używaj dopiero po naprawie.
- Podczas korzystania z urządzenia należy nosić odpowiednie obuwie, aby uniknąć poślizgnięcia się lub upadku.
- W przypadku wystąpienia nietypowych drgań maszyny należy natychmiast zatrzymać silnik, aby ustalić przyczynę.
- Zatrzymaj silnik przy opuszczaniu maszyny, przed uzupełnianiem paliwa, usuwaniem zaciętego ostrza oraz podczas konserwacji, regulacji lub kontroli maszyny.
- Maszynę należy użytkować na zboczach o nachyleniu do 5 stopni. Jeśli nachylenie jest większe, maszyna może się przewrócić, a w poważnych przypadkach spowodować obrażenia ciała.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia, naprawy lub przeglądu maszyny należy zatrzymać silnik i upewnić się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się.
- Nie uruchamiaj silnika w zamkniętych pomieszczeniach, w których mogą gromadzić się niebezpieczne opary tlenku węgla.
- Nie używaj podkaszarki, jeśli osłony są uszkodzone lub nie są zamontowane.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt domowych.
- Nie przeciążaj maszyny ze względu na dużą szerokość cięcia i dużą prędkość roboczą.
- Samochodu nie wolno prowadzić z dużą prędkością na śliskich drogach. Należy zachować szczególną ostrożność podczas cofania.
- Nigdy nie pozwalaj innym osobom zbliżać się do maszyny, gdy jest ona włączona.

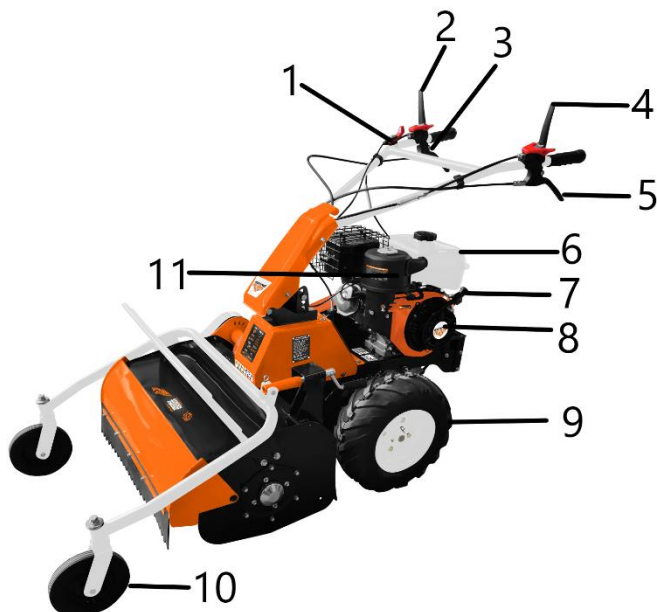
- o) Zachowaj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku na zboczach. Nie używaj maszyny na bardzo stromych zboczach.
- p) Pracować wyłącznie przy świetle dziennym lub w miejscach z dobrym sztucznym oświetleniem.
- q) Należy zachować ostrożność podczas korzystania z urządzenia na twardym podłożu, ponieważ ostrze może utknąć w podłożu i pociągnąć urządzenie do przodu.
- Jeżeli tak się stanie, należy zwolnić dźwignie sterujące.

3. DANE TECHNICZNE

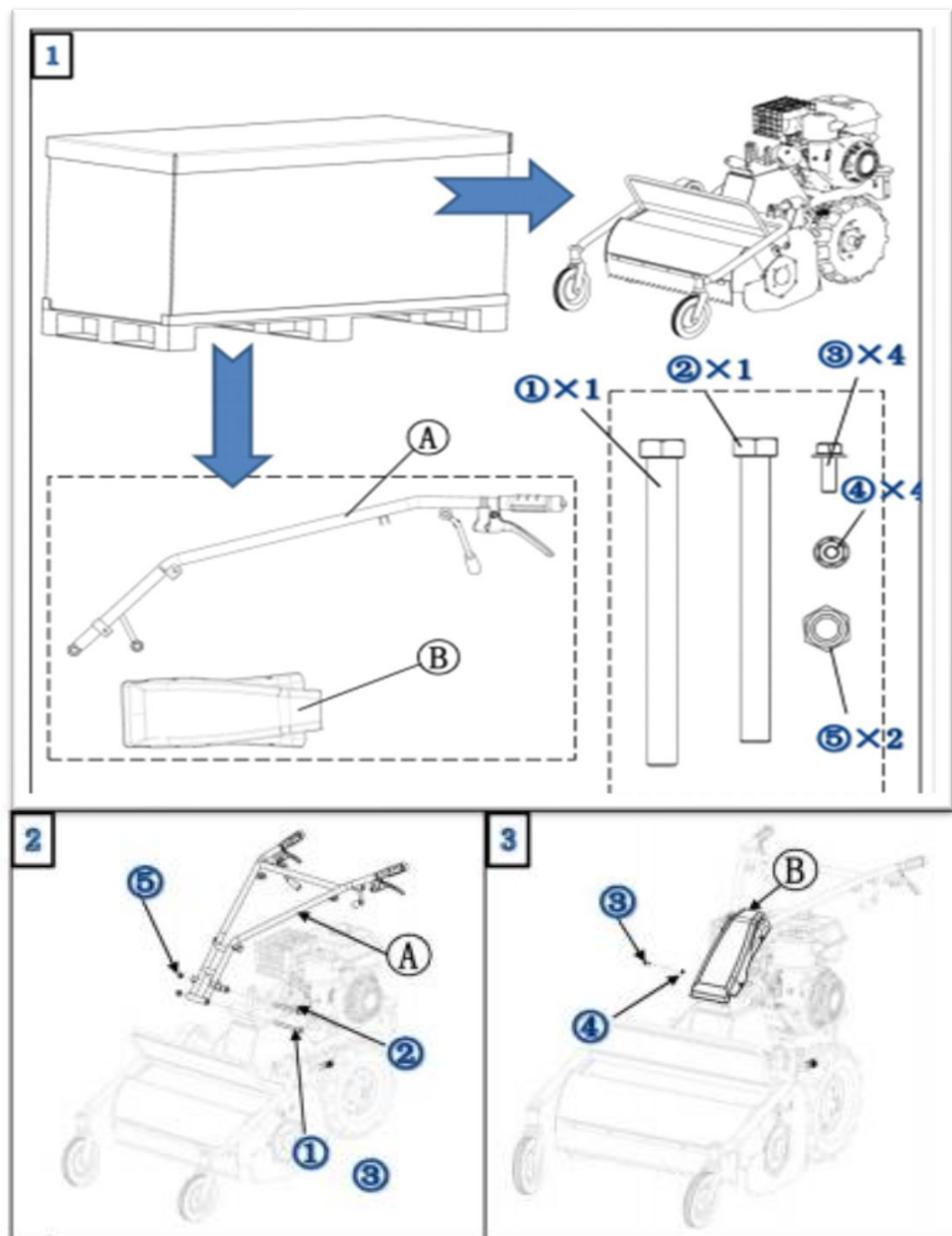
Typ produktu	Kosiarka bijakowa
Typ silnika	Silnik ogólny W300F-2
Cykl operacyjny	4 razy
Przenoszenie	Pasek
Maksymalna moc silnika	9 KM
Pojemność cylindryczna	302 cm ³
Palny	Benzyna bezołowiowa
Prędkość obrotowa silnika	3600 obr./min.
Liczba biegów	3 do przodu + 1 do tyłu
Szerokość odśnieżania	700 mm
Wysokość odśnieżania	5mm-50mm
Pojemność zbiornika paliwa	6,5l
Pojemność zbiornika oleju silnikowego	0,95l
Pojemność kąpielii olejowej przekładniowej	1,6l
Zużycie paliwa	374g/kWh
Startowy	Podręcznik
Liczba kół	4
Rozmiar tylnego koła	6,5-8
Masa netto z akcesoriami	158 kilogramów

4. PRZEGLĄD MASZyny

1. Dźwignia przepustnicy
2. Dźwignia załączania sprzęgła
- 3.5 Dźwignie zmiany kierunku jazdy/kierunku
4. Dźwignia uruchamiająca nóż
6. Zbiornik paliwa
7. Dźwignia zmiany biegów
8. Rozrusznik
9. Koło tylne
10. Koło przednie
11. Filtr powietrza



5. MONTAŻ



1. Wyjmij maszynę z pudełka.
2. Zamontuj klaksony (A) za pomocą dołączonych śrub i nakrętek.
3. Zamontuj osłonę klaksonu (B)

Notatka:

Zdjęcia mają charakter informacyjny. Dostawca zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych i funkcjonalnych w maszynie przedstawionej w niniejszej instrukcji.

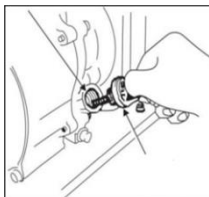
6. INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

6.1 Kontrole przedoperacyjne

1. Sprawdź, czy poziom oleju silnikowego jest prawidłowy, odkręcając korek (bagnet oleju) znajdujący się na skrzyni korbowej silnika i sprawdź, czy olej sięga do pierwszego górnego gwintu na górze wlewu. Kontrolę przeprowadza się, gdy silnik znajduje się w płaszczyźnie poziomej.

Przed uruchomieniem silnika należy napełnić go olejem RURIS 4T-MAX.

Maszyna czyszcząca nie została dostarczona z olejem w silniku



2. Sprawdź olej przekładniowy

Ustaw podkaszarkę w płaszczyźnie poziomej i odkręć korek otworu dopływu oleju przekładniowego (znajduje się on z tyłu maszyny, pod skrzynią biegów). Korek spustowy oleju znajduje się po lewej stronie maszyny. Normalna ilość oleju wynosi 1,6 l. Jeśli poziom oleju jest zbyt niski, uzupełnij olej. Użyj oleju przekładniowego RURIS G-Tronic.

Kosiarka bijakowa nie jest dostarczana z olejem w skrzyni biegów.



Wymieniaj olej silnikowy co 25 godzin pracy, a olej przekładniowy co 50 godzin pracy lub co 6 miesięcy.

3. Sprawdź filtr powietrza

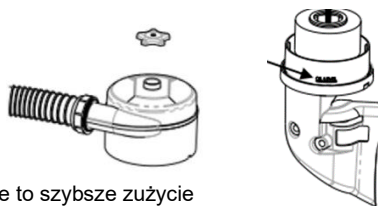
Przed pierwszym użyciem należy zdjąć nasadkę filtra powietrza i dołączyć olej silnikowy do pojemnika filtra, aż do oznaczonego poziomu.

Zanieczyszczony filtr powietrza uniemożliwia przedostanie się powietrza do gaźnika, co powoduje obniżenie wydajności silnika.

Nigdy nie uruchamiaj silnika bez filtra powietrza, gdyż spowoduje to szybsze zużycie silnika.

Sprawdź element filtra powietrza, aby upewnić się, że jest czysty i nienaruszony. Wyczyść lub wymień, jeśli to konieczne.

4. Sprawdź funkcjonalność każdej dźwigni. Jeśli ich położenie jest nieprawidłowe, dostosuj je do właściwych pozycji, aby kosiarka bijakowa może być użyta poprawnie.

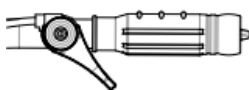


6.2 Uruchomienie silnika

1. Ustaw kłapkę amortyzatora w pozycji zamkniętej
2. Ustaw zawór gazowy w pozycji otwartej.
2. Delikatnie pociągnij linkę rozrusznika 4 razy, aby zalać olejem wszystkie wewnętrzne otwory silnika.



3. Maksymalnie wciśnij dźwignię



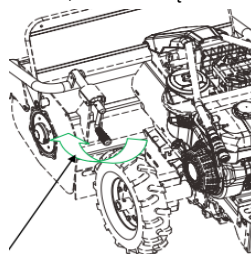
przyspieszenia.

4. Ustaw przełącznik WŁ./WYŁ. w pozycji WŁ.
5. Ciągłe i mocno ciągnij linkę rozrusznika od silnika po jej wstępnym naprężeniu (ciągnij delikatnie, aż poczujesz opór sprężania silnika).
6. Powoli przesuwaj zawór amortyzatora do końca skoku w przeciwnym kierunku, aż silnik będzie pracował z parametrami, tzn. nie będzie miał objawów gaśnięcia.

6.3 Regulacja wysokości koszenia

Przekręć dźwignię, aby dostosować odległość między ostrzem a podłożem.

Podczas użytkowania maszyny należy odpowiednio wyregulować odległość między nożami tnącymi a glebą, zależnie od grubości i gęstości plonu, a także ustawić odpowiednią prędkość jazdy.



7. PRZECHOWYWANIE I ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

7.1 Przechowywanie

1. Kosiarkę bijakową należy przechowywać w miejscu suchym, przykrytym i zabezpieczonym przed wilgocią, w pomieszczeniach z oknami i odpowiednią wentylacją.
2. Należy opróżnić zbiornik z paliwa, zamknąć zawór gazowy i pozwolić maszynie pracować, aż całe paliwo w gaźniku zostanie zużyte.
3. Aktywne części metalowe należy smarować wazeliną lub olejem antykorozyjnym.
4. Olej musi pozostać w misce olejowej silnika podczas przechowywania. Olej silnikowy należy wymienić, jeśli samochód był przechowywany przez okres dłuższy niż 6 miesięcy.
5. Olej przekładniowy należy wymienić, jeśli maszyna będzie przechowywana przez dłuższy okres czasu.

7.2 Rozwiązywanie problemów. Typowe usterki i metody rozwiązywania problemów

1. Usterki sprzęgła

Problem	Możliwe przyczyny	Metoda rozwiązania
Sprzęgło nie łączy się	Wadliwa dźwignia sprzęgła	Napraw lub wymień
	Wadliwy kabel sprzęgła	Zastąp to
	Pasek jest uszkodzony	Zastąp to
	Linka sprzęgła nie jest wyregulowana	Wyreguluj kabel

2. Usterki transmisji

Problem	Możliwe przyczyny	Metoda rozwiązania
Nadmierny hałas	Wał jest zdeformowany i wygięty	Wymień wał w autoryzowanym serwisie RURIS
Wycieki oleju	Uszczelka jest uszkodzona	Wymień uszczelkę w autoryzowanym serwisie RURIS
	Luźne śruby	Dokręć śruby

8. DEKLARACJE ZGODNOŚCI

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE



Producent: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Cel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Alexander Radoi – Dyrektor ds. Projektowania Produkcji

Opis produktu: Kosiarka bijakowa służy do karczowania nieuporządkowanych terenów, przy czym podstawową maszyną jest element energetyczny i zestaw noży młotkowych zamontowanych na cylindrze oraz inne akcesoria, stanowiące właściwy sprzęt roboczy.

Produkt: Kosiarka bijakowa

Numer seryjny produktu: AAWM00100001RURRXD1700, (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 6 oznaczają numer partii, a znaki 7-12 oznaczają numer produktu).

Typ: RURIS Model: RXD1700

Silnik: termiczny, na benzynę bezołowiową, 4-suwowy

Moc: 9 KM

Ilość biegów: 3 do przodu + 1 do tyłu

Szerokość odśnieżania: 700 mm

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, producent, zgodnie z HG 1029/2008 - w sprawie warunków wprowadzania samochodów na rynek, **Dyrektywa 2006/42/WE - samochody; wymagania bezpieczeństwa i ochrony**, Norma EN ISO 12100:2010 - Maszyny. Bezpieczeństwo, **Dyrektywa 2014/30/UE** w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019), **Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989) - ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji gazowych i zanieczyszczających cząstek z silników** oraz HG 467/2018 w sprawie środków wykonawczych do wspomnianego rozporządzenia, poświadczaliśmy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne wymagania bezpieczeństwa i ochrony.

Niżej podpisani Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadczają na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Bezpieczeństwo maszyn. Ogólne zasady projektowania. Ocena ryzyka i redukcja ryzyka;

SR EN 12733:2019/ EN 12733:2018- Maszyny rolnicze i leśne. Piły łańcuchowe z operatorem pieszym. Bezpieczeństwo;

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Bezpieczeństwo maszyn. Odległości bezpieczeństwa zapobiegające przedostawianiu się kończyn górnych i dolnych do niebezpiecznych obszarów;

SR EN ISO 5395-2:2014/ A1:2017/EN ISO 5395-2:2013/A1:2016- Maszyny ogrodnicze; Wymagania bezpieczeństwa dla kosiarek do trawy wyposażonych w silnik spalinowy. Część 2: Kosiarki do trawy prowadzone ręcznie. Poprawka 1: OPC, korpusy tnące, węże ciśnieniowe;

SR EN ISO 11102-1:2010/ EN ISO 11102-1:2009- Silniki spalinowe o ruchu posuwisto-zwrotnym. Ręczny sprzęt rozruchowy. Część 1: Wymagania bezpieczeństwa i badania;

SR EN ISO 11102-2:2009/ EN ISO 11102-2:2009- Silniki spalinowe o ruchu posuwisto-zwrotnym. Ręczny sprzęt rozruchowy. Część 2: Metoda badania kąta odsprężania;

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010- Napędy hydrauliczne. Ogólne zasady i wymagania bezpieczeństwa dla systemów i ich komponentów;

SR EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009- Akustyka. Deklarowanie i weryfikacja wartości emisji hałasu maszyn i urządzeń;

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010 - Akustyka. Wyznaczanie poziomów mocy akustycznej i poziomów energii akustycznej źródeł hałasu za pomocą ciśnienia akustycznego. Metody techniczne w warunkach zbliżonych do warunków pola swobodnego nad płaszczyzną odbijającą

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 - Maszyny rolnicze i leśne. Kompatybilność elektromagnetyczna;

SR EN IEC 61000-6-1:2019/ EN 61000-6-1:2019 - Normy ogólne dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej

Oporność w środowiskach mieszkalnych, handlowych i lekko uprzemysłowionych;
Dyrektywa 2000/14/WE (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE) – Emisje hałasu w środowisku zewnętrznym;
Dyrektywa 2006/42/WE - w sprawie maszyn - wprowadzanie maszyn do obrotu
Kierunek 2014/30/UE w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019);

Rozporządzenie UE 2016/1628 (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989) - ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji gazowych i zanieczyszczających cząstek z silników;

Inne stosowane normy i specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** - System zarządzania jakością
- **SR EN ISO 14001** - System zarządzania środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

OZNAKOWANIE I ETYKIETOWANIE SILNIKÓW

Silniki benzynowe z zapłonem iskrowym otrzymane i używane w sprzęcie i maszynach RURIS, zgodnie z **Rozporządzeniem UE 2016/1628 (zmienionym Rozporządzeniem UE 2018/989)** i HG 467/2018, są oznaczone następująco:

- Marka i nazwa producenta: WAM Co Ltd
- Typ W300F
- Numer homologacji typu nadany przez wyspecjalizowanego producenta:

e9*2016/1628*2016/1628SYB1/P*1137*00

- Numer identyfikacyjny silnika – numer unikalny.
- Silnik ogólny

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 02.10.2024**

Rok stosowania oznakowania CE: **2024**

Nr rej.: **877/ 02.10.2024**

Osoba upoważniona i podpis:

Ing. Stroe Marius Catalin

Dyrektor generalny

SC RURIS IMPEX SRL

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

Producent: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Budynek Administracyjny, Craiova, Dolj, Rumunia

Cel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Przedstawiciel upoważniony: inż. Stroe Marius Catalin – Dyrektor Generalny

Osoba upoważniona do dokumentacji technicznej: inż. Alexander Radoi – Dyrektor ds. Projektowania Produkcji

Opis produktu: Kosiarka bijakowa służy do karczowania nieuporządkowanych terenów, przy czym podstawową maszyną jest element energetyczny i zestaw noży młotkowych zamontowanych na cylindrze oraz inne akcesoria, stanowiące właściwy sprzęt roboczy.

Produkt: Kosiarka bijakowa

Numer seryjny produktu: AAWM00100001RURRXD1700, (gdzie AA oznacza dwie ostatnie cyfry roku produkcji, znaki 5 i 6 oznaczają numer partii, a znaki 7-12 oznaczają numer produktu).

Typ: RURIS Model: RXD1700

Silnik: termiczny, na benzynę bezołowiową, 4-suwowy

Moc: 9 KM

Ilość biegów: 3 do przodu + 1 do tyłu

Szerokość odśnieżania: 700 mm

Poziom ciśnienia akustycznego: 84,1 dB (A)

Poziom mocy akustycznej: 105 dB(A)

Poziom mocy akustycznej jest certyfikowany przez Hangzhou Wanve Certification Technology Service Co, LTD, na podstawie raportu z badań nr MD- 20215040 z dnia 11.05.2021, zgodnie z postanowieniami Dyrektywy 2000/14/WE zmienionej Dyrektywą 2005/88/WE i SR EN ISO 3744:2011.

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova jako producent, zgodnie z Dyrektywą 2000/14/WE (zmienioną Dyrektywą 2005/88/WE), HG 1756/2006 - w sprawie ograniczenia poziomu emisji hałasu do środowiska wytwarzanego przez urządzenia przeznaczone do użytku poza budynkami, sprawdziliśmy i certyfikowaliśmy zgodność produktu z określonymi normami i oświadczamy, że spełnia on główne wymagania.

Niżej podpisany Stroe Catalin, przedstawiciel producenta, oświadcza na własną odpowiedzialność, że produkt jest zgodny z następującymi normami i dyrektywami europejskimi:

- **Dyrektywa 2000/14/WE (zmieniona dyrektywą 2005/88/WE)** – Emisje hałasu w środowisku zewnętrznym
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustyka. Określanie poziomów mocy akustycznej emitowanej przez źródła hałasu za pomocą ciśnienia akustycznego
- **Dyrektywa 2006/42/WE** - w sprawie maszyn - wprowadzanie maszyn do obrotu
- **Dyrektywa 2014/30/UE** w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (HG 487/2016 w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, aktualizacja 2019);
- **Rozporządzenie UE 2016/1628** (zmienione rozporządzeniem UE 2018/989) – ustanawiające środki mające na celu ograniczenie emisji gazowych i cząstek zanieczyszczających z silników

Inne stosowane normy i specyfikacje:

- **SR EN ISO 9001** - System zarządzania jakością
- **SR EN ISO 14001** - System zarządzania środowiskowego
- **SR ISO 45001:2018** - System Zarządzania Bezpieczeństwem i Higieną Pracy.

Uwaga: dokumentacja techniczna jest własnością producenta.

Wyjaśnienie: Niniejsza deklaracja jest zgodna z oryginałem.

Okres ważności: 10 lat od daty zatwierdzenia.

Miejsce i data wydania: **Craiova, 02.10.2024**

Rok stosowania oznakowania CE: **2024**

Nr rej.: **878/ 02.10.2024**

Osoba upoważniona i podpis:

Ing. Stroe Marius Catalin

Dyrektor generalny

SC RURIS IMPEX SRL



Млатилица РУРИС РКСД1700



1. УВОД	3
2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА	3
3. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ	5
4. ПРЕГЛЕД МАШИНЕ	5
5. СКУПШТИНА	7
6. УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	8
7. СКЛАДИШТЕЊЕ И ОТКЛАЊАЊЕ ГРЕШАКА	9
8. ИЗЈАВЕ О УСАГЛАШЕНОСТИ	10

1. УВОД

Поштовани купче!

Хвала вам на одлуци да купите РУРИС производ и на поверењу у нашу компанију! РУРИС је на тржишту од 1993. године и за све то време постао је снажан бренд, који је своју репутацију градио држећи обећања, али и континуирано улагање у циљу пружања помоћи купцима поузданим, ефикасним и квалитетним решењима.

Уверени смо да ћете ценити наш производ и дуго уживати у његовим перформансама. РУРИС својим купцима не нуди само машине, већ комплетна решења. Важан елемент у односу са купцем је саветовање и пре и после продаје, јер купцима РУРИС-а је на располагању читава мрежа партнерских продавница и сервисних места.

Да бисте уживали у купљеном производу, пажљиво прочитајте упутство за употребу. Пратећи упутства, биће вам загарантована дуга употреба.

Компанија РУРИС континуирано ради на развоју својих производа и стога задржава право измене, између осталог, њиховог облика, изгледа и перформанси, без обавезе да то унапред саопшти.

Хвала вам још једном што сте изабрали РУРИС производе!

Информације о клијентима и подршка:

Телефон: 0351.820.105

е-маил: инфо@рурис.по

2. БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА

2.1. УПОЗОРЕЊА НА МАШИНИ

	Упозорење! Опасност!		Пажљиво! Вруће површине.
	Пажљиво! Држите дистанцу.		Пажљиво! Опасност од телесних повреда људи у близини машине.
	Пажљиво! Асфиксирајућа атмосфера. Немојте покретати машину у затвореним просторима.		Пазите да не уметнете руку. Ризик од повреда.
	Чувајте се ротирајућих ножева. Држите руке и ноге даље док машина ради.		Носите заштитну обућу.
	Прочитајте упутство за употребу пре употребе.		Оператер мора да носи личну заштитну опрему (ППЕ). Ако је машина у употреби, морате носити заштитне наочаре против предмета који се пројектују у ваздуху, морате носити заштиту за слух као што је акустички изоловани шлем.

	Не бацајте машину или њене компоненте у кућни отпад.		Не палите мотор и не користите машину у затвореном простору.
--	---	---	---

2.2. УПОЗОРЕЊА

1. Вежбајте:

- а) Пажљиво прочитајте упутства за употребу и одржавање, упознајте се са свим радним механизмима и правилном употребом машине.
- б) Никада не дозволите деци или особама које нису упознате са овим упутствима да користе машину

ц) Никада не радите када су људи, посебно деца или кућни љубимци у близини .

2. Припрема:

- а) Пажљиво прегледајте простор где ће се опрема користити и уклоните све предмете који се могу бацити са машине.
- б) Пре покретања мотора, искључите квачило и ставите га у неутрални положај.
- ц) Увек носите заштитне ципеле и дугачке панталоне док радите. Не користите машину када сте боси.

д) УПОЗОРЕЊЕ - Бензин је веома запаљив:

- чувати гориво у посебно дизајнираним контејнерима.

- сипајте гориво само на отвореном и не пушите док сипате гориво.

- додајте гориво пре покретања мотора. Никада немојте скидати поклопац резервоара или доливати бензин док мотор ради или када је мотор врућ.

- ако је бензин просут по машини, не покушавајте да покренете мотор, удаљите машину од места изливања и избегавајте стварање било каквог извора паљења све док испарења бензина не испаре.

- уверите се да поклопац резервоара добро заптива када је затегнут. Ако је оштећен, замените га.

е) Када мотор ради, неће се вршити никаква подешавања (осим посебних подешавања које препоручује произвођач).

ф) Заштитне наочаре се морају носити током сваке операције.

3. Операција:

а) Не стављајте руке или ноге близу или испод покретних делова машине.

б) Будите посебно опрезни када радите (или пролазите) на макадамским путевима или тротоарима.

ц) Ако сте ударили страном тело, зауставите мотор и пажљиво проверите да ли је машина оштећена. Ако је оштећен, поново га покрените и користите тек након што је поправљен.

д) Када користите машину, носите одговарајућу обућу да бисте избегли клизање или пад.

е) У случају ненормалне вибрације машине, одмах зауставите мотор да бисте сазнали узрок.

ф) Зауставите мотор када напуштате машину, пре допуњавања горива, уклањања заглављеног ножа и током одржавања, подешавања или прегледа машине.

г) Машина се мора користити на падинама са нагибом до 5 степени. Ако је нагиб стрмији, машина се може преврнути и, у тешким случајевима, проузроковати телесне повреде.

х) Пре чишћења, поправке или прегледа машине, мотор мора бити угашен и морате се уверити да су сви покретни делови заустављени.

и) Немојте покретати мотор у затвореним просторима где се могу акумулирати опасне паре угљен-моноксида.

ј) Немојте користити четкар ако су штитници неисправни или нису постављени.

к) Чувати на месту далеко од деце и кућних љубимаца.

л) Не преоптерећујте машину због велике ширине сечења и велике радне брзине.

м) Аутомобил се не сме возити великом брзином по клизавом путу. Обратите посебну пажњу приликом прављења резервних копија.

н) Никада не пуштајте друге људе близу машине док је машина у погону.

о) Будите изузетно опрезни када мењате смер на падинама. Не користите машину на веома стрмим падинама.

п) Радите само на дневном светлу или у просторима са добрим вештачким осветљењем.

к) Будите опрезни када користите машину на тврдој подлози, сечиво може да се заглави у земљи и повуче машину напред.

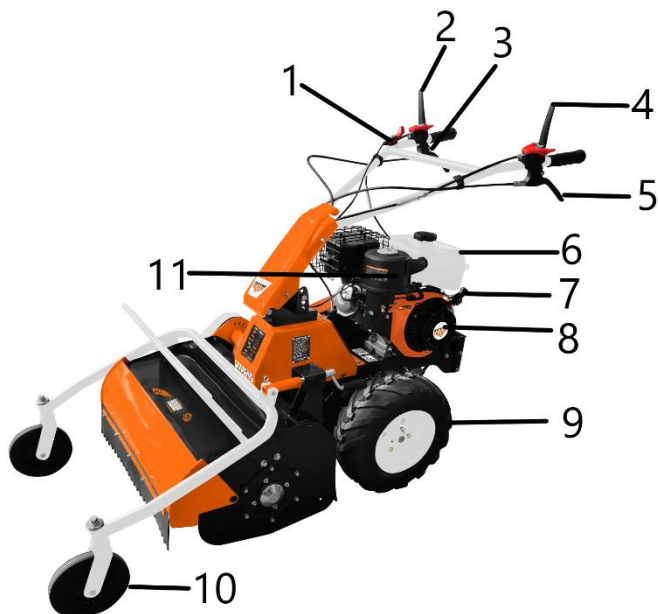
Ако се то догоди, отпустите контролне полуге.

3. ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

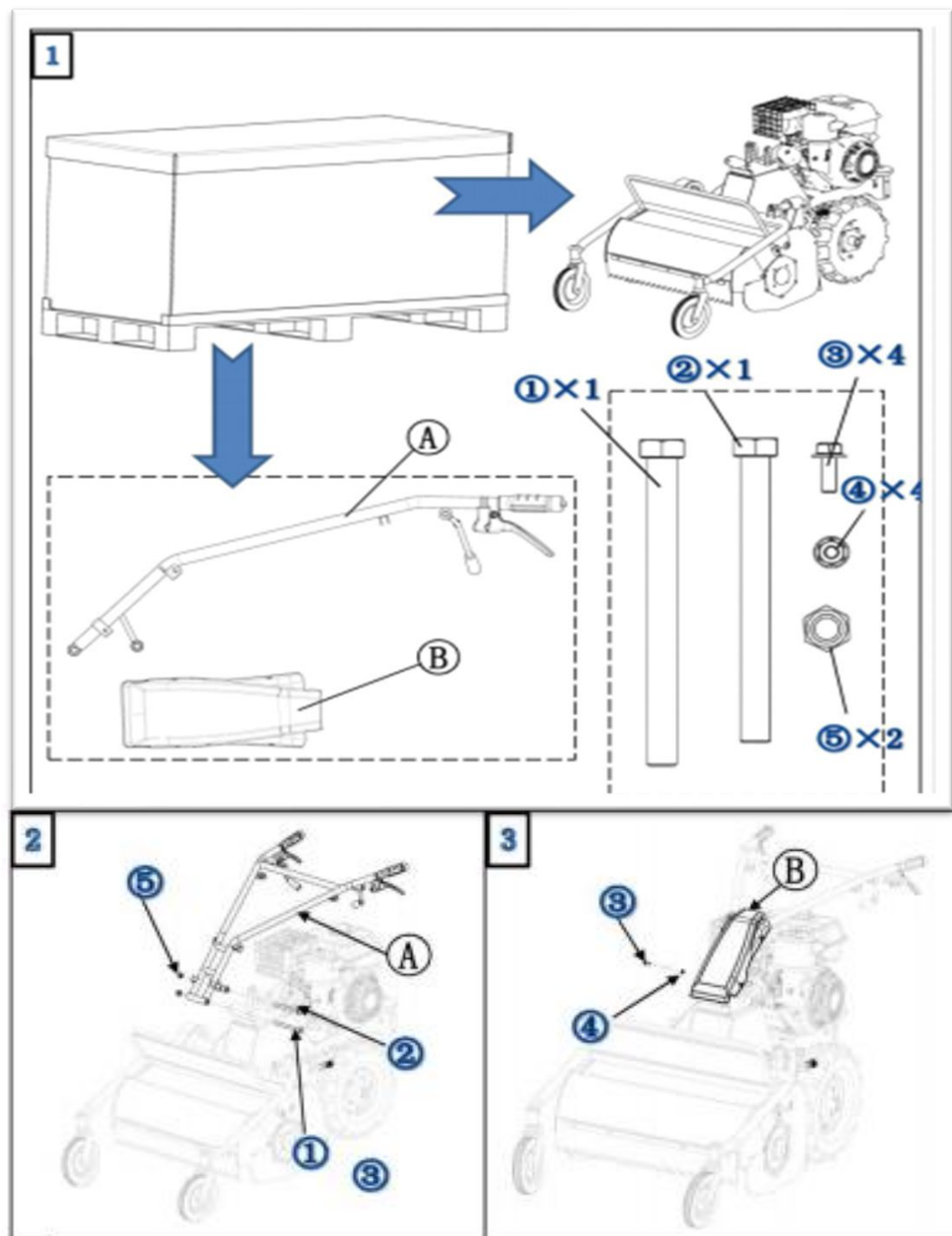
Врста производа	Млатилица(Mlatilica)
Тип мотора	Генерал Мотор В300Ф-2
Оперативни циклус	4 пута
Преношење	Појас
Максимална снага мотора	9 хп
Цилиндрични капацитет	302цц
Запаљив	Безоловни бензин
Брзина мотора	3600 рпм
Број брзина	3 напред + 1 назад
Ширина чишћења	700 мм
Висина чишћења	5мм-50мм
Капацитет резервоара за гориво	6.5л
Капацитет купатила са моторним уљем	0,95 л
Капацитет уљног купатила за пренос	1.6л
Потрошња горива	374г/кВх
Почиње	Мануал
Број точкова	4
Величина задњег точка	6.5-8
Нето тежина са додацима	158 кг

4. ПРЕГЛЕД МАШИНЕ

1. Полуга гаса
2. Полуга за укључивање квачила
- 3.5 Полуге за активирање/промену правца
4. Полуга за активирање ножа
6. Резервоар за гориво
7. Полуга/мјењач
8. Стартер
9. Задњи точак
10. Предњи точак
11. Филтер за ваздух



5. СКУПШТИНА



1. Извадите машину из кутије.
2. Инсталирајте трубе (А) користећи приложене завртње и матице.
3. Поставите оквир сирене (Б)

Напомена:

Слике су информативног карактера, добављач задржава право да изврши структурне и функционалне промене на машини представљеној у овом приручнику.

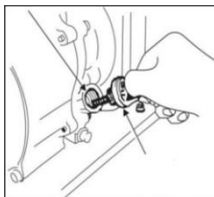
6. УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ

6.1 Провере пре операције

1. Проверите да ли је ниво моторног уља исправан тако што ћете одврнути поклопац (шипку за мерење уља) који се налази на куишту мотора и видети да ли уље доспева до првог горњег навоја на врху улива. Провера се врши са мотором постављеним у хоризонталној равни.

Пре покретања мотора, напуните мотор уљем РУРИС 4Т-МАКС.

Машина за чишћење није испоручена са уље у мотору.



2. Проверите уље у мењачу

Поставите моторну косу у хоризонталну равн и одврните поклопац отвора за довод уља за мењач (налази се на задњој страни машине, испод мењача). Чеп за испуштање уља налази се на левој страни машине. Нормална количина уља је 1,6 Л. Ако је ниво уља пренизак, долијте уље.

Користите уље за мењач РУРИС Г-Трониц.

Косилица није испоручена са уље у трансмисији.



Замените моторно уље сваких 25 сати рада, а мењач сваких 50 сати рада или сваких 6 месеци.

3. Проверите филтер за ваздух

Пре прве употребе, уклоните поклопац филтера за ваздух и додајте моторно уље у посуду филтера, до нивоа.

Запљани ваздушни филтер ће спречити улазак ваздуха у карбуратор, што ће смањити перформансе мотора.

Никада немојте покретати мотор без ваздушног филтера, иначе ће се хабање мотора убрзати.

Проверите елемент филтера за ваздух да бисте били сигурни да је чист и нетакнут.

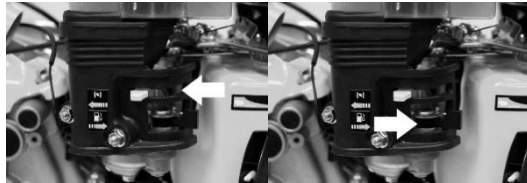
Очистите или замените ако је потребно.

4. Проверите функционалност сваке полуге. Ако су њихови положаји погрешни, подесите их тако да буду у исправним положајима тако да косилица за млачење може се правилно користити.

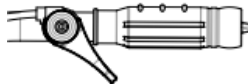


6.2 Покретање мотора

1. Поставите амортизер у затворени положај
2. Поставите гасни вентил у отворен положај.
2. Лагано повуците уље за стартовање 4 пута да напуните све унутрашње прикључке мотора уљем



3. Укључите ручицу гаса до максимума



4. Окрените прекидач ОН/ОФФ у положај

ОН

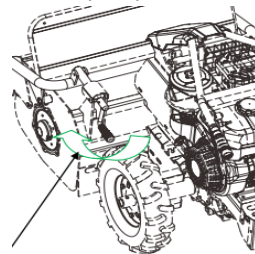
5. Непрестано и чврсто повлачите стартно уље из мотора након што га претходно затегнете (нежно повуците док не осетите отпор мотора на компресији)

6. Полако померајте ударни вентил до краја хода у супротном смеру док мотор не ради на параметрима, тј. нема симптома застоја

6.3 Подешавање висине сечења

Окрените ручицу да бисте подесили растојање између сечива и тла.

Када користите машину, простор између ножева за сечење и земље треба правилно подесити према дебљини и густини усева, а брзина напред треба да буде одговарајућа.



7. ЧУВАЊЕ И РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

7.1 Складиштење

1. Косилица се мора чувати на сувом месту, покривена и заштићена од влаге, у просторијама са прозорима и одговарајућом вентилацијом.
2. Гориво се мора испразнити из резервоара, вентил за гас је затворен и машина је дозвољена да ради све док се не потроши сво гориво у карбуратору.
3. Активне металне делове треба подмазати вазелином или уљем против рђе.
4. Уље се мора оставити у кориту мотора током складиштења. Моторно уље треба заменити ако је аутомобил био ускладиштен дуже од 6 месеци.
5. Уље мењача треба заменити ако се машина складишти дуже време.

7.2 Решавање проблема. Уобичајене грешке и методе за решавање проблема

1. Кварови квачила

Проблем	Могући узроци	Метод решења
Квачило се не укључује	Неисправна полука квачила	Поправите или замените
	Неисправан кабл квачила	Замените га
	Појас је оштећен	Замените га
	Кабл квачила није подешен	Подесите кабл

2. Грешке у преносу

Проблем	Могући узроци	Метод решења
Прекомерна бука	Осовина је деформисана и савијена	Замените осовину у овлашћеном РУРИС сервису
Уље цури	Заптивка је оштећена	Замените печат у овлашћеном РУРИС сервису
	Олабављени завртњи	Затегните завртње

8. ДЕКЛАРАЦИЈЕ О УСАГЛАШЕНОСТИ

ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЦЕ



Произвођач: СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Блвд. Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 632, ввв.рурис.ро, инфо@рурис.ро

Овлашћени представник: инж. Строе Мариус Цаталин – генерални директор

Овлашћено лице за техничку документацију: Инж. Александар Радои – Директор дизајна производње

Опис производа: **Млатилица (Mlatilica)** ради рашчишћавања неодржаваног земљишта, при чему је основна машина енергетска компонента и комплет ножева чекића постављених на цилиндар и остали прибор, стварна опрема за рад.

Производ: **Млатилица (Mlatilica)**

Серијски број производа: ААВМ00100001РУРРКСД1700, (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 6 број серије, знакови 7-12 број производа).

Тип: РУРИС **Модел:** РКСД1700

Мотор: термички, на безоловни бензин, 4-тактни **Снага:** 9 КС

Бр. брзина: 3 напред + 1 назад

Ширина чишћења: 700 мм

Ми, СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Крајова, произвођач, у складу са ХГ 1029/2008 - у вези са условима за увођење аутомобила на тржиште, **Директива 2006/42/ЕЦ - аутомобили; безбедносни и безбедносни захтеви**, Стандард ЕН ИСО 12100:2010 – **Машине. безбедност, Директива 2014/30/ЕУ о електромагнетној компатибилности (ХГ 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019), Уредба ЕУ 2016/1628 (измењена и допуњена Уредбом ЕУ 2018/989) - успостављање мера за ограничавање емисија гасова и загађујућих делова мотора и честица ХГ 467/2018 у вези са принудним мерама поменуте Уредбе, потврдили смо усаглашеност производа са наведеним стандардима и изјављујемо да је у складу са главним безбедносним и безбедносним захтевима.**

Доле потписани Строе Цаталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ у складу са следећим европским стандардима и директивама:

СР ЕН ИСО 12100:2011/ ЕН ИСО 12100:2010 – Безбедност машина. Општи принципи пројектовања.

Процена ризика и смањење ризика;

СР ЕН 12733:2019/ ЕН 12733:2018- Машине за пољопривреду и шумарство. Моторне тестере са пешачким оператером. безбедност;

СР ЕН ИСО 13857:2020/ ЕН ИСО 13857:2020- Безбедност машина. Безбедносне удаљености за спречавање уласка горњих и доњих удова у опасна подручја;

СР ЕН ИСО 5395-2:2014/ А1:2017/ЕН ИСО 5395-2:2013/А1:2016- Машине за башту; Безбедносни захтеви за косилице опремљене мотором са унутрашњим сагоревањем. Део 2: Мобилне косилице за траву.

Амандман 1: ОПЦ, тела за сечење, црева под притиском;

СР ЕН ИСО 11102-1:2010/ ЕН ИСО 11102-1:2009- Мотори са унутрашњим сагоревањем са повратним кретањем. Опрема за ручно покретање. Део 1: Безбедносни захтеви и тестови;

СР ЕН ИСО 11102-2:2009/ ЕН ИСО 11102-2:2009- Мотори са унутрашњим сагоревањем са повратним кретањем. Опрема за ручно покретање. Део 2: Метода испитивања за угао раздвајања;

СР ЕН ИСО 4413:2011/ ЕН 4413:2010- Хидраулични погони. Општа правила и безбедносни захтеви за системе и њихове компоненте;

СР ЕН ИСО 4871:2010/ ЕН ИСО 4871:2009- Акустика. Декларисање и провера вредности емисије буке машина и опреме;

СР ЕН ИСО 3744:2011/ ЕН ИСО 3744:2010 – Акустика. Одређивање нивоа акустичне снаге и нивоа акустичне енергије извора буке коришћењем акустичког притиска. Техничке методе у условима блиским онима у слободном пољу изнад рефлектујуће равни

СР ЕН ИСО 14982:2009/ ЕН 14982:2009 – Машине за пољопривреду и шумарство. Електромагнетна компатибилност;

СР ЕН ИЕЦ 61000-6-1:2019 / ЕН61000-6-1:2019- Општи стандарди за електромагнетну компатибилност Имунитет за стамбена, комерцијална и лагано индустријализована окружења;

Директива 2000/14/ЕЦ (допуњена Директивом 2005/88/ЕЦ) – Емисије буке у спољашњој средини;

Директива 2006/42/ЕЦ – у вези са машинама – стављање машина на тржиште

Правац 2014/30/ЕУ о електромагнетној компатибилности (ХГ 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажуриран 2019.);

Уредба ЕУ 2016/1628 (измењена и допуњена Уредбом ЕУ 2018/989) – утврђивање мера за ограничавање гасовитих емисија и загађујућих честица из мотора;

Други коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** – Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** – Систем управљања заштитом животне средине
- **СР ИСО 45001:2018** – Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду.

ОЗНАЧАВАЊЕ И ОЗНАЧАВАЊЕ МОТОРА

Бензински мотори са паљењем свећицом примљени и коришћени на РУРИС опреми и машинама, у складу са **Уредбом ЕУ 2016/1628 (измењена Уредбом ЕУ 2018/989)** и ХГ 467/2018 су означени са:

- Бренд и назив произвођача: ВАН Цо Лтд
- Тип В300Ф
- Број одобрења типа добијен од специјализованог произвођача:

e9*2016/1628*2016/1628СИБ1/П*1137*00

- Идентификациони број мотора – јединствени број.
- Генерал Енине

Напомена: техничка документација је у власништву произвођача.

Појашњење: Ова изјава је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: **Крајова, 02.10.2024**

Година примене ЦЕ ознаке: **2024**

број рег.: **877/ 02.10.2024**

Овлашћено лице и потпис: Инж. Строе Мариус Цаталин

Генерални директор оф
СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

ИЗЈАВА О УСКЛАЂЕНОСТИ ЕЦ

Произвођач: СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ

Блвд. Децебал, бр. 111, Управна зграда, Крајова, Дољ, Румунија

Гол. 0351 464 632, ввв.рурис.ро, инфо@рурис.ро

Овлашћени представник: инж. Строе Мариус Цаталин – генерални директор

Овлашћено лице за техничку документацију: Инж. Александар Радои – Директор дизајна производње

Опис производа: **Млатилица (Mlatilica)** ради рашчишћавања неодржаваног земљишта, при чему је основна машина енергетска компонента и комплет ножева чекића постављених на цилиндар и остали прибор, стварна опрема за рад.

Производ: **Млатилица (Mlatilica)**

Серијски број производа: ААВМ00100001РУРРКСД1700, (где АА представља последње две цифре године производње, знакови 5 и 6 број серије, знакови 7-12 број производа.

Тип: РУРИС **Модел:** РКСД1700

Мотор: термички, на безоловни бензин, 4-тактни **Снага:** 9 КС

Бр. брзина: 3 напред + 1 назад

Ширина чишћења: 700 мм

Ниво звучног притиска: 84,1 дБ (А)

Ниво акустичне снаге: 105 дБ(А)

Ниво акустичне снаге је сертификован од стране Хангзхоу Ванве Цертификацион Тецхнологи Сервице Цо, ЛТД, извештајем о тестирању бр. МД- 20215040 од 11.05.2021, у складу са одредбама Директиве 2000/14/ЕЦ измењене Директивом 2005/88/ЕЦ и СР ЕН ИСО 3744:2011.

Ми, СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ Крајова као произвођач, у складу са Директивом 2000/14/ЕЦ (измењена Директивом 2005/88/ЕЦ), ХГ 1756/2006 - о ограничавању нивоа емисије буке у животну средину коју производи опрема намењена за употребу ван зграда, верификовали смо и сертификовали усаглашеност производа са наведеним стандардима и изјављујемо да је у складу са главним захтевима.

Доле потписани Строе Цаталин, представник произвођача, изјављује на сопствену одговорност да је производ у складу са следећим европским стандардима и директивама:

- **Директива 2000/14/ЕЦ (измењена Директивом 2005/88/ЕЦ)** – Емисије буке у спољашњој средини
- **СР ЕН ИСО 3744:2011** – Акустика. Одређивање нивоа звучне снаге коју емитију извори буке коришћењем звучног притиска
- **Директива 2006/42/ЕЦ** – у вези са машинама – стављање машина на тржиште
- **Директива 2014/30/ЕУ** о електромагнетној компатибилности (ХГ 487/2016 о електромагнетној компатибилности, ажурирана 2019.);
- **Уредба ЕУ 2016/1628** (измењена и допуњена Уредбом ЕУ 2018/989) – успостављање мера за ограничавање гасовитих емисија и загађујућих честица из мотора

Други коришћени стандарди или спецификације:

- **СР ЕН ИСО 9001** – Систем управљања квалитетом
- **СР ЕН ИСО 14001** – Систем управљања заштитом животне средине
- **СР ИСО 45001:2018** – Систем управљања здрављем и безбедношћу на раду.

Напомена: техничка документација је у власништву произвођача.

Појашњење: Ова изјава је у складу са оригиналом.

Рок важења: 10 година од датума одобрења.

Место и датум издавања: **Крајева, 02.10.2024**

Година примене ЦЕ ознаке: **2024**

број рег.: **878/ 02.10.2024**

Овлашћено лице и потпис: Инж. Строе Мариус Цаталин

Генерални директор оф
СЦ РУРИС ИМПЕКС СРЛ



Mlatilica RURIS RXD1700



1. UVOD	3
2. SIGURNOSNE UPUTE	3
3. TEHNIČKI PODACI	5
4. PREGLED STROJA	5
5. MONTAŽA	6
6. UPUTE ZA UPORABU	7
7. POHRANA I OTKLANJANJE POGREŠAKA	8
8. IZJAVE O SUKLADNOSTI	9

1. UVOD

Poštovani kupče!

Zahvaljujemo Vam na Vašoj odluci da kupite RURIS proizvod i na povjerenju koje ste nam ukazali našoj tvrtki! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za sve to vrijeme postao je snažan brend koji je svoju reputaciju izgradio ispunjavanjem obećanja, ali i kontinuiranim ulaganjima s ciljem pomoći kupcima pouzdanim, učinkovitim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i uživati u njegovim performansama dugo vremena. RURIS svojim kupcima ne nudi samo strojeve, već cjelovita rješenja. Važan element u odnosu s kupcem je savjetovanje prije i nakon prodaje, budući da kupci RURIS-a imaju na raspolaganju cijelu mrežu partnerskih trgovina i servisa.

Kako biste uživali u kupljenom proizvodu, pažljivo pročitajte korisnički priručnik. Slijedeći upute, bit će vam zajamčena dugotrajna upotreba.

Tvrtka RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda te stoga zadržava pravo izmjene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obveze prethodne obavijesti.

Još jednom zahvaljujemo što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije o kupcima i podrška:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1. UPOZORENJA NA STROJU

	Upozorenje! Opasnost!		oprezno! Vruće površine.
	oprezno! Držite se na udaljenosti.		oprezno! Opasnost od tjelesnih ozljeda za osobe u blizini stroja.
	oprezno! Zagušljiva atmosfera. Ne palite stroj u zatvorenim prostorima.		Pazite da ne gurnete ruku. Opasnost od ozljeda.
	Čuvajte se rotirajućih noževa. Držite ruke i noge podalje dok stroj radi.		Nosite zaštitnu obuću.
	Prije uporabe pročitajte upute za uporabu.		Operater mora nositi osobnu zaštitnu opremu (PPE). Ako je stroj u upotrebi, morate nositi zaštitne naočale protiv predmeta koji štrče u zrak, morate nositi zaštitu za sluh kao što je akustički izolirana kaciga.

	Nemojte odlagati stroj ili njegove komponente u kućni otpad.		Nemojte pokretati motor ili koristiti stroj u zatvorenom prostoru.
--	---	---	---

2.2. UPOZORENJA

1. Vježbajte:

- Pažljivo pročitajte upute za uporabu i održavanje, upoznajte se sa svim radnim mehanizmima i pravilnom uporabom stroja.
- Nikada ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s ovim uputama da koriste stroj.
- Nikada nemojte raditi ako su u blizini ljudi, posebno djeca ili kućni ljubimci.

2. Priprema:

- Pažljivo pregledajte prostor u kojem će se oprema koristiti i uklonite sve predmete koji se mogu izbaciti iz stroja.
- Prije pokretanja motora odspojite kvačilo i stavite ga u neutralni položaj.
- Tijekom rada uvijek nosite zaštitne cipele i duge hlače. Nemojte koristiti stroj dok ste bos.
- UPOZORENJE** - Benzin je vrlo zapaljiv:
 - čuvajte gorivo u posebno dizajniranim spremnicima.
 - gorivo dolijevajte samo na otvorenom i nemojte pušiti dok dolijevate gorivo.
 - dodajte gorivo prije pokretanja motora. Nikada nemojte skidati čep spremnika ili dodavati benzin dok motor radi ili dok je motor vruć.
 - ako je benzin proliven po stroju, ne pokušavajte pokrenuti motor, udaljite stroj od područja prolijevanja i izbjegavajte stvaranje bilo kakvog izvora paljenja dok pare benzina ne ispare.
 - uvjerite se da poklopac spremnika dobro brtvi kada se zategne. Ako je oštećen, zamijenite ga.
- Dok motor radi, ne smiju se vršiti nikakva podešavanja (osim posebnih podešavanja koje preporučuje proizvođač).
- Tijekom rada moraju se nositi zaštitne naočale.

3. Operacija:

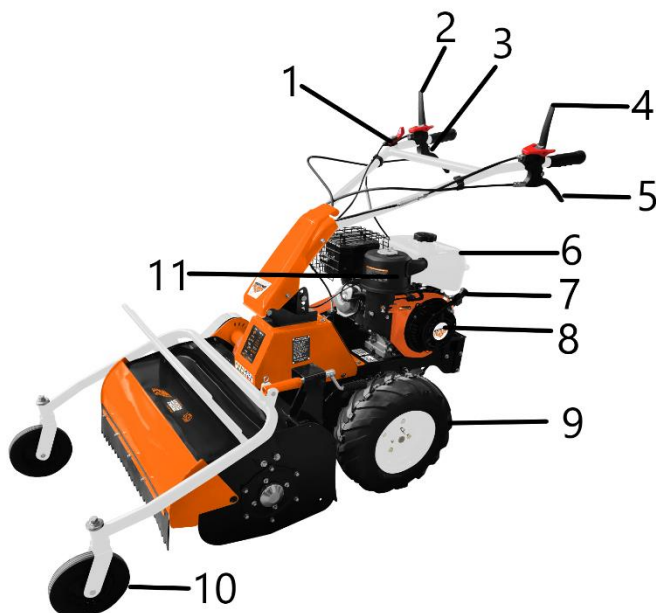
- Ne stavljajte ruke ili noge blizu ili ispod pokretnih dijelova stroja.
 - Budite posebno oprezni kada radite (ili prolazite) na makadamskim cestama ili pločnicima.
 - Ako ste udarili u strano tijelo, zaustavite motor i pažljivo provjerite je li stroj oštećen. Ako je oštećen, ponovno ga pokrenite i koristite tek nakon popravka.
 - Kada koristite stroj, nosite prikladnu obuću kako biste izbjegli klizanje ili pad.
 - U slučaju abnormalne vibracije stroja, odmah zaustavite motor kako biste otkrili uzrok.
 - Zaustavite motor kada napuštate stroj, prije punjenja goriva, uklanjanja zaglavljenog noža i tijekom održavanja, podešavanja ili pregleda stroja.
 - Stroj se mora koristiti na padinama s nagibom do 5 stupnjeva. Ako je padina strmija, stroj se može prevrnuti i, u teškim slučajevima, uzrokovati ozljede.
 - Prije čišćenja, popravka ili provjere stroja, motor se mora zaustaviti i morate se uvjeriti da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni.
 - Ne palite motor u zatvorenim prostorima gdje se mogu nakupiti opasne pare ugljičnog monoksida.
 - Nemojte koristiti šikaru ako su štitnici neispravni ili nisu postavljeni.
 - Čuvajte na mjestu izvan domašaja djece i kućnih ljubimaca.
 - Nemojte preoptereti stroj zbog velike širine rezanja i velike radne brzine.
 - Automobil se ne smije voziti velikom brzinom na sklijskim cestama. Obratite posebnu pozornost prilikom sigurnosnog kopiranja.
 - Nikada ne dopustite drugim osobama u blizini stroja dok stroj radi.
 - Budite izuzetno oprezni kada mijenjate smjer na padinama. Ne koristite stroj na jako strmim padinama.
 - Radite samo pri dnevnom svjetlu ili u područjima s dobrim umjetnim osvjetljenjem.
 - Prije oprezni kada koristite stroj na tvrdom tlu, oštrica se može zaglaviti u tlu i povući stroj prema naprijed.
- Ako se to dogodi, otpustite upravljačke poluge.

3. TEHNIČKI PODACI

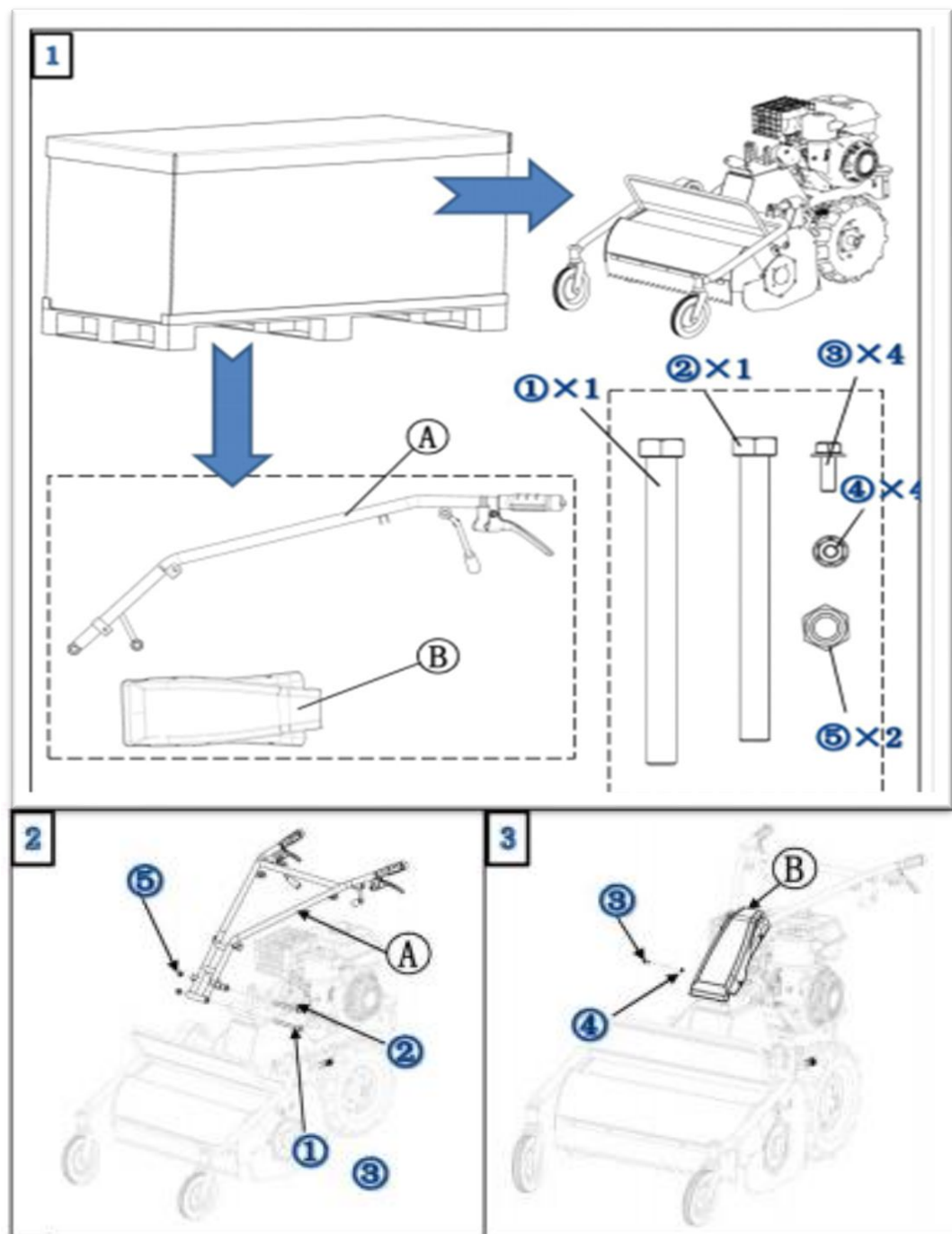
Vrsta proizvoda	Mlatilica
Vrsta motora	General Motor W300F-2
Radni ciklus	4 puta
Prijenos	Pojas
Maksimalna snaga motora	9 KS
Cilindrični kapacitet	302cc
Zapaljivo	Bezolovni benzin
Brzina motora	3600 okretaja u minuti
Broj stupnjeva prijenosa	3 naprijed + 1 natrag
Širina čišćenja	700 mm
Visina čišćenja	5mm-50mm
Kapacitet spremnika goriva	6,5l
Kapacitet uljne kupke motora	0,95 l
Kapacitet uljne kupke mjenjača	1.6l
Potrošnja goriva	374g/kWh
Počinke	Priručnik
Broj kotača	4
Veličina stražnjeg kotača	6.5-8
Neto težina s priborom	158 kg

4. PREGLED STROJA

1. Poluga za gas
2. Poluga za uključivanje kvačila
- 3.5 Poluge za aktiviranje/promjenu smjera
4. Poluga za aktiviranje noža
6. Spremnik goriva
7. Ručica/mjenjač
8. Pokretač
9. Stražnji kotač
10. Prednji kotač
11. Filtar zraka



5. SKUPŠTINA



1. Izvadite stroj iz kutije.
2. Ugradite sirene (A) pomoću isporučenih vijaka i matica.
3. Postavite oblogu trube (B)

Bilješka:

Slike su informativnog karaktera, dobavljač zadržava pravo strukturnih i funkcionalnih promjena na stroju prikazanom u ovom priručniku.

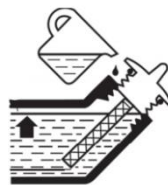
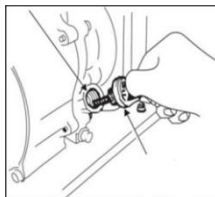
6. UPUTE ZA UPORABU

6.1 Provjere prije rada

1. Provjerite je li razina motornog ulja ispravna tako da odvrnete čep (šipku za mjerenje ulja) koji se nalazi na kućištu motora i vidite da li ulje doseže prvi gornji navoj na vrhu otvora za punjenje. Provjera se provodi s motorom postavljenim u vodoravnoj ravlini.

Prije pokretanja motora, napunite motor uljem RURIS 4T-MAX.

Stroj za čišćenje nije isporučen s ulje u motoru.



2. Provjerite ulje u mjenjaču

Postavite motornu kosu u vodoravnu ravninu i odvrnite čep otvora za dovod ulja u mjenjač (nalazi se na stražnjoj strani stroja, ispod mjenjača). Čep za ispuštanje ulja nalazi se na lijevoj strani stroja. Normalna količina ulja za punjenje je 1,6 L. Ako je razina ulja preniska, dolijte ulje. Koristite RURIS G-Tronic ulje za prijenos.

Kosilica se ne isporučuje s ulje u mjenjaču.



Motorno ulje mijenjajte svakih 25 sati rada, a mjenjač svakih 50 sati rada ili svakih 6 mjeseci.

3. Provjerite filter zraka

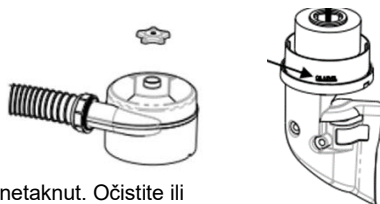
Prije prve uporabe uklonite poklopac zračnog filtra i dodajte motorno ulje u spremnik filtra do razine.

Prijava filter zraka spriječiti će ulazak zraka u rasplinjač, što će smanjiti rad motora.

Nikada nemojte pokretati motor bez zračnog filtra jer će se inače ubrzati trošenje motora.

Provjerite element filtra za zrak kako biste bili sigurni da je čist i netaknut. Očistite ili zamijenite ako je potrebno.

4. Provjerite funkcionalnost svake poluge. Ako su njihovi položaji neispravni, namjestite ih da budu u ispravnim položajima kako bi kosilica može se ispravno koristiti.

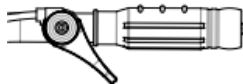


6.2 Pokretanje motora

1. Stavite amortizer u zatvoreni položaj
2. Postavite plinski ventil u otvoreni položaj.
2. Lagano povucite užu za pokretanje 4 puta kako biste napunili sve unutarnje otvore motora uljem



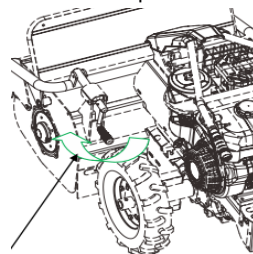
3. Pritisnite ručicu gasa do maksimuma



4. Okrenite prekidač ON/OFF u položaj ON
5. Stalno i čvrsto povlačite užu za pokretanje iz motora nakon što ste ga prethodno zategli (lagano povlačite dok ne osjetite otpor kompresije motora)
6. Polako pomičite udarni ventil do kraja takta u suprotnom smjeru dok motor ne radi na parametrima, tj. nema simptoma zastoja

6.3 Podešavanje visine rezanja

Okrenite ručicu za podešavanje udaljenosti između noža i tla. Pri korištenju stroja razmak između reznih noževa i tla treba pravilno prilagoditi debljini i gustoći usjeva, a brzina kretanja treba biti primjerena.



7. SKLADIŠTENJE I RJEŠAVANJE PROBLEMA

7.1 Skladištenje

1. Kosilica se mora skladištiti na suhom mjestu, pokrivena i zaštićena od vlage, u prostorijama s prozorima i dobrom ventilacijom.
2. Gorivo se mora isprazniti iz spremnika, zatvoriti plinski ventil i pustiti stroj da radi dok se ne potroši svo gorivo u rasplinjaču.
3. Aktivne metalne dijelove treba podmazati vazelinom ili uljem protiv hrđe.
4. Ulje mora biti ostavljeno u koritu motora tijekom skladištenja. Motorno ulje treba promijeniti ako je automobil bio uskladišten više od 6 mjeseci.
5. Ulje u mjenjaču treba promijeniti ako se stroj skladišti dulje vrijeme.

7.2 Rješavanje problema. Uobičajene greške i metode rješavanja problema

1. Kvarovi spojke

Problem	Mogući uzroci	Metoda rješenja
Kvačilo se ne uključuje	Neispravna poluga kvačila	Popravite ga ili zamijenite
	Neispravna sajla kvačila	Zamijenite ga
	Pojas je oštećen	Zamijenite ga
	Sajla kvačila nije podešena	Podesite kabel

2. Greške u prijenosu

Problem	Mogući uzroci	Metoda rješenja
Pretjerana buka	Osovina je deformirana i savijena	Zamijenite osovinu u ovlaštenom RURIS servisu
Curenje ulja	Brtva je oštećena	Brtvu zamijenite u ovlaštenom RURIS servisu
	Olabavljeni vijci	Zategnite vijke

8. IZJAVE O SUKLADNOSTI

IZJAVA O SUKLADNOSTI CE

**Proizvođač:** SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički dosje: Eng. Alexandru Radoi – Direktor dizajna proizvodnjeOpis proizvoda: Mlatilica obavlja poslove krčenja neodržavanog zemljišta, pri čemu je osnovni stroj energetska komponenta, a set noževa čekića montiran na cilindar i ostali pribor, stvarna radna oprema.**Proizvod: Mlatilica**

Serijski broj proizvoda: AAWM00100001RURRXD1700, (gdje AA predstavlja posljednje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 6 broj serije, znakovi 7-12 broj proizvoda).

Tip: RURIS Model: RXD1700**Motor:** termički, na bezolovni benzin, 4 takta**Snaga:** 9 KS**Broj brzina:** 3 naprijed + 1 natrag**Čista širina:** 700 mm

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu s HG 1029/2008 - glede uvjeta za uvođenje automobila na tržište, Direktiva 2006/42/EC - automobili; sigurnosni i sigurnosni zahtjevi, Norma EN ISO 12100:2010 – Strojevi. sigurnost, Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.), Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - uspostavljanje mjera za ograničavanje emisija plinova i zagađujućih čestica iz motora i HG 467/2018 u vezi s mjerama provedbe navedene Uredbe, potvrdili smo sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim sigurnosnim i sigurnosnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sigurnost strojeva. Opća načela projektiranja. Procjena rizika i smanjenje rizika;

SR EN 12733:2019/ EN 12733:2018- Strojevi za poljoprivredu i šumarstvo. Motorne pile s rukovateljem pješakom. Sigurnost;

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Sigurnost strojeva. Sigurnosne udaljenosti za sprječavanje ulaska gornjih i donjih udova u opasna područja;

SR EN ISO 5395-2:2014/ A1:2017/EN ISO 5395-2:2013/A1:2016- Vrtlarski strojevi; Sigurnosni zahtjevi za kosilice opremljene motorom s unutarnjim izgaranjem. Dio 2: Prohodne kosilice za travu. Amandman 1: OPC, rezna tijela, tlačna crijeva;

SR EN ISO 11102-1:2010/ EN ISO 11102-1:2009- Motori s unutarnjim izgaranjem s klipnim gibanjem. Oprema za ručno pokretanje. Dio 1: Sigurnosni zahtjevi i testovi;

SR EN ISO 11102-2:2009/ EN ISO 11102-2:2009- Motori s unutarnjim izgaranjem s klipnim gibanjem. Oprema za ručno pokretanje. Dio 2: Metoda ispitivanja za kut razdvajanja;

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010- Hidraulički pogoni. Opća pravila i sigurnosni zahtjevi za sustave i njihove komponente;

SR EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009- Akustika. Deklariranje i provjera vrijednosti emisije buke strojeva i opreme;

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010 - Akustika. Određivanje razine akustičke snage i razine akustičke energije izvora buke pomoću akustičkog tlaka. Tehničke metode u uvjetima bliskim uvjetima slobodnog polja iznad reflektirajuće ravnine

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 - Strojevi za poljoprivredu i šumarstvo. Elektromagnetska kompatibilnost;

SR EN IEC 61000-6-1:2019 / EN61000-6-1:2019- Opći standardi elektromagnetske kompatibilnosti Otpornost za stambena, komercijalna i lako industrijalizirana okruženja;

Direktiva 2000/14/EZ (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ) – Emisije buke u vanjskom okolišu;

Direktiva 2006/42/EZ - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište

Smjer 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);

Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - utvrđivanje mjera za ograničavanje emisija plinova i zagađujućih čestica iz motora;

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom

- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu.

OSNAČAVANJE I OSNAČAVANJE MOTORA

Benzinski motori s paljenjem svjećicom primljeni i korišteni na RURIS opremi i strojevima, prema **Uredbi EU 2016/1628 (izmijenjenoj Uredbom EU 2018/989)** i HG 467/2018 označeni su s:

- Marka i naziv proizvođača: WAM Co Ltd
- Tip W300F
- Broj homologacije tipa dobiven od specijaliziranog proizvođača:

e9*2016/1628*2016/1628SYB1/P*1137*00

- Identifikacijski broj motora – jedinstveni broj.
- Opći motor

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od dana odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 02.10.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

Urbroj: **877/ 02.10.2024**

Ovlaštena osoba i potpis: Ing. Stroe Marius Catalin

generalni direktor
SC RURIS IMPEX SRL

IZJAVA O SUKLADNOSTI EC

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, br. 111, upravna zgrada, Craiova, Dolj, Rumunjska

Cilj. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlaštena osoba za tehnički dosje: Eng. Alexandru Radoi – Direktor dizajna proizvodnje

Opis proizvoda: Mlatilica obavlja poslove krčenja neodržavanog zemljišta, pri čemu je osnovni stroj energetska komponenta, a set noževa čekića montiran na cilindar i ostali pribor, stvarna radna oprema.

Proizvod: Mlatilica

Serijski broj proizvoda: AAWM00100001RURRXD1700, (gdje AA predstavlja posljednje dvije znamenke godine proizvodnje, znakovi 5 i 6 broj serije, znakovi 7-12 broj proizvoda).

Tip: RURIS **Model:** RXD1700

Motor: termički, na bezolovni benzin, 4 takta

Snaga: 9 KS

Broj brzina: 3 naprijed + 1 natrag

Čista širina: 700 mm

Razina zvučnog tlaka: 84,1 dB (A)

Razina akustične snage: 105 dB(A)

Razina akustične snage je certificiran od strane Hangzhou Wanve Certification Technology Service Co, LTD, izvješćem o ispitivanju br. MD- 20215040 od 11.05.2021., sukladno odredbama Direktive 2000/14/EZ dopunjene Direktivom 2005/88/EZ i SR EN ISO 3744:2011.

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu s Direktivom 2000/14/EC (izmijenjenom Direktivom 2005/88/EC), HG 1756/2006 - o ograničavanju razine buke u okoliš koju proizvodi oprema namijenjena za uporabu izvan zgrada, provjerili smo i certificirali sukladnost proizvoda s navedenim standardima i izjavljujemo da je u skladu s glavnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim europskim standardima i direktivama:

- **Direktiva 2000/14/EZ (izmijenjena Direktivom 2005/88/EZ)** – Emisije buke u vanjskom okolišu
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Određivanje razine zvučne snage koju emitiraju izvori buke pomoću zvučnog tlaka
- **Direktiva 2006/42/EZ** - o strojevima - stavljanje strojeva na tržište
- **Direktiva 2014/30/EU** o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirano 2019.);
- **Uredba EU 2016/1628** (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - utvrđivanje mjera za ograničavanje emisija plinova i zagađujućih čestica iz motora

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sustav upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sustav upravljanja okolišem
- **SR ISO 45001:2018** - Sustav upravljanja zaštitom zdravlja i sigurnošću na radu.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Pojašnjenje: Ova izjava je u skladu s izvornikom.

Rok valjanosti: 10 godina od dana odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Craiova, 02.10.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

Urbroj: **878/ 02.10.2024**

Ovlaštena osoba i potpis: Ing. Stroe Marius Catalin

generalni direktor
SC RURIS IMPEX SRL



Mlatilica RURIS RXD1700



1. UVOD	3
2. SIGURNOSNE UPUTE	3
3. TEHNIČKI PODACI	5
4. PREGLED MAŠINE	6
5. MONTAŽA	7
6. UPUTSTVO ZA UPOTREBU	8
7. SKLADIŠTENJE I OTKLANJANJE GREŠAKA	9
8. IZJAVE O USKLAĐENOSTI	10

1. UVOD

Poštovani kupče!

Hvala vam na odluci da kupite RURIS proizvod i na ukazanom poverenju u našu kompaniju! RURIS je na tržištu od 1993. godine i za sve to vrijeme postao je snažan brend, koji je svoju reputaciju gradio držeći obećanja, ali i kontinuirano ulaganje usmjereno na pomoć kupcima pouzdanim, efikasnim i kvalitetnim rješenjima.

Uvjereni smo da ćete cijeniti naš proizvod i uživati u njegovim performansama dugo vremena. RURIS svojim kupcima ne nudi samo mašine, već kompletna rešenja. Važan element u odnosu sa kupcem je savetovanje i pre i nakon prodaje, jer kupcima RURIS-a je na raspolaganju čitava mreža partnerskih prodavnica i servisnih mesta.

Da biste uživali u kupljenom proizvodu, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Slijedeći upute, bit će vam zagarantovana dugotrajna upotreba.

Kompanija RURIS kontinuirano radi na razvoju svojih proizvoda i stoga zadržava pravo izmene, između ostalog, njihovog oblika, izgleda i performansi, bez obaveze da to unapred saopšti.

Hvala vam još jednom što ste odabrali RURIS proizvode!

Informacije o korisnicima i podrška:

Telefon: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. SIGURNOSNE UPUTE

2.1. UPOZORENJA NA MAŠINI

	Upozorenje! Opasnost!		Oprezno! Vruće površine.
	Oprezno! Držite distancu.		Oprezno! Opasnost od tjelesnih povreda ljudi u blizini mašine.
	Oprezno! Asfiksirajuća atmosfera. Nemojte pokretati mašinu u zatvorenim prostorima.		Pazite da ne umetnete ruku. Rizik od povreda.
	Čuvajte se rotirajućih noževa. Držite ruke i noge dalje dok mašina radi.		Nosite zaštitnu obuću.
	Prije upotrebe pročitajte uputstvo za upotrebu.		Operater mora nositi ličnu zaštitnu opremu (PPE). Ako je mašina u upotrebi, morate nositi zaštitne naočare protiv objekata koji se projektuju u vazduhu, morate nositi zaštitu za sluh kao što je akustički izolirana kaciga.

	Ne bacajte mašinu ili njene komponente u kućni otpad.		Nemojte paliti motor niti koristiti mašinu u zatvorenom prostoru.
---	--	--	--

2.2. UPOZORENJA

1. Vježbajte:

- Pažljivo pročitajte uputstva za upotrebu i održavanje, upoznajte se sa svim radnim mehanizmima i pravilnom upotrebom mašine.
- Nikada nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate sa ovim uputstvima da koriste mašinu.
- Nikada nemojte raditi kada su ljudi, posebno djeca ili kućni ljubimci u blizini.

2. Priprema:

- Pažljivo pregledajte prostor u kojem će se oprema koristiti i uklonite sve predmete koji se mogu baciti sa stroja.
- Prije pokretanja motora, isključite kvačilo i stavite ga u neutralni položaj.
- Uvek nosite zaštitne cipele i dugačke pantalone dok radite. Nemojte koristiti mašinu kada ste bosi.
- UPOZORENJE - Benzin je lako zapaljiv:**
 - čuvati gorivo u posebno dizajniranim posudama.
 - sipajte gorivo samo na otvorenom i ne pušite dok sipate gorivo.
 - dodajte gorivo prije pokretanja motora. Nikada nemojte skidati poklopac rezervoara ili dolivati benzin dok motor radi ili kada je motor vruć.
 - ako se benzin prosu po mašini, ne pokušavajte da pokrenete motor, udaljite mašinu od mesta izlivanja i izbegavajte stvaranje bilo kakvog izvora paljenja dok isparenja benzina ne ispare.
 - pobrinite se da poklopac rezervoara dobro zaptivi kada je zategnut. Ako je oštećen, zamijenite ga.
- Kada motor radi, ne smiju se vršiti nikakva podešavanja (osim posebnih podešavanja koje preporučuje proizvođač).
- Zaštitne naočare se moraju nositi tokom svake operacije.

3. Operacija:

- Ne stavljajte ruke ili noge blizu ili ispod pokretnih delova mašine.
- Budite posebno oprezni kada radite (ili prolazite) na makadamskim putevima ili trotoarima.
- Ako ste udarili u strani predmet, zaustavite motor i pažljivo provjerite da li je mašina oštećena. Ako je oštećen, ponovo ga pokrenite i koristite tek nakon što je popravljen.
- Kada koristite mašinu, nosite odgovarajuću obuću kako biste izbegli klizanje ili pad.
- U slučaju nenormalne vibracije mašine, odmah zaustavite motor kako biste otkrili uzrok.
- Zaustavite motor kada napuštate mašinu, pre punjenja goriva, uklanjanja zaglavljenog noža i tokom održavanja, podešavanja ili pregleda mašine.
- Mašina se mora koristiti na padinama sa nagibom do 5 stepeni. Ako je nagib strmiji, mašina se može prevrnuti i, u težim slučajevima, uzrokovati tjelesne ozljede.
- Prije čišćenja, popravke ili pregleda stroja, motor mora biti ugašen i morate osigurati da su svi pokretni dijelovi zaustavljeni.
- Nemojte pokretati motor u zatvorenim prostorima gdje se mogu nakupiti opasne pare ugljičnog monoksida.
- Nemojte koristiti četkar ako su štitnici neispravni ili nisu postavljeni.
- Čuvati na mestu daleko od dece i kućnih ljubimaca.
- Nemojte preopteretiti mašinu zbog velike širine rezanja i velike radne brzine.
- Automobil se ne smije voziti velikom brzinom po klizavom putu. Obratite posebnu pažnju prilikom pravljenja rezervnih kopija.
- Nikada ne puštajte druge osobe u blizinu mašine dok je mašina u pogonu.
- Budite izuzetno oprezni kada mijenjate smjer na padinama. Ne koristite mašinu na veoma strmim padinama.
- Radite samo na dnevnom svetlu ili u prostorima sa dobrim veštačkim osvetljenjem.
- Budite oprezni kada koristite mašinu na tvrdj podlozi, oštrica se može zaglaviti u zemlji i povući mašinu napred.

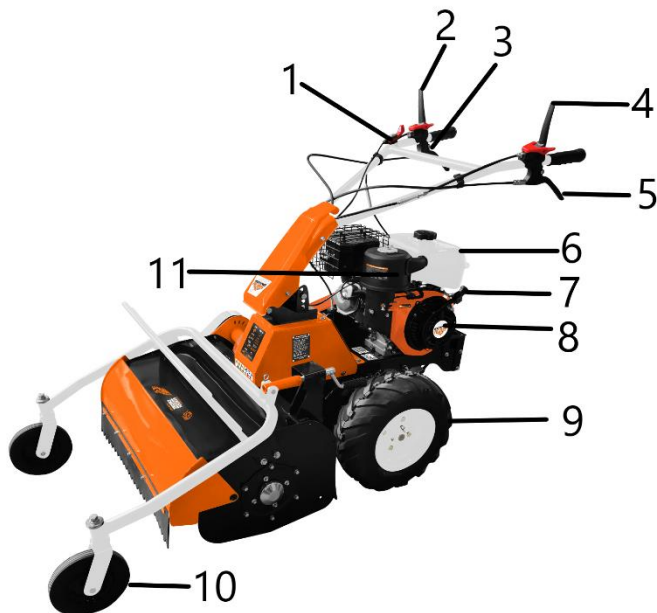
Ako se to dogodi, otpustite kontrolne poluge.

3. TEHNIČKI PODACI

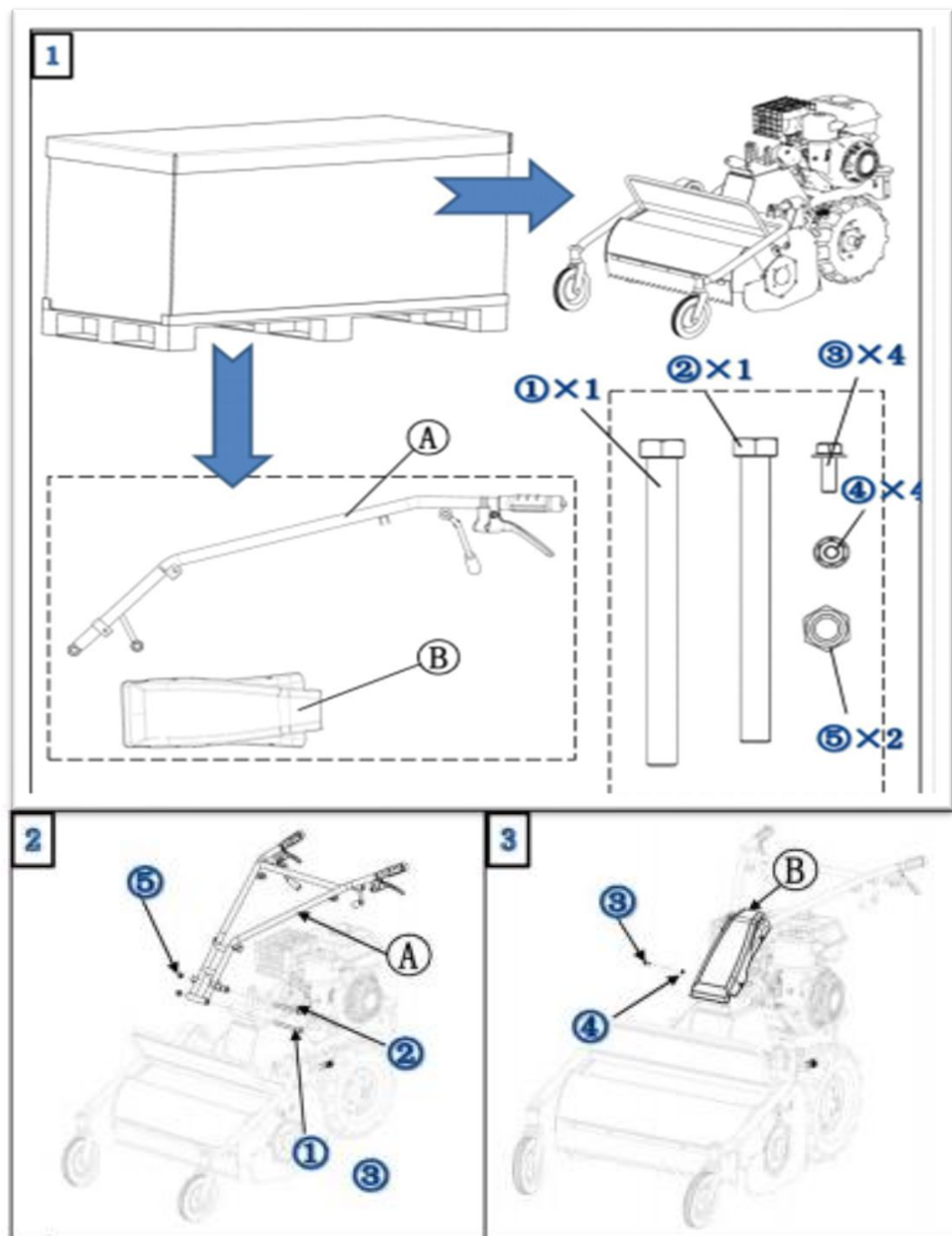
Vrsta proizvoda	Mlatilica
Tip motora	General Motor W300F-2
Radni ciklus	4 puta
Prijenos	Pojas
Maksimalna snaga motora	9 hp
Cilindrični kapacitet	302cc
Zapaljivo	Bezolovni benzin
Brzina motora	3600 o/min
Broj brzina	3 naprijed + 1 nazad
Širina čišćenja	700 mm
Visina čišćenja	5mm-50mm
Kapacitet rezervoara za gorivo	6.5l
Kapacitet uljne kupke motora	0,95 l
Kapacitet uljne kupke mjenjača	1.6l
Potrošnja goriva	374g/kWh
Počinja	Manual
Broj točkova	4
Veličina zadnjeg točka	6.5-8
Neto težina sa priborom	158 kg

4. PREGLED MAŠINE

1. Poluga gasa
2. Poluga za uključivanje kvačila
- 3.5 Poluge za aktiviranje/promjenu smjera
4. Poluga za aktiviranje noža
6. Spremnik za gorivo
7. Poluga/mjenjač
8. Starter
9. Zadnji točak
10. Prednji točak
11. Filter za zrak



5. MONTAŽA



1. Izvadite mašinu iz kutije.
2. Ugradite trube (A) koristeći priložene zavrtnje i matice.
3. Postavite okvir sirene (B)

Napomena:

Slike su informativnog karaktera, dobavljač zadržava pravo da izvrši strukturne i funkcionalne promjene na mašini predstavljenoj u ovom priručniku.

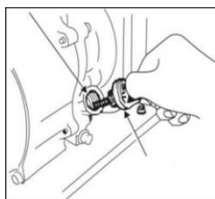
6. UPUTSTVO ZA UPOTREBU

6.1 Provjere prije operacije

1. Proverite da li je nivo motornog ulja ispravan tako što ćete odvrtiti poklopac (šip za merenje ulja) koji se nalazi na kućištu motora i videti da li ulje dospeva do prvog gornjeg navoja na vrhu uliva. Provjera se vrši s motorom postavljenim u horizontalnoj ravni.

Prije pokretanja motora napunite motor uljem RURIS 4T-MAX.

Mašina za čišćenje nije isporučena sa ulje u motoru.



2. Provjerite ulje u mjenjaču

Postavite motornu kosu u horizontalnu ravan i odvrnite poklopac otvora za dovod ulja u mjenjaču (nalazi se na stražnjoj strani stroja, ispod mjenjača). Čep za ispuštanje ulja nalazi se na lijevoj strani stroja. Normalna količina ulja je 1,6 L. Ako je nivo ulja prenizak, dolijte ulje. Koristite ulje za menjač RURIS G-Tronic.

Kosilica nije isporučena sa ulje u menjaču.



Zamijenite motorno ulje svakih 25 sati rada, a mjenjač svakih 50 sati rada ili svakih 6 mjeseci.

3. Provjerite filter za zrak

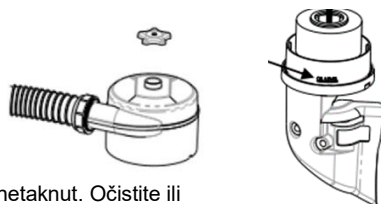
Prije prve upotrebe skinite poklopac filtera za zrak i dolijte motorno ulje u spremnik filtera do nivoa.

Prijav filter zraka spriječit će ulazak zraka u karburator, što će smanjiti performanse motora.

Nikada nemojte pokretati motor bez filtera za zrak, inače će se habanje motora ubrzati.

Provjerite element filtera zraka kako biste bili sigurni da je čist i netaknut. Očistite ili zamijenite ako je potrebno.

4. Provjerite funkcionalnost svake poluge. Ako su njihovi položaji pogrešni, podesite ih tako da budu u ispravnim položajima tako da kosilica s mlatilom može se pravilno koristiti.

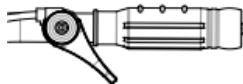


6.2 Pokretanje motora

1. Postavite amortizer u zatvoreni položaj
2. Postavite gasni ventil u otvoreni položaj.
2. Lagano povucite užu za pokretanje 4 puta da napunite sve unutrašnje priključke motora uljem



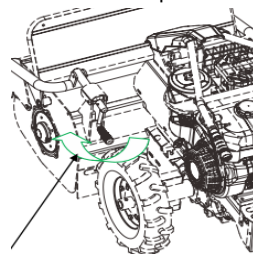
3. Uključite ručicu gasa do maksimuma



4. Okrenite prekidač ON/OFF u položaj ON
5. Konstantno i čvrsto povlačite startno užu iz motora nakon što ga prethodno zategnete (lagano povucite dok ne osjetite otpor motora na kompresiju)
6. Polagano pomičite udarni ventil do kraja hoda u suprotnom smjeru dok motor ne radi na parametrima, tj. nema simptoma zastoja

6.3 Podešavanje visine rezanja

Okrenite ručicu kako biste podesili razmak između oštrice i tla. Kada koristite mašinu, prostor između noževa za rezanje i zemlje treba da bude pravilno podešen prema debljini i gustini useva, a brzina kretanja treba da bude odgovarajuća.



7. SKLADIŠTENJE I RJEŠAVANJE PROBLEMA

7.1 Skladištenje

1. Kosilica se mora čuvati na suvom mestu, pokrivena i zaštićena od vlage, u prostorijama sa prozorima i odgovarajućom ventilacijom.
2. Gorivo se mora isprazniti iz rezervoara, ventil za gas je zatvoren i mašina je dozvoljena da radi dok se ne potroši svo gorivo u karburatoru.
3. Aktivne metalne dijelove treba podmazati vazelinom ili uljem protiv rđe.
4. Ulje se mora ostaviti u koritu motora tokom skladištenja. Motorno ulje treba zamijeniti ako je automobil bio uskladišten duže od 6 mjeseci.
5. Ulje mjenjača treba zamijeniti ako se mašina skladišti na duži vremenski period.

7.2 Rješavanje problema. Uobičajene greške i metode rješavanja problema

1. Kvar kvačila

Problem	Mogući uzroci	Metoda rješenja
Kvačilo se ne uključuje	Neispravna poluga kvačila	Popravite ili zamijenite
	Neispravna sajla kvačila	Zamijenite ga
	Pojas je oštećen	Zamijenite ga
	Kabel kvačila nije podešen	Podesite kabl

2. Greške u prijenosu

Problem	Mogući uzroci	Metoda rješenja
Pretjerana buka	Osovina je deformisana i savijena	Zamijenite osovinu u ovlaštenom RURIS servisu
Ulje curi	Zaptivka je oštećena	Zamijenite pečat u ovlaštenom RURIS servisu
	Olabavite zavrtnje	Zategnite zavrtnje

8. IZJAVE O USKLAĐENOSTI

IZJAVA O USKLAĐENOSTI CE



Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlašćeno lice za tehnički fajl: Inž. Alexandru Radoi – Direktor dizajna proizvodnje

Opis proizvoda: Mlatilica radi raščišćavanja neodržavanog zemljišta, pri čemu je osnovna mašina energetska komponenta i komplet čekić noževa montiranih na cilindar i ostali pribor, stvarna radna oprema.

Proizvod: Mlatilica

Serijski broj proizvoda: AAWM00100001RURRXD1700, (gdje AA predstavlja posljednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 6 broj serije, znakovi 7-12 broj proizvoda).

Tip: RURIS Model: RXD1700

Motor: termički, na bezolovni benzin, 4-taktni

Snaga: 9 KS

Br. brzina: 3 naprijed + 1 nazad

Širina čišćenja: 700 mm

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, proizvođač, u skladu sa HG 1029/2008 - u vezi sa uslovima za uvođenje automobila na tržište, Direktiva 2006/42/EC - automobili; sigurnosni i sigurnosni zahtjevi, Standard EN ISO 12100:2010 – Mašine. sigurnost, Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.), Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena i dopunjena Uredbom EU 2018/989) - uspostavljanje mjera za ograničavanje emisija gasova i čestica iz motora HG 467/2018 u pogledu mjera izvršenja navedene Uredbe, potvrdili smo usklađenost proizvoda sa navedenim standardima i izjavljujemo da je usklađen sa glavnim sigurnosnim i sigurnosnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim evropskim standardima i direktivama:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sigurnost mašina. Opšti principi projektovanja. Procjena rizika i smanjenje rizika;

SR EN 12733:2019/ EN 12733:2018- Mašine za poljoprivredu i šumarstvo. Motorne testere sa pješačkim operatorom. sigurnost;

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Sigurnost mašina. Sigurnosne udaljenosti za sprječavanje ulaska gornjih i donjih udova u opasna područja;

SR EN ISO 5395-2:2014/ A1:2017/EN ISO 5395-2:2013/A1:2016- Mašine za baštu; Sigurnosni zahtjevi za kosilice opremljene motorom s unutrašnjim sagorijevanjem. Dio 2: Pokretne kosilice. Amandman 1: OPC, tijela za sečenje, crijeva pod pritiskom;

SR EN ISO 11102-1:2010/ EN ISO 11102-1:2009- Motori sa unutrašnjim sagorevanjem sa povratnim kretanjem. Oprema za ručno pokretanje. Dio 1: Sigurnosni zahtjevi i testovi;

SR EN ISO 11102-2:2009/ EN ISO 11102-2:2009- Motori sa unutrašnjim sagorevanjem sa povratnim kretanjem. Oprema za ručno pokretanje. Dio 2: Metoda ispitivanja za ugao razdvajanja;

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010- Hidraulički pogoni. Opća pravila i sigurnosni zahtjevi za sisteme i njihove komponente;

SR EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009 - Akustika. Deklarisanje i verifikacija vrednosti emisije buke mašina i opreme;

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010 - Akustika. Određivanje nivoa akustičke snage i nivoa akustične energije izvora buke pomoću akustičnog pritiska. Tehničke metode u uvjetima bliskim onima u slobodnom polju iznad reflektirajuće ravni

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 - Mašine za poljoprivredu i šumarstvo. Elektromagnetna kompatibilnost; SR EN IEC 61000-6-1:2019 / EN61000-6-1:2019- Opći standardi za elektromagnetnu kompatibilnost Imunitet za stambena, komercijalna i lagano industrijalizirana okruženja;

Direktiva 2000/14/EC (izmijenjena Direktivom 2005/88/EC) – Emisije buke u vanjskom okruženju;

Direktiva 2006/42/EC - u vezi sa mašinama - stavljanje mašina na tržište

Smjer 2014/30/EU o elektromagnetskoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetskoj kompatibilnosti, ažuriran 2019.);

Uredba EU 2016/1628 (izmijenjena i dopunjena Uredbom EU 2018/989) - uspostavljanje mjera za ograničavanje gasovitih emisija i zagađujućih čestica iz motora;

Drugi korišteni standardi ili specifikacije:

- SR EN ISO 9001 - Sistem upravljanja kvalitetom
- SR EN ISO 14001 - Sistem upravljanja zaštitom životne sredine
- SR ISO 45001:2018 - Sistem upravljanja zaštitom zdravlja i bezbednošću na radu.

OZNAČAVANJE I OZNAČAVANJE MOTORA

Benzinski motori sa paljenjem svećicom primljeni i korišćeni na RURIS opremi i mašinama, u skladu sa **Uredbom EU 2016/1628 (izmenjen EU Uredbom 2018/989)** i HG 467/2018 su označeni sa:

- Marka i naziv proizvođača: WAM Co Ltd
- Tip W300F
- Broj odobrenja tipa dobiven od specijaliziranog proizvođača:

e9*2016/1628*2016/1628SYB1/P*1137*00

- Identifikacioni broj motora – jedinstveni broj.
- General Motor

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Pojашnjenje: Ova izjava je u skladu sa originalom.

Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Krajova, 02.10.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

br. reg.: **877/ 02.10.2024**

Ovlašteno lice i potpis:

Ing. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor of
SC RURIS IMPEX SRL

IZJAVA O USKLAĐENOSTI EC

Proizvođač: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, br. 111, Upravna zgrada, Krajova, Dolj, Rumunija

Gol. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Ovlašteni predstavnik: inž. Stroe Marius Catalin – generalni direktor

Ovlašćeno lice za tehnički fajl: Inž. Alexandru Radoi – Direktor dizajna proizvodnje

Opis proizvoda: Mlatilica radi raščišćavanja neodržavanog zemljišta, pri čemu je osnovna mašina energetska komponenta i komplet čekić noževa montiranih na cilindar i ostali pribor, stvarna radna oprema.

Proizvod: Mlatilica

Serijski broj proizvoda: AAWM00100001RURRXD1700, (gdje AA predstavlja posljednje dvije cifre godine proizvodnje, znakovi 5 i 6 broj serije, znakovi 7-12 broj proizvoda).

Tip: RURIS Model: RXD1700

Motor: termički, na bezolovni benzin, 4-taktni

Snaga: 9 KS

Br. brzina: 3 naprijed + 1 nazad

Širina čišćenja: 700 mm

Nivo zvučnog pritiska: 84,1 dB (A)

Nivo akustične snage: 105 dB(A)

Nivo akustične snage je certificiran od strane Hangzhou Wanve Certification Technology Service Co, LTD, izvještajem o testiranju br. MD-20215040 od 11.05.2021, u skladu sa odredbama Direktive 2000/14/EC izmijenjene Direktivom 2005/88/EC i SR EN ISO 3744:2011.

Mi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova kao proizvođač, u skladu sa Direktivom 2000/14/EC (dopunjenom Direktivom 2005/88/EC), HG 1756/2006 - o ograničavanju nivoa emisije buke u okolinu koju proizvodi oprema namenjena za upotrebu izvan zgrada, potvrdili smo i certificirali usklađenost proizvoda sa navedenim standardima i izjavljujemo da je usklađen sa glavnim zahtjevima.

Dolje potpisani Stroe Catalin, predstavnik proizvođača, izjavljuje na vlastitu odgovornost da je proizvod u skladu sa sljedećim evropskim standardima i direktivama:

- **Direktiva 2000/14/EC (izmijenjena Direktivom 2005/88/EC)** – Emisije buke u vanjskom okruženju
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Određivanje nivoa zvučne snage koju emituju izvori buke koristeći zvučni pritisak
- **Direktiva 2006/42/EC** - u vezi sa mašinama - stavljanje mašina na tržište
- **Direktiva 2014/30/EU** o elektromagnetnoj kompatibilnosti (HG 487/2016 o elektromagnetnoj kompatibilnosti, ažurirana 2019.);
- **Uredba EU 2016/1628** (izmijenjena Uredbom EU 2018/989) - uspostavljanje mjera za ograničavanje emisije gasova i zagađujućih čestica iz motora

Drugi korišćeni standardi ili specifikacije:

- **SR EN ISO 9001** - Sistem upravljanja kvalitetom
- **SR EN ISO 14001** - Sistem upravljanja zaštitom životne sredine
- **SR ISO 45001:2018** - Sistem upravljanja zaštitom zdravlja i bezbednošću na radu.

Napomena: tehnička dokumentacija je vlasništvo proizvođača.

Pojашnjenje: Ova izjava je u skladu sa originalom.

Rok važenja: 10 godina od datuma odobrenja.

Mjesto i datum izdavanja: **Krajova, 02.10.2024**

Godina primjene CE oznake: **2024**

br. reg.: **878/ 02.10.2024**

Ovlašteno lice i potpis: Ing. Stroe Marius Catalin

Generalni direktor of
SC RURIS IMPEX SRL

The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to be 'Stroe', written over a circular official stamp. The stamp is from 'SC RURIS IMPEX SRL' and includes the text 'ROMANIA' and 'JANUARIU 1998'.

Falciatrice a flagelli RURIS RXD1700



1. INTRODUZIONE	3
2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA	3
3. DATI TECNICI	5
4. PANORAMICA DELLA MACCHINA	6
5. ASSEMBLEA	7
6. ISTRUZIONI PER L'USO	8
7. ARCHIVIAZIONE E DEBUG	9
8. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ	10

1. INTRODUZIONE

Gentile Cliente!

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto RURIS e per la fiducia riposta nella nostra azienda! RURIS è presente sul mercato dal 1993 e in tutto questo tempo è diventato un marchio forte, che ha costruito la sua reputazione mantenendo le promesse, ma anche con continui investimenti volti ad aiutare i clienti con soluzioni affidabili, efficienti e di qualità.

Siamo certi che apprezzerete il nostro prodotto e ne godrete le prestazioni per molto tempo. RURIS non offre ai propri clienti solo macchine, ma soluzioni complete. Un elemento importante nel rapporto con il cliente è la consulenza sia prima che dopo la vendita, poiché i clienti RURIS hanno a disposizione un'intera rete di negozi partner e punti di assistenza.

Per godere appieno del prodotto acquistato, ti preghiamo di leggere attentamente il manuale utente. Seguendo le istruzioni, ti sarà garantito un uso prolungato.

La società RURIS lavora costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e pertanto si riserva il diritto di modificarne, tra l'altro, la forma, l'aspetto e le prestazioni, senza avere l'obbligo di comunicarlo in anticipo.

Grazie ancora una volta per aver scelto i prodotti RURIS!

Informazioni e supporto clienti:

Telefono: 0351.820.105

e-mail: info@ruris.ro

2. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

2.1. AVVERTENZE SULLA MACCHINA

	Attenzione! Pericolo!		Attenzione! Superfici calde.
	Attento! Mantieni le distanze.		Attenzione! Rischio di lesioni personali per le persone vicine alla macchina.
	Attenzione! Atmosfera asfissiante. Non avviare la macchina in spazi chiusi.		Fai attenzione a non inserire la mano. Rischio di lesioni.
	Fare attenzione ai coltelli rotanti. Tenere mani e piedi lontani mentre la macchina è in funzione.		Indossare calzature protettive.
	Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.		L'operatore deve indossare Dispositivi di Protezione Individuale (DPI). Se la macchina è in uso, è necessario indossare occhiali protettivi contro oggetti proiettati in aria, è necessario indossare protezioni acustiche come un casco acusticamente isolato.

	Non smaltire la macchina o i suoi componenti tra i rifiuti domestici.		Non avviare il motore né utilizzare la macchina in ambienti chiusi.
---	--	--	--

2.2. AVVERTENZE

1. Pratica:

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e la manutenzione, familiarizzare con tutti i meccanismi di funzionamento e con il corretto utilizzo della macchina.
- Non permettere mai che la macchina venga utilizzata da bambini o persone che non abbiano letto le presenti istruzioni.
- Non lavorare mai quando ci sono persone, in particolare bambini o animali domestici, nelle vicinanze.

2. Preparazione:

- Ispezionare attentamente l'area in cui verrà utilizzata l'attrezzatura e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero essere scagliati fuori dalla macchina.
 - Prima di avviare il motore, disinnestare la frizione e metterla in folle.
 - Indossare sempre scarpe antinfortunistiche e pantaloni lunghi durante il lavoro. Non utilizzare la macchina a piedi nudi.
- D) ATTENZIONE** - La benzina è altamente infiammabile:
- conservare il carburante in contenitori appositamente progettati.
 - fare rifornimento solo all'aperto e non fumare durante il rifornimento.
 - aggiungere carburante prima di avviare il motore. Non rimuovere mai il tappo del serbatoio né aggiungere benzina mentre il motore è in funzione o quando il motore è caldo.
 - se è stata versata benzina sulla macchina, non tentare di avviare il motore, allontanare la macchina dalla zona della fuoriuscita ed evitare di creare qualsiasi fonte di accensione finché i vapori di benzina non saranno evaporati.
 - assicurarsi che il tappo del serbatoio sia ben sigillato quando viene serrato. Se è danneggiato, sostituirlo.
- Quando il motore è in funzione, non devono essere effettuate regolazioni (ad eccezione delle regolazioni speciali raccomandate dal costruttore).
 - Durante qualsiasi operazione è obbligatorio indossare occhiali di sicurezza.

3. Funzionamento:

- Non mettere le mani o i piedi vicino o sotto le parti in movimento della macchina.
- Prestare particolare attenzione quando si lavora (o si sorpassa) su strade ghiaiose o marciapiedi.
- Se hai urtato un oggetto estraneo, ferma il motore e controlla attentamente se la macchina è danneggiata. Se è danneggiata, riavviala e usala solo dopo averla riparata.
- Durante l'uso della macchina, indossare calzature adatte per evitare scivolamenti o cadute.
- In caso di vibrazioni anomale della macchina, arrestare immediatamente il motore per individuarne la causa.
- Arrestare il motore quando si abbandona la macchina, prima di fare rifornimento, di rimuovere l'inceppamento della lama e durante la manutenzione, la regolazione o l'ispezione della macchina.
- La macchina deve essere utilizzata su pendii con inclinazione fino a 5 gradi. Se la pendenza è maggiore, la macchina potrebbe ribaltarsi e, nei casi più gravi, causare lesioni personali.
- Prima di pulire, riparare o ispezionare la macchina, il motore deve essere spento e bisogna assicurarsi che tutte le parti mobili si siano fermate.
- Non avviare il motore in spazi chiusi dove potrebbero accumularsi pericolosi vapori di monossido di carbonio.
- Non utilizzare il decespugliatore se le protezioni sono difettose o non montate.
- Conservare in un luogo lontano dalla portata dei bambini e degli animali domestici.
- Non sovraccaricare la macchina a causa dell'ampia larghezza di taglio e dell'elevata velocità di lavoro.
- L'auto non deve essere guidata ad alta velocità su strade scivolose. Prestare particolare attenzione quando si fa retromarcia.
- Non lasciare mai che altre persone si avvicinino alla macchina quando questa è in funzione.

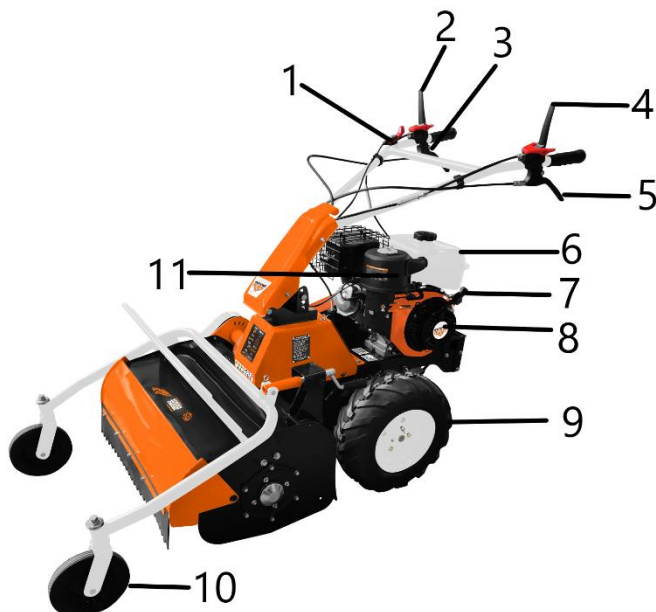
- o) Prestare la massima attenzione quando si cambia direzione sui pendii. Non utilizzare la macchina su pendii molto ripidi.
- p) Lavorare solo alla luce del giorno o in aree con buona illuminazione artificiale.
- q) Fare attenzione quando si utilizza la macchina su terreni duri, la lama potrebbe incastrarsi nel terreno e trascinare la macchina in avanti.
- In tal caso, rilasciare le leve di comando.

3. DATI TECNICI

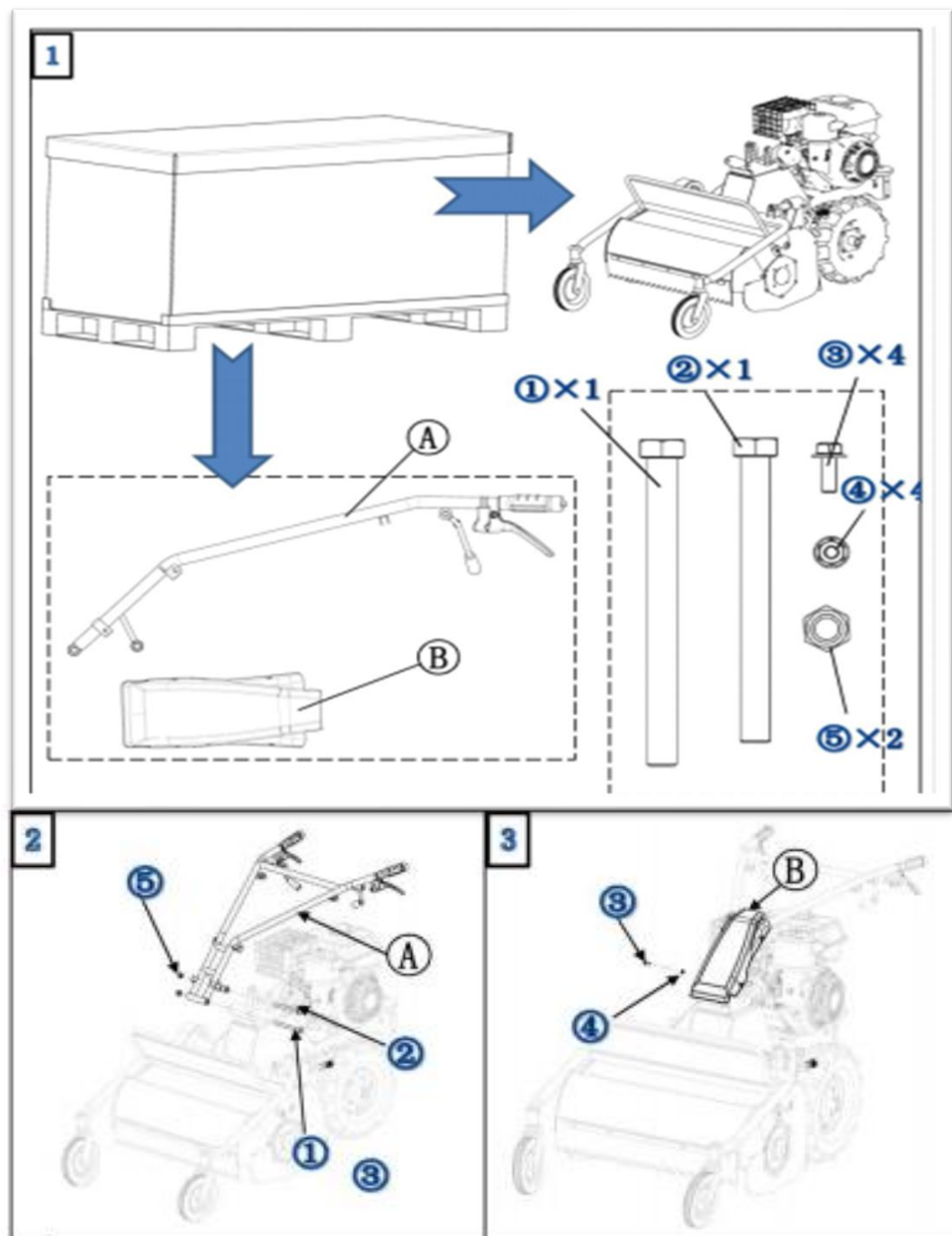
Tipo di prodotto	Falciatrice a flagelli
Tipo di motore	Motore generale W300F-2
Ciclo operativo	4 volte
Trasmissione	Cintura
Potenza massima del motore	9 CV
Capacità cilindrica	302cc
Combustibile	Benzina senza piombo
Velocità del motore	3600 giri al minuto
Numero di marce	3 avanti + 1 indietro
Larghezza di compensazione	700 millimetri
Altezza di compensazione	5mm-50mm
Capacità del serbatoio del carburante	6,5l
Capacità del bagno d'olio motore	0,95 l
Capacità del bagno d'olio della trasmissione	1.6l
Consumo di carburante	374 g/kWh
Di partenza	Manuale
Numero di ruote	4
Dimensioni della ruota posteriore	6.5-8
Peso netto con accessori	158 chili

4. PANORAMICA DELLA MACCHINA

1. Leva dell'acceleratore
2. Leva di innesto della frizione
- 3.5 Leve di
azionamento/cambio direzione
4. Leva di azionamento del
coltello
6. Serbatoio del carburante
7. Leva/cambio marcia
8. Antipasto
9. Ruota posteriore
10. Ruota anteriore
11. Filtro dell'aria



5. ASSEMBLAGGIO



1. Estrarre la macchina dalla scatola.
2. Installare le trombe (A) utilizzando le viti e i dadi in dotazione.
3. Montare la modanatura del clacson (B)

Nota:

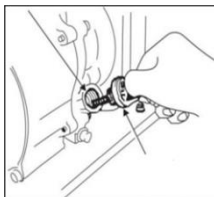
Le immagini hanno scopo puramente informativo, il fornitore si riserva il diritto di apportare modifiche strutturali e funzionali alla macchina presentata nel presente manuale.

6. ISTRUZIONI PER L'USO

6.1 Controlli pre-operativi

1. Controllare che il livello dell'olio motore sia corretto svitando il tappo (astina di livello dell'olio) situato sul carter motore e vedere se l'olio raggiunge la prima filettatura superiore nella parte superiore del bocchettone di riempimento. Il controllo viene eseguito con il motore posizionato su un piano orizzontale.

Prima di avviare il motore, riempirlo con olio RURIS 4T-MAX. La macchina di compensazione non è stata consegnata con olio nel motore.



2. Controllare l'olio della trasmissione

Posizionare il decespugliatore su un piano orizzontale e svitare il tappo del foro di alimentazione dell'olio della trasmissione (si trova nella parte posteriore della macchina, sotto il cambio). Il tappo di scarico dell'olio si trova sul lato sinistro della macchina. La normale quantità di riempimento dell'olio è di 1,6 L.

Se il livello dell'olio è troppo basso, rabboccare con olio. Utilizzare olio per trasmissioni RURIS G-Tronic.

Il trinciaerba non viene consegnato con olio nella trasmissione.



Cambiare l'olio motore ogni 25 ore di funzionamento e quello della trasmissione ogni 50 ore di funzionamento oppure ogni 6 mesi.

3. Controllare il filtro dell'aria

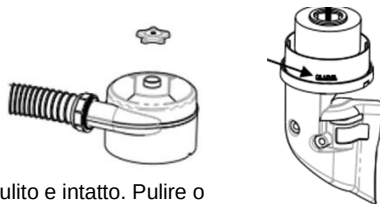
Prima del primo utilizzo, rimuovere il tappo del filtro dell'aria e aggiungere olio motore nel contenitore del filtro, fino al livello.

Un filtro dell'aria sporco impedisce all'aria di entrare nel carburatore, riducendo le prestazioni del motore.

Non far mai funzionare il motore senza filtro dell'aria, altrimenti l'usura del motore sarà accelerata.

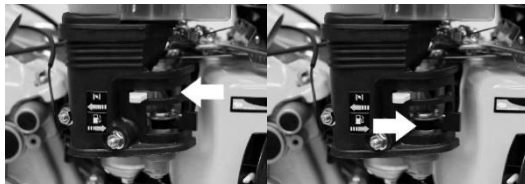
Controllare l'elemento del filtro dell'aria per assicurarsi che sia pulito e intatto. Pulire o sostituire se necessario.

4. Controllare la funzionalità di ogni leva. Se le loro posizioni sono errate, regolarle in modo che siano nella posizione corretta in modo che il tosaerba a flagelli può essere utilizzato correttamente.

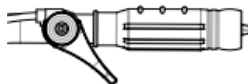


6.2 Avviamento del motore

1. Mettere lo sportello dell'ammortizzatore in posizione chiusa
2. Posizionare la valvola del gas in posizione aperta.
2. Tirare delicatamente la corda di avviamento 4 volte per adescare tutte le porte interne del motore con l'olio



3. Azionare la leva dell'acceleratore al



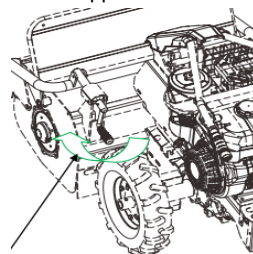
massimo

4. Portare l'interruttore ON/OFF in posizione
5. Tirare costantemente e con fermezza la fune di avviamento dal motore dopo averla pretensionata (tirare delicatamente fino a quando non si avverte una resistenza alla compressione del motore)
6. Spostare lentamente la valvola antiurto fino alla fine della corsa nella direzione opposta finché il motore non funziona secondo i parametri, ovvero non presenta sintomi di stallo.

ON

6.3 Regolazione dell'altezza di taglio

Girare la leva per regolare la distanza tra la lama e il terreno. Durante l'utilizzo della macchina, lo spazio tra i coltelli di taglio e il terreno deve essere regolato correttamente in base allo spessore e alla densità delle colture e la velocità di avanzamento deve essere adeguata.



7. ARCHIVIAZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

7.1 Conservazione

1. Il trinciaerba deve essere riposto in un luogo asciutto, coperto e protetto dall'umidità, in stanze dotate di finestre e adeguatamente ventilate.
2. Il carburante deve essere svuotato dal serbatoio, la valvola del gas deve essere chiusa e la macchina può funzionare finché tutto il carburante nel carburatore non è consumato.
3. Le parti metalliche attive devono essere lubrificate con vaselina o olio antiruggine.
4. L'olio deve essere lasciato nella coppa dell'olio motore durante lo stoccaggio. L'olio motore deve essere cambiato se l'auto è stata immagazzinata per più di 6 mesi.
5. Se la macchina rimane inutilizzata per un lungo periodo di tempo, è necessario sostituire l'olio della trasmissione.

7.2 Risoluzione dei problemi. Errori comuni e metodi di risoluzione dei problemi

1. Guasti alla frizione

Problema	Possibili cause	Metodo di soluzione
La frizione non si innesta	Leva della frizione difettosa	Ripararlo o sostituirlo
	Cavo frizione difettoso	Sostituiscilo
	La cinghia è danneggiata	Sostituiscilo
	Il cavo della frizione non è regolato	Regolare il cavo

2. Difetti di trasmissione

Problema	Possibili cause	Metodo di soluzione
Rumore eccessivo	L'albero è deformato e piegato	Sostituire l'albero presso un centro di assistenza RURIS autorizzato
Perdite di olio	La guarnizione è danneggiata	Sostituire la guarnizione presso un centro autorizzato RURIS
	Viti allentate	Stringere le viti

8. DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Alexandru Radoi – Direttore della progettazione della produzione

Descrizione del prodotto: La falciatrice a flagelli esegue operazioni di bonifica su terreni non curati; la macchina base è costituita dalla componente energetica e dal gruppo di coltelli a mazze montati su un cilindro e dagli altri accessori, che costituiscono l'attrezzatura di lavoro vera e propria.

Prodotto: Falciatrice a flagelli

Numero di serie del prodotto: AAWM00100001RURRXD1700, (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 6 il numero di lotto, i caratteri 7-12 il numero del prodotto).

Tipo: RURIS Modello: RXD1700

Motore: termico, a benzina senza piombo, 4 tempi **Potenza:** 9 CV

Numero di velocità: 3 avanti + 1 retromarcia

Larghezza di lavoro: 700 mm

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, produttore, in conformità con HG 1029/2008 - per quanto riguarda le condizioni per l'introduzione di automobili sul mercato, **Direttiva 2006/42/CE - automobili; requisiti di sicurezza e protezione**, Norma EN ISO 12100:2010 - Macchine. Sicurezza, **Direttiva 2014/30/UE** sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornata al 2019), **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989)** - che stabilisce misure per limitare le emissioni gassose e di particelle inquinanti dai motori e HG 467/2018 relativo alle misure di attuazione del Regolamento citato, abbiamo certificato la conformità del prodotto agli standard specificati e dichiariamo che esso è conforme ai principali requisiti di sicurezza e protezione.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Sicurezza delle macchine. Principi generali di progettazione. Valutazione e riduzione del rischio;

SR EN 12733:2019/ EN 12733:2018 - Macchine agricole e forestali. Motoseghe con operatore a terra. Sicurezza;

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 - Sicurezza delle macchine. Distanze di sicurezza per impedire l'ingresso degli arti superiori e inferiori in aree pericolose;

SR EN ISO 5395-2:2014/ A1:2017/EN ISO 5395-2:2013/A1:2016 - Macchine da giardinaggio; Requisiti di sicurezza per tosaerba dotati di motore a combustione interna. Parte 2: Tosaerba a spinta. Emendamento 1:

OPC, corpi di taglio, tubi flessibili a pressione;

SR EN ISO 11102-1:2010/ EN ISO 11102-1:2009 - Motori a combustione interna a moto alternativo. Apparecchiature di avviamento manuale. Parte 1: Requisiti di sicurezza e prove;

SR EN ISO 11102-2:2009/ EN ISO 11102-2:2009 - Motori a combustione interna a moto alternativo. Apparecchiature di avviamento manuale. Parte 2: Metodo di prova per l'angolo di disaccoppiamento;

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010 - Azionamenti idraulici. Regole generali e requisiti di sicurezza per i sistemi e i loro componenti;

SR EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009 - Acustica. Dichiarazione e verifica dei valori di emissione acustica di macchine e attrezzature;

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010 - Acustica. Determinazione dei livelli di potenza acustica e dei livelli di energia acustica delle sorgenti di rumore mediante pressione acustica. Metodi tecnici in condizioni prossime a quelle di un campo libero sopra un piano riflettente

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 - Macchine agricole e forestali. Compatibilità elettromagnetica;

SR EN IEC 61000-6-1:2019 / EN61000-6-1:2019 - Norme generali sulla compatibilità elettromagnetica Immunità per ambienti residenziali, commerciali e leggermente industrializzati;

Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla direttiva 2005/88/CE) – Emissioni acustiche nell'ambiente esterno;

Direttiva 2006/42/CE - relativa alle macchine - immissione sul mercato delle macchine

Direttiva 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornata 2019);

Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989) - che stabilisce misure per limitare le emissioni gassose e di particolato inquinante dei motori;

Altri standard o specifiche utilizzati:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di Gestione della Qualità

- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale
- **SR ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

MARCATURA ED ETICHETTATURA DEI MOTORI

I motori a benzina ad accensione comandata ricevuti e utilizzati sulle attrezzature e sulle macchine RURIS, secondo il **Regolamento UE 2016/1628 (modificato dal Regolamento UE 2018/989)** e HG 467/2018, sono contrassegnati con:

- Marchio e nome del produttore: WAM Co Ltd
- Tipo W300F
- Numero di omologazione ottenuto dal costruttore specializzato:

e9*2016/1628*2016/1628SYB1/P*1137*00

- Numero di identificazione del motore: numero univoco.

- Motore generale

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 02.10.2024**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2024**

N. reg.: **877/ 02.10.2024**

Persona autorizzata e firma: Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore generale di
SC RURIS IMPEX SRL

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

Produttore: SC RURIS IMPEX SRL

Boulevard. Decebalu, no. 111, Edificio amministrativo, Craiova, Dolj, Romania

Obiettivo. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Rappresentante autorizzato: Ing. Stroe Marius Catalin – Direttore generale

Persona autorizzata per il fascicolo tecnico: Ing. Alexandru Radoi – Direttore della progettazione della produzione

Descrizione del prodotto: La falciatrice a flagelli esegue operazioni di bonifica su terreni non curati; la macchina base è costituita dalla componente energetica e dal gruppo di coltelli a mazze montati su un cilindro e dagli altri accessori, che costituiscono l'attrezzatura di lavoro vera e propria.

Prodotto: Falciatrice a flagelli

Numero di serie del prodotto: AAWM00100001RURRXD1700, (dove AA rappresenta le ultime due cifre dell'anno di fabbricazione, i caratteri 5 e 6 il numero di lotto, i caratteri 7-12 il numero del prodotto).

Tipo: RURIS Modello: RXD1700

Motore: termico, a benzina senza piombo, 4 tempi **Potenza:** 9 CV

Numero di velocità: 3 avanti + 1 retromarcia

Larghezza di lavoro: 700 mm

Livello di pressione sonora: 84,1 dB (A)

Livello di potenza acustica: 105 dB(A)

Livello di potenza acustica è certificato da Hangzhou Wanve Certification Technology Service Co, LTD, tramite rapporto di prova n. MD-20215040 dell'11.05.2021, in conformità alle disposizioni della Direttiva 2000/14/CE modificata dalla Direttiva 2005/88/CE e SR EN ISO 3744:2011.

Noi, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, in qualità di produttore, in conformità alla Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla Direttiva 2005/88/CE), HG 1756/2006 - sulla limitazione del livello di emissioni acustiche nell'ambiente prodotte da apparecchiature destinate all'uso all'esterno degli edifici, abbiamo verificato e certificato la conformità del prodotto alle norme specificate e dichiariamo che è conforme ai requisiti principali.

Il sottoscritto Stroe Catalin, rappresentante del produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto è conforme alle seguenti norme e direttive europee:

- **Direttiva 2000/14/CE (modificata dalla direttiva 2005/88/CE)** – Emissioni acustiche nell'ambiente esterno
- **SR EN ISO 3744:2011** - Acustica. Determinazione dei livelli di potenza sonora emessi dalle sorgenti di rumore mediante la misurazione della pressione sonora
- **Direttiva 2006/42/CE** - relativa alle macchine - immissione sul mercato delle macchine
- **Direttiva 2014/30/UE** sulla compatibilità elettromagnetica (HG 487/2016 sulla compatibilità elettromagnetica, aggiornata al 2019);
- **Regolamento UE 2016/1628** (modificato dal Regolamento UE 2018/989) - che stabilisce misure per limitare le emissioni gassose e di particelle inquinanti dei motori

Altri standard o specifiche utilizzati:

- **SR EN ISO 9001** - Sistema di Gestione della Qualità

- **SR EN ISO 14001** - Sistema di Gestione Ambientale
- **SR ISO 45001:2018** - Sistema di gestione della salute e sicurezza sul lavoro.

Nota: la documentazione tecnica è di proprietà del produttore.

Chiarimento: la presente dichiarazione è conforme all'originale.

Periodo di validità: 10 anni dalla data di approvazione.

Luogo e data di rilascio: **Craiova, 02.10.2024**

Anno di applicazione della marcatura CE: **2024**

N. reg.: **878/ 02.10.2024**

Persona autorizzata e firma: Ing. Stroe Marius Catalin

Direttore generale di
SC RURIS IMPEX SRL



Vlajková Kosačka RURIS RXD1700



1. ÚVOD	3
2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	3
3. TECHNICKÉ ÚDAJE	5
4. PREHĽAD STROJA	5
5. MONTÁŽ	6
6. NÁVOD NA POUŽITIE	7
7. UKLADANIE A LADENIE	8
8. VYHLÁSENIA O ZHODE	9

1. ÚVOD

Vážení zákazníci!

Ďakujeme Vám za Vaše rozhodnutie kúpiť si produkt RURIS a za prejavenu dôveru našej spoločnosti! RURIS je na trhu od roku 1993 a za celý ten čas sa z neho stala silná značka, ktorá si vybudovala reputáciu dodržiavaním sľubov, ale aj neustálymi investíciami zameranými na pomoc zákazníkom so spoľahlivými, efektívnymi a kvalitnými riešeniami.

Sme presvedčení, že náš produkt oceníte a budete sa dlho tešiť z jeho výkonu. RURIS svojim zákazníkom neponúka len stroje, ale kompletné riešenia. Dôležitým prvkom vo vzťahu so zákazníkom je poradenstvo pred predajom aj po ňom, keďže zákazníci RURIS majú k dispozícii celú sieť partnerských predajní a servisných miest.

Aby ste si užili zakúpený produkt, pozorne si prečítajte návod na použitie. Dodržiavaním pokynov budete mať zaručené dlhodobé používanie.

Spoločnosť RURIS neustále pracuje na vývoji svojich produktov, a preto si vyhradzuje právo meniť okrem iného aj ich podobu, vzhľad a výkon bez toho, aby bola povinná o tom vopred informovať.

Ešte raz ďakujeme, že ste si vybrali produkty RURIS!

Zákaznícke informácie a podpora:

Telefón: 0351.820.105

e-mailom: info@ruris.ro

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

2.1. VÝSTRAHY NA STROJI

	POZOR! Nebezpečenstvo!		Pozor! Horúce povrchy.
	Pozor! Udržujte si odstup.		Pozor! Riziko poranenia osôb v blízkosti stroja.
	Pozor! Dusivá atmosféra. Neštartujte stroj v uzavretých priestoroch.		Dávajte pozor, aby ste nevložili ruku. Riziko zranenia.
	Pozor na rotujúce nože. Keď je stroj v prevádzke, držte ruky a nohy preč.		Noste ochrannú obuv.
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.		Obsluha musí nosiť osobné ochranné prostriedky (OOP). Ak je stroj v prevádzke, musíte mať nasadené ochranné okuliare proti predmetom vrhajúcim sa do vzduchu, musíte nosiť ochranu sluchu, ako je akusticky izolovaná prilba.

	Nevyhadzujte stroj ani jeho súčasti do domového odpadu.		Neštartujte motor ani nepoužívajte stroj vo vnútri.
---	--	--	--

2.2. VAROVANIA

1. Cvičenie:

- Pozorne si prečítajte návod na použitie a údržbu, oboznámte sa so všetkými ovládacími mechanizmami a správnym používaním stroja.
- Nikdy nedovoľte, aby stroj používali deti alebo osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi.
- Nikdy nepracujte, ak sú v blízkosti ľudí, najmä deti alebo domáce zvieratá.

2. Príprava:

- Starostlivo skontrolujte oblasť, kde sa bude zariadenie používať, a odstráňte všetky predmety, ktoré môžu byť zo stroja vymrštené.
- Pred naštartovaním motora vypnite spojku a zaradte neutrál.
- Pri práci vždy noste bezpečnostnú obuv a dlhé nohavice. Nepoužívajte stroj, keď ste bosí.
- VAROVANIE - Benzín je vysoko horľavý:
 - palivo skladujte v špeciálne navrhnutých nádobách.
 - tankujte len vonku a počas tankovania nefajčite.
 - pred naštartovaním motora doplňte palivo. Nikdy neodstraňujte uzáver nádrže ani nedopĺňajte benzín, keď je motor v chode alebo keď je motor horúci.
 - ak došlo k rozliatiu benzínu na stroj, nepokúšajte sa naštartovať motor, presuňte stroj preč z oblasti rozliatia a zabráňte vzniku akéhokoľvek zdroja vznietenia, kým sa benzínové výpary neodparia.
 - uistite sa, že uzáver nádrže pri dotiahnutí pevne tesní. Ak je poškodený, vymeňte ho.
- Keď motor beží, nesmú sa vykonávať žiadne úpravy (okrem špeciálnych úprav odporúčaných výrobcom).
- Počas akéhokoľvek operácie je potrebné nosiť ochranné okuliare.

3. Prevádzka:

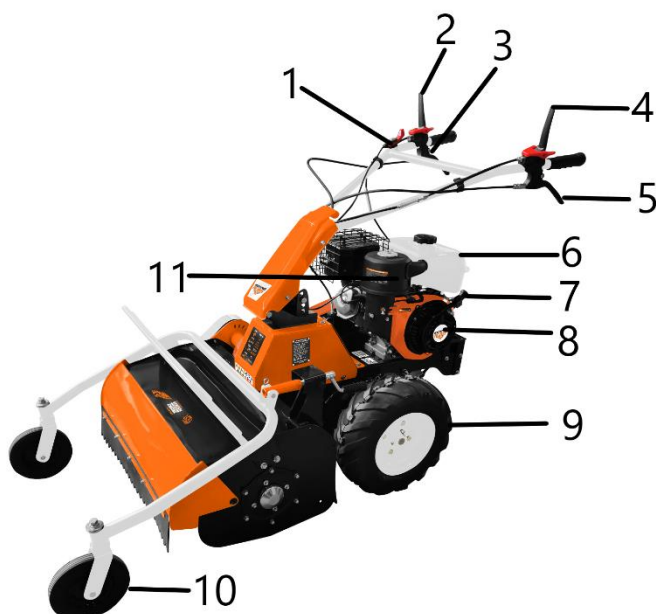
- Nedávajte ruky ani nohy do blízkosti alebo pod pohyblivé časti stroja.
 - Buďte obzvlášť opatrní pri práci (alebo prechádzaní) na štrkových cestách alebo chodníkoch.
 - Ak ste narazili na cudzí predmet, zastavte motor a dôkladne skontrolujte, či stroj nie je poškodený. Ak je poškodený, reštartujte ho a používajte ho až po oprave.
 - Pri používaní stroja noste vhodnú obuv, aby ste predišli pošmyknutiu alebo pádu.
 - V prípade abnormálnych vibrácií stroja okamžite zastavte motor, aby ste zistili príčinu.
 - Zastavte motor pri opustení stroja, pred doplnením paliva, odstránením zaseknutého noža a počas údržby, nastavovania alebo kontroly stroja.
 - Stroj sa musí používať na svahoch so sklonom do 5 stupňov. Ak je svah strmší, stroj sa môže prevrátiť a vo vážnych prípadoch spôsobiť zranenie.
 - Pred čistením, opravou alebo kontrolou stroja musí byť motor zastavený a musíte zabezpečiť, aby sa zastavili všetky pohyblivé časti.
 - Neštartujte motor v uzavretých priestoroch, kde sa môžu hromadiť nebezpečné výpary oxidu uhoľnatého.
 - Krovinorez nepoužívajte, ak sú kryty poškodené alebo nie sú namontované.
 - Skladujte na mieste mimo dosahu detí a domácich zvierat.
 - Nepreťažujte stroj kvôli veľkej šírke rezu a vysokej pracovnej rýchlosti.
 - Vozidlo nesmie jazdiť vysokou rýchlosťou na klzkej vozovke. Pri zálohovaní venujte zvýšenú pozornosť.
 - Nikdy nedovoľte, aby sa k stroju približovali iné osoby, keď je stroj v prevádzke.
 - Pri zmene smeru na svahoch buďte mimoriadne opatrní. Nepoužívajte stroj na veľmi strmých svahoch.
 - Pracujte len za denného svetla alebo v priestoroch s dobrým umelým osvetlením.
 - Pri používaní stroja na tvrdom povrchu buďte opatrní, nôž sa môže zaseknúť v zemi a ťahať stroj dopredu.
- Ak sa tak stane, uvoľnite ovládacie páky.

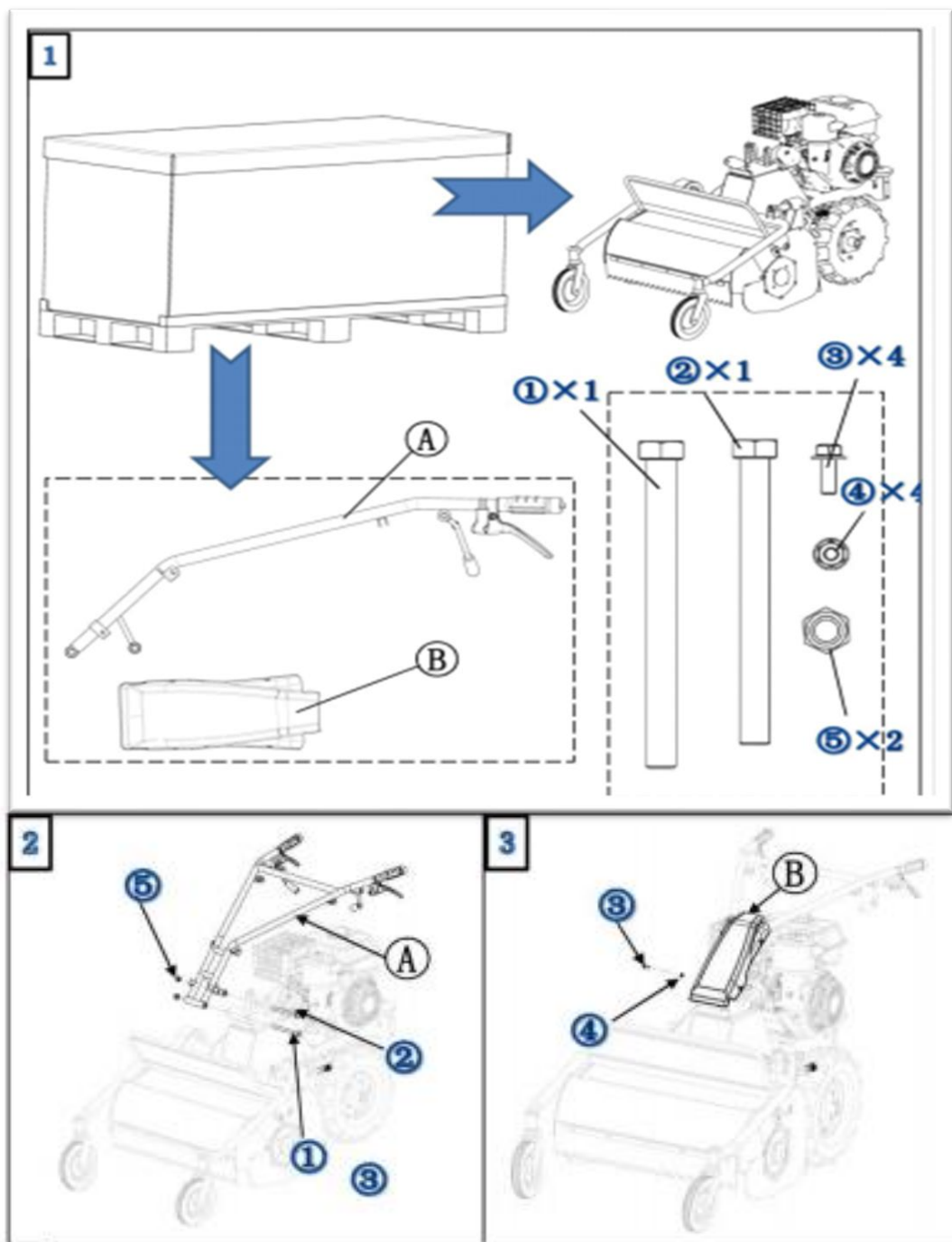
3. TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ produktu	Vlajková kosačka
Typ motora	Všeobecný motor W300F-2
Prevádzkový cyklus	4 krát
Prenos	Opasok
Maximálny výkon motora	9 hp
Cylindrická kapacita	302 ccm
Horľavý	Bezolovnatý benzín
Otáčky motora	3600 ot./min
Počet prevodových stupňov	3 dopredu + 1 dozadu
Čistiaca šírka	700 mm
Svetlá výška	5 mm - 50 mm
Kapacita palivovej nádrže	6,5 l
Kapacita kúpeľa motorového oleja	0,95 l
Kapacita kúpeľa prevodového oleja	1,6 l
Spotreba paliva	374 g/kWh
Spustenie	manuál
Počet kolies	4
Veľkosť zadného kolesa	6,5-8
Čistá hmotnosť s príslušenstvom	158 kg

4. PREHLAD STROJA

1. Páčka plynu
2. Zapínacia páka spojky
- 3.5 Páky ovládania/zmeny smeru
4. Ovládacia páka noža
6. Palivová nádrž
7. Páka/prehadzovačka
8. Štartér
9. Zadné koleso
10. Predné koleso
11. Vzduchový filter





SK

1. Vyberte stroj z krabice.
2. Nainštalujte klaksóny (A) pomocou dodaných skrutiek a matic.
3. Nasadte obloženie klaksónu (B)

Poznámka:

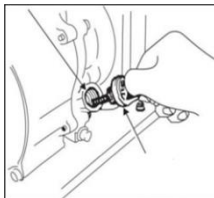
Obrázky sú informatívne, dodávateľ si vyhradzuje právo na štrukturálne a funkčné zmeny stroja uvedeného v tomto návode.

6. NÁVOD NA POUŽITIE

6.1 Predprevádzkové kontroly

1. Skontrolujte, či je hladina motorového oleja správna, odskrutkovaním uzáveru (odmerky oleja) umiestneného na kľukovej skrini motora a skontrolujte, či olej siaha k prvému hornému závitu v hornej časti plniaceho hrdla. Kontrola sa vykonáva s motorom umiestneným v horizontálnej rovine . Pred naštartovaním motora naplňte motor olejom RURIS 4T-MAX.

Čistiaci stroj nie je dodávaný s olejom v motore .



2. Skontrolujte prevodový olej

Umiestnite krovínorez do vodorovnej roviny a odskrutkujte uzáver otvoru prívodu prevodového oleja (nachádza sa v zadnej časti stroja pod prevodovkou). Vypúšťacia skrutka oleja sa nachádza na ľavej strane stroja. Normálne množstvo oleja je 1,6 l. Ak je hladina oleja príliš nízka, doplňte olej. Použite prevodový olej RURIS G-Tronic.

Cepová kosačka nie je dodávaná s olejom v prevodovke.



Vymeňte motorový olej každých 25 hodín prevádzky a prevodovku každých 50 hodín prevádzky alebo každých 6 mesiacov.

3. Skontrolujte vzduchový filter

Pred prvým použitím odstráňte uzáver vzduchového filtra a do nádoby filtra pridajte motorový olej až po hladinu.

Znečistený vzduchový filter zabráni vstupu vzduchu do karburátora, čo zníži výkon motora.

Nikdy nenechávajte bežať motor bez vzduchového filtra, inak sa urýchlí opotrebovanie motora.

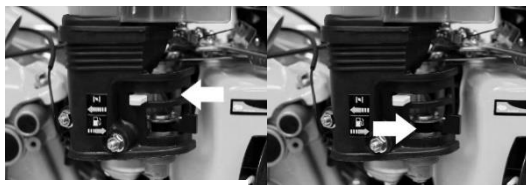
Skontrolujte vložku vzduchového filtra, aby ste sa uistili, že je čistá a neporušená. V prípade potreby vyčistite alebo vymeňte.

4. Skontrolujte funkčnosť každej páky. Ak sú ich polohy nesprávne, nastavte ich tak, aby boli v správnej polohe , aby kosačka s cepom možno správne použiť.

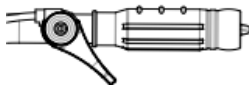


6.2 Štartovanie motora

1. Vložte nárazovú klapku do zatvorenej polohy
2. Umiestnite plynový ventil do otvorenej polohy.
3. Jemne 4-krát potiahnite štartovacie lanko, aby ste naplnili všetky vnútorné porty motora olejom



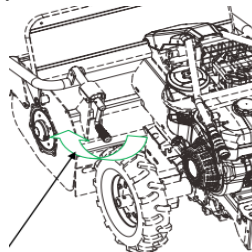
3. Použite páku akcelerátora na maximum



4. Prepnete vypínač ON/OFF do polohy ON
5. Po predpnutí štartovacieho lanka neustále a pevne vyťahujte z motora (mierne ťahajte, až kým nepocítite odpor motora pri stláčaní)
6. Pomaly posúvajte tlmiaci ventil na koniec zdvihu v opačnom smere, až kým motor nebeží na parametre, tj nemá žiadne príznaky zhasnutia

6.3 Nastavenie výšky kosenia

Otáčaním páky nastavte vzdialenosť medzi nožom a zemou. Pri používaní stroja by mal byť priestor medzi rezacími nožmi a pôdou správne nastavený podľa hrúbky a hustoty plodín a mala by byť primeraná rýchlosť jazdy.



7. SKLADOVANIE A RIEŠENIE PROBLÉMOV

7.1 Skladovanie

1. Cepová kosačka musí byť skladovaná na suchom mieste, prikrytá a chránená pred vlhkosťou, v miestnostiach s oknami a správnym vetraním.
2. Palivo sa musí vyprázdniť z nádrže, plynový ventil sa uzavrie a stroj sa nechá pracovať, kým sa nespotrebuje všetko palivo v karburátore.
3. Aktívne kovové časti by mali byť namazané vazelínou alebo olejom proti hrdzi.
4. Počas skladovania musí byť olej ponechaný v nádrži motora. Motorový olej by sa mal vymeniť, ak bolo vozidlo skladované dlhšie ako 6 mesiacov.
5. Prevodový olej by sa mal vymeniť, ak je stroj dlhší čas skladovaný.

7.2 Riešenie problémov. Bežné poruchy a spôsoby ich riešenia

1. Poruchy spojky

Problém	Možné príčiny	Metóda riešenia
Spojka nezaberá	Chybná páčka spojky	Opravte alebo vymeňte
	Chybné lanko spojky	Vymeňte ho
	Pás je poškodený	Vymeňte ho
	Lanko spojky nie je nastavené	Upravte kábel

2. Poruchy prevodovky

Problém	Možné príčiny	Metóda riešenia
Nadmerný hluk	Hriadeľ je zdeformovaný a ohnutý	Vymeňte hriadeľ v autorizovanom servise RURIS
Úniky oleja	Tesnenie je poškodené	Vymeňte tesnenie v autorizovanom servise RURIS
	Uvoľnené skrutky	Uťahnite skrutky

VYHLÁSENIE O ZHODE CE



Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnená osoba pre technický spis: Ing. Alexandru Radoi – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis produktu: **Vlajková Kosačka** vykonáva upratovacie práce na neudržiavaných pozemkoch, pričom základným strojom je energetická zložka a sada príklepových nožov namontovaných na valci a ostatné príslušenstvo, vlastné pracovné zariadenie.

Produkt: **Vlajková Kosačka**

Sériové číslo produktu: AAWM00100001RURRXD1700, (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 6 číslo šarže, znaky 7-12 číslo produktu).

Typ: RURIS Model: RXD1700

Motor: tepelný, na bezolovnatý benzín, 4-taktný

Výkon: 9 HP

počet rýchlostí: 3 vpred + 1 vzad

Zberná šírka: 700 mm

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, výrobca, v súlade s HG 1029/2008 - o podmienkach uvádzania automobilov na trh, **Smernica 2006/42/ES - automobily; požiadavky na bezpečnosť a zabezpečenie**, Norma EN ISO 12100:2010 – Stroje. bezpečnosť, **Smernica 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite** (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizácia 2019), **Nariadenie EÚ 2016/1628 (zmenené nariadením EÚ 2018/989) - ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie plyných emisií a znečisťujúcich častíc z motorov** a HG 467/2018 o opatreniach na presadzovanie uvedeného nariadenia sme certifikovali zhodu výrobku s určenými normami a vyhlasujeme, že vyhovuje hlavným požiadavkám na bezpečnosť a ochranu.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 - Bezpečnosť strojov. Všeobecné princípy dizajnu. Hodnotenie rizika a zníženie rizika;

SR EN 12733:2019/ EN 12733:2018- Poľnohospodárske a lesné stroje. Reťazové píly s chodcom. bezpečnosť;

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020- Bezpečnosť strojov. Bezpečné vzdialenosti na zabránenie vstupu horných a dolných končatín do nebezpečných oblastí;

SR EN ISO 5395-2:2014/ A1:2017/EN ISO 5395-2:2013/A1:2016- Záhradnícke stroje; Bezpečnostné požiadavky na kosačky na trávu vybavené spaľovacím motorom. Časť 2: Pojazdné kosačky na trávu. Zmena 1: OPC, rezacie telesá, tlakové hadice;

SR EN ISO 11102-1:2010/ EN ISO 11102-1:2009- Spaľovacie motory s vratným pohybom. Ručné štartovacie zariadenie. Časť 1: Bezpečnostné požiadavky a skúšky;

SR EN ISO 11102-2:2009/ EN ISO 11102-2:2009- Spaľovacie motory s vratným pohybom. Ručné štartovacie zariadenie. Časť 2: Skúšobná metóda na oddelenie uhlia;

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010- Hydraulické pohony. Všeobecné pravidlá a bezpečnostné požiadavky na systémy a ich komponenty;

SR EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009- Akustika. Vyhlasovanie a overovanie hodnôt emisií hluku strojov a zariadení;

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010 - Akustika. Stanovenie hladín akustického výkonu a hladín akustickej energie zdrojov hluku pomocou akustického tlaku. Technické metódy v podmienkach blízkych podmienkam voľného poľa nad odrazovou rovinou

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 - Poľnohospodárske a lesnícke stroje. Elektromagnetická kompatibilita;

SR EN IEC 61000-6-1:2019 / EN61000-6-1:2019- Všeobecné normy elektromagnetickej kompatibility Odolnosť pre obytné, komerčné a mierne priemyselné prostredia;

Smernica 2000/14/ES (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES) – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí;

Smernica 2006/42/ES – týkajúca sa strojov – uvádzanie strojov na trh

Smer 2014/30/EÚ o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);

Nariadenie EÚ 2016/1628 (doplnené nariadením EÚ 2018/989) – ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie plyných emisií a znečisťujúcich častíc z motorov;

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

OZNAČOVANIE A OZNAČOVANIE MOTOROV

SK

Zážihové benzínové motory prijaté a používané na zariadeniach a strojoch RURIS sú podľa **nariadenia EÚ 2016/1628 (zmenené a doplnené nariadením EÚ 2018/989)** a HG 467/2018 označené:

- Značka a názov výrobcu: WAM Co Ltd
- Typ W300F
- Číslo typového schválenia získané od špecializovaného výrobcu:

e9*2016/1628*2016/1628SYB1/P*1137*00

- Identifikačné číslo motora – jedinečné číslo.
- Všeobecný motor

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

Miesto a dátum vystavenia: **Craiova, 02.10.2024**

Rok používania označenia CE: **2024**

č.reg: **877/ 02.10.2024**

Oprávnená osoba a podpis: Ing. Stroe Marius Catalin

generálny riaditeľ o
SC RURIS IMPEX SRL

VYHLÁSENIE O ZHODE ES

Výrobca: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nie. 111, Administratívna budova, Craiova, Dolj, Rumunsko

Cieľ. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Oprávnený zástupca: Ing. Stroe Marius Catalin – generálny riaditeľ

Oprávnena osoba pre technický spis: Ing. Alexandru Radoi – riaditeľ výrobného dizajnu

Popis produktu: **Vlajková Kosačka** vykonáva upratovacie práce na neudržiavaných pozemkoch, pričom základným strojom je energetická zložka a sada príklepových nožov namontovaných na valci a ostatné príslušenstvo, vlastné pracovné zariadenie.

Produkt: **Vlajková Kosačka**

Sériové číslo produktu: AAWM00100001RURRXD1700, (kde AA predstavuje posledné dve číslice roku výroby, znaky 5 a 6 číslo šarže, znaky 7-12 číslo produktu).

Typ: **RURIS Model: RXD1700**

Motor: tepelný, na bezolovnatý benzín, 4-taktný **Výkon:** 9 HP

počet rýchlostí: 3 vpred + 1 vzad

Zberná šírka: 700 mm

Hladina akustického tlaku: 84,1 dB (A)

Hladina akustického výkonu: 105 dB(A)

Úroveň akustického výkonu je certifikovaný spoločnosťou Hangzhou Wanve Certification Technology Service Co, LTD, protokolom o skúške č. MD- 20215040 zo dňa 11.05.2021, v súlade s ustanoveniami smernice 2000/14/ES doplnenej smernicou 2005/88/ES a SR EN ISO 3744:2011.

My, SC RURIS IMPEX SRL Craiova ako výrobca, v súlade so smernicou 2000/14/ES (zmenená smernicou 2005/88/ES), HG 1756/2006 - o obmedzení úrovně emisí hluku do prostředí produkovaného zariadeniami určenými pre použitie mimo budov sme overili a certifikovali zhodu výrobku s určenými normami a vyhlasujeme, že vyhovuje hlavným požiadavkám.

Nižšie podpísaný Stroe Catalin, zástupca výrobcu, na vlastnú zodpovednosť vyhlasuje, že výrobok je v súlade s nasledujúcimi európskymi normami a smernicami:

- **Smernica 2000/14/ES (zmenená a doplnená smernicou 2005/88/ES)** – Emisie hluku vo vonkajšom prostredí
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustika. Stanovenie hladín akustického výkonu emitovaného zdrojmi hluku pomocou akustického tlaku
- **Smernica 2006/42/ES** – týkajúca sa strojov – uvádzanie strojov na trh
- **Smernica 2014/30/EÚ** o elektromagnetickej kompatibilite (HG 487/2016 o elektromagnetickej kompatibilite, aktualizované 2019);
- **Nariadenie EÚ 2016/1628** (doplnené nariadením EÚ 2018/989) – ktorým sa ustanovujú opatrenia na obmedzenie plynných emisií a znečisťujúcich častíc z motorov

Ďalšie použité normy alebo špecifikácie:

- **SR EN ISO 9001** - Systém manažérstva kvality
- **SR EN ISO 14001** - Systém environmentálneho manažérstva
- **SR ISO 45001:2018** - Systém manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci.

Poznámka: technickú dokumentáciu vlastní výrobca.

Vysvetlenie: Toto vyhlásenie je v súlade s originálom.

Doba platnosti: 10 rokov od dátumu schválenia.

SK

Miesto a dátum vystavenia: **Craiova, 02.10.2024**

Rok používania označenia CE: **2024**

č.reg: **878/ 02.10.2024**

Oprávnená osoba a podpis: Ing. Stroe Marius Catalin

generálny riaditeľ o
SC RURIS IMPEX SRL

The image shows a handwritten signature in blue ink, which appears to be 'Stroe', written over a circular official stamp. The stamp is also in blue ink and contains the text 'ROMANIA COMISIEI', 'RO 5045407', 'SC RURIS IMPEX SRL', and 'CRAIOVA ROMANIA'.

Schlegelmulcher RURIS RXD1700



1. EINLEITUNG	3
2. SICHERHEITSHINWEISE	3
3. TECHNISCHE DATEN	5
4. ÜBERSICHT ÜBER DIE MASCHINE	6
5. MONTAGE	7
6. GEBRAUCHSANWEISUNG	8
7. SPEICHERUNG UND FEHLERBEHEBUNG	9
8. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN	10

1. EINFÜHRUNG

Lieber Kunde!

Vielen Dank für Ihre Entscheidung, ein RURIS-Produkt zu kaufen, und für Ihr Vertrauen in unser Unternehmen! RURIS ist seit 1993 auf dem Markt und hat sich in dieser Zeit zu einer starken Marke entwickelt, die ihren Ruf durch die Einhaltung von Versprechen, aber auch durch kontinuierliche Investitionen aufgebaut hat, die darauf abzielen, Kunden mit zuverlässigen, effizienten und qualitativ hochwertigen Lösungen zu unterstützen.

Wir sind überzeugt, dass Sie unser Produkt schätzen und lange Freude an seiner Leistung haben werden. RURIS bietet seinen Kunden nicht nur Maschinen, sondern Komplettlösungen. Ein wichtiges Element in der Kundenbeziehung ist die Beratung vor und nach dem Verkauf, denn den RURIS-Kunden steht ein ganzes Netzwerk von Partnergeschäften und Servicestellen zur Verfügung.

Damit Sie Freude an dem gekauften Produkt haben, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Wenn Sie die Anweisungen befolgen, ist eine lange Nutzungsdauer gewährleistet.

Das Unternehmen RURIS arbeitet kontinuierlich an der Weiterentwicklung seiner Produkte und behält sich daher das Recht vor, unter anderem deren Form, Aussehen und Leistung zu ändern, ohne dies im Voraus mitteilen zu müssen.

Nochmals vielen Dank, dass Sie sich für RURIS-Produkte entschieden haben!

Kundeninformationen und Support:

Telefon: 0351.820.105

E-Mail: info@ruris.ro

2. SICHERHEITSHINWEISE

2.1. WARNHINWEISE AN DER MASCHINE

	Achtung! Gefahr!		Vorsicht! Heiße Oberflächen.
	Achtung! Abstand halten.		Vorsicht! Es besteht Verletzungsgefahr für Personen in der Nähe der Maschine.
	Achtung! Erstickende Atmosphäre. Die Maschine nicht in geschlossenen Räumen starten.		Achten Sie darauf, dass Sie Ihre Hand nicht hineinstecken. Verletzungsgefahr.
	Vorsicht vor rotierenden Messern. Halten Sie Hände und Füße fern, während die Maschine in Betrieb ist.		Tragen Sie Schutzschuhe.
	Vor Gebrauch die Bedienungsanleitung lesen.		Der Bediener muss persönliche Schutzausrüstung (PSA) tragen. Wenn die Maschine in Betrieb ist, müssen Sie eine Schutzbrille gegen in die Luft geschleuderte Gegenstände tragen und einen Gehörschutz, z. B.

			einen schallgedämmten Helm, tragen.
	Entsorgen Sie die Maschine oder ihre Komponenten nicht im Hausmüll.		Starten Sie den Motor nicht und verwenden Sie die Maschine nicht in Innenräumen.

2.2. WARNHINWEISE

1. Übung:

- Lesen Sie die Gebrauchs- und Wartungsanleitung aufmerksam durch und machen Sie sich mit allen Funktionsmechanismen und der korrekten Verwendung der Maschine vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, die Maschine zu benutzen .
- Arbeiten Sie niemals, wenn Menschen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in der Nähe sind .

2. Vorbereitung:

- Überprüfen Sie den Bereich, in dem das Gerät verwendet wird, sorgfältig und entfernen Sie alle Gegenstände, die von der Maschine geschleudert werden können.
- Vor dem Starten des Motors die Kupplung lösen und in den Leerlauf bringen.
- Tragen Sie beim Arbeiten immer Sicherheitsschuhe und lange Hosen. Benutzen Sie die Maschine nicht barfuß.

D) WARNUNG – Benzin ist leicht entzündlich:

- Lagern Sie Kraftstoff in speziell dafür vorgesehenen Behältern.
- Tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie während des Tankens nicht.
- Tanken Sie den Motor vor dem Starten. Entfernen Sie niemals den Tankdeckel und füllen Sie kein Benzin nach, wenn der Motor läuft oder heiß ist.
- Wenn Benzin auf die Maschine verschüttet wurde, versuchen Sie nicht, den Motor zu starten, bewegen Sie die Maschine aus dem Bereich der Verschüttung und vermeiden Sie die Schaffung jeglicher Zündquellen, bis die Benzindämpfe verdunstet sind.
- Stellen Sie sicher, dass der Tankdeckel beim Festziehen dicht schließt. Wenn er beschädigt ist, ersetzen Sie ihn.

e) Bei laufendem Motor dürfen keine Einstellungen vorgenommen werden (mit Ausnahme spezieller, vom Hersteller empfohlener Einstellungen).

f) Während aller Arbeiten muss eine Schutzbrille getragen werden.

3. Bedienung:

- Bringen Sie Ihre Hände und Füße nicht in die Nähe oder unter bewegliche Teile der Maschine.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie auf Schotterstraßen oder Gehwegen arbeiten (oder überholen).
- Wenn Sie gegen einen Fremdkörper gefahren sind, stellen Sie den Motor ab und prüfen Sie sorgfältig, ob die Maschine beschädigt ist. Wenn sie beschädigt ist, starten Sie sie neu und verwenden Sie sie erst, nachdem sie repariert wurde.
- Tragen Sie beim Benutzen der Maschine geeignetes Schuhwerk, um ein Ausrutschen oder Stürzen zu vermeiden.
- Bei ungewöhnlichen Maschinenvibrationen den Motor sofort abstellen, um die Ursache herauszufinden.
- Stellen Sie den Motor ab, wenn Sie die Maschine verlassen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen, eine Messerblockierung beheben und während der Wartung, Einstellung oder Inspektion der Maschine.
- Die Maschine darf an Hängen mit einer Neigung von bis zu 5 Grad eingesetzt werden. Bei steileren Hängen besteht die Gefahr, dass die Maschine umkippt und es im schlimmsten Fall zu Verletzungen kommt.

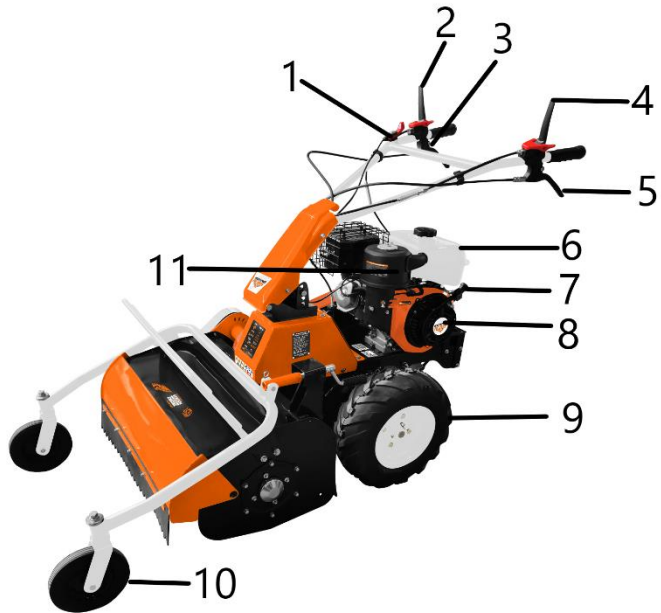
- h) Vor der Reinigung, Reparatur oder Inspektion der Maschine muss der Motor abgestellt werden und es muss sichergestellt werden, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.
- i) Starten Sie den Motor nicht in geschlossenen Räumen, in denen sich gefährliche Kohlenmonoxidämpfe ansammeln können.
- j) Benutzen Sie die Motorsense nicht, wenn die Schutzvorrichtungen defekt oder nicht montiert sind.
- k) Außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren.
- l) Überlasten Sie die Maschine nicht aufgrund der großen Schnittbreite und der hohen Arbeitsgeschwindigkeit.
- m) Auf glatten Straßen darf das Fahrzeug nicht mit hoher Geschwindigkeit gefahren werden. Beim Rückwärtsfahren ist besondere Vorsicht geboten.
- n) Lassen Sie niemals andere Personen in die Nähe der Maschine, wenn diese in Betrieb ist.
- o) Seien Sie bei Richtungswechseln an Hängen äußerst vorsichtig. Verwenden Sie die Maschine nicht an sehr steilen Hängen.
- p) Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder in Bereichen mit guter künstlicher Beleuchtung.
- q) Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Maschine auf hartem Boden verwenden, das Messer kann im Boden stecken bleiben und die Maschine nach vorne ziehen.
- Wenn dies passiert, lassen Sie die Steuerhebel los.

3. TECHNISCHE ANGABEN

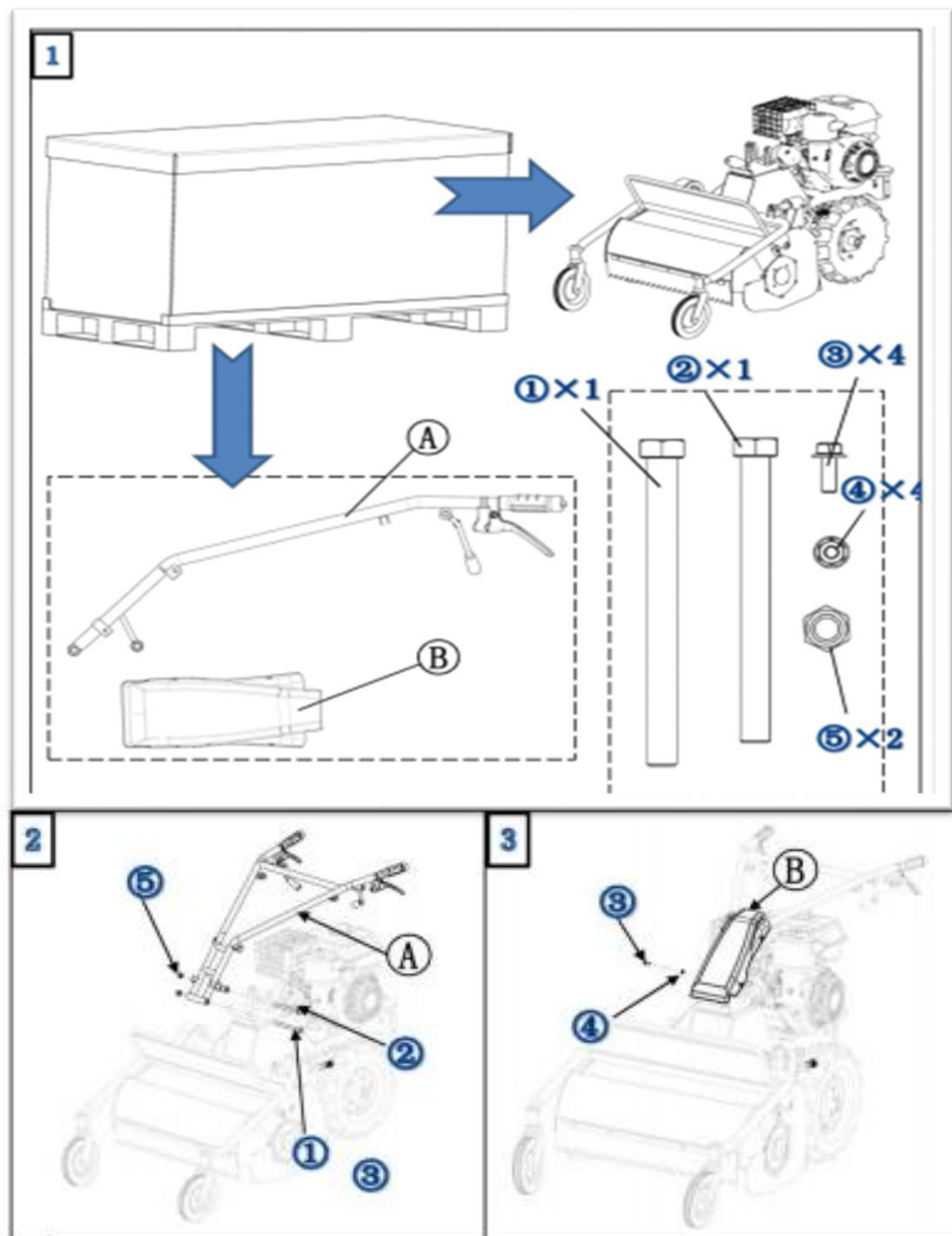
Produkttyp	Schlegelmulcher
Motortyp	Allgemeiner Motor W300F-2
Betriebszyklus	4 mal
Übertragung	Gürtel
Maximale Motorleistung	9 PS
Zylindrische Kapazität	302 ccm
Brennbar	Bleifreies Benzin
Motordrehzahl	3600 U/min
Anzahl der Gänge	3 vorwärts + 1 rückwärts
Räumbreite	700 mm
Räumhöhe	5 mm bis 50 mm
Kraftstofftankkapazität	6,5 l
Motorölbadkapazität	0,95 l
Fassungsvermögen des Getriebeölbads	1,6 l
Spritverbrauch	374g/kWh
Starten	Handbuch
Anzahl Räder	4
Größe des Hinterrads	6,5-8
Nettogewicht mit Zubehör	158 kg

4. ÜBERBLICK ÜBER DIE MASCHINE

1. Gashebel
2. Kupplungshebel
- 3.5 Betätigungs-
/Richtungswechselhebel
4. Messerbetätigungshebel
5. Kraftstofftank
6. Hebel/Schalthebel
7. Anlasser
8. Hinterrad
9. Vorderrad
10. Luftfilter



5. MONTAGE



1. Nehmen Sie die Maschine aus der Verpackung.
2. Montieren Sie die Hupen (A) mit den mitgelieferten Schrauben und Muttern.
3. Hupenblende (B) montieren

Notiz:

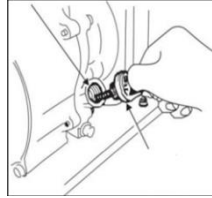
Die Abbildungen dienen lediglich zu Informationszwecken. Der Lieferant behält sich das Recht vor, strukturelle und funktionelle Änderungen an der in diesem Handbuch dargestellten Maschine vorzunehmen.

6. GEBRAUCHSANWEISUNG

6.1 Kontrollen vor der Inbetriebnahme

1. Überprüfen Sie, ob der Motorölstand korrekt ist. Dazu schrauben Sie den Deckel (Ölmesstab) am Kurbelgehäuse des Motors ab und prüfen Sie, ob das Öl bis zum ersten oberen Gewinde am Einfüllstutzen reicht. Die Überprüfung wird bei waagrecht stehendem Motor durchgeführt . Füllen Sie den Motor vor dem Starten mit RURIS 4T-MAX-Öl.

Die Clearingmaschine wird nicht geliefert mit Öl im Motor .



2. Getriebeöl prüfen

Positionieren Sie die Motorsense in einer horizontalen Ebene und schrauben Sie die Kappe der Getriebeölaufzufuhröffnung ab (sie befindet sich an der Rückseite der Maschine unter dem Getriebe). Die Ölablassschraube befindet sich auf der linken Seite der Maschine. Die normale Öfüllmenge beträgt 1,6 l. Wenn der Ölstand zu niedrig ist, füllen Sie Öl nach. Verwenden Sie RURIS G-Tronic-Getriebeöl.

Der Schlegelmäher wird nicht geliefert mit Öl im Getriebe.



Verschlusschraube für die Getriebeölversorgung



Ölablassschraube

Wechseln Sie das Motoröl alle 25 Betriebsstunden und das Getriebeöl alle 50 Betriebsstunden oder alle 6 Monate.

3. Überprüfen Sie den Luftfilter

Vor dem ersten Gebrauch die Luftfilterkappe abnehmen und Motoröl in den Filterbehälter bis zur Markierung einfüllen. Ein verschmutzter Luftfilter verhindert, dass Luft in den Vergaser gelangt, was die Motorleistung verringert. Lassen Sie den Motor nie ohne Luftfilter laufen, da sonst der Motorverschleiß beschleunigt wird.

Überprüfen Sie, ob das Luftfilterelement sauber und intakt ist. Reinigen oder ersetzen Sie es bei Bedarf.

4. Überprüfen Sie die Funktionsfähigkeit der einzelnen Hebel. Wenn ihre Stellungen falsch sind, bringen Sie sie in die richtige Position, damit der Schlegelmäher richtig eingesetzt werden kann.

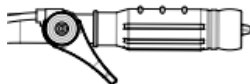


6.2 Motor starten

1. Bringen Sie die Stoßklappe in die geschlossene Position
2. Bringen Sie das Gasventil in die geöffnete Position.
2. Ziehen Sie das Starterseil viermal vorsichtig, um alle internen Motoranschlüsse mit Öl zu füllen.



3. Betätigen Sie den Gashebel bis zum



Maximum

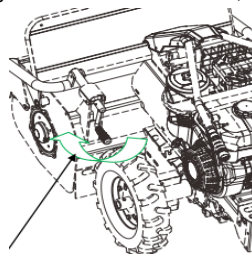
4. Drehen Sie den EIN/AUS-Schalter in die
5. Ziehen Sie das Starterseil nach dem Vorspannen kontinuierlich und fest vom Motor ab (ziehen Sie vorsichtig, bis Sie einen Kompressionswiderstand im Motor spüren).
6. Bewegen Sie das Stoßventil langsam in die entgegengesetzte Richtung bis zum Ende des Hubs, bis der Motor mit den Parametern läuft, d. h. keine Abwürgesymptome aufweist

Position EIN

6.3 Schnitthöhe einstellen

Drehen Sie den Hebel, um den Abstand zwischen der Klinge und dem Boden einzustellen.

Beim Einsatz der Maschine muss der Abstand zwischen Schneidmessern und Boden entsprechend der Dicke und Dichte der Pflanzen richtig eingestellt und die Vorwärtsgeschwindigkeit angemessen sein.



7. LAGERUNG UND FEHLERBEHEBUNG

7.1 Speicherung

1. Der Schlegelmulcher muss trocken, abgedeckt und vor Feuchtigkeit geschützt in Räumen mit Fenstern und ausreichender Belüftung gelagert werden.

Tank abgelassen werden, das Gasventil muss geschlossen werden und die Maschine darf laufen, bis der gesamte Kraftstoff im Vergaser verbraucht ist.

3. Aktive Metallteile sollten mit Vaseline oder Rostschutzöl geschmiert werden.
4. Das Öl muss während der Lagerung in der Motorwanne verbleiben. Das Motoröl sollte gewechselt werden, wenn das Fahrzeug länger als 6 Monate gelagert wurde.
5. Bei längerer Einlagerung der Maschine sollte ein Getriebeölwechsel durchgeführt werden.

7.2 Fehlerbehebung. Häufige Fehler und Methoden zur Fehlerbehebung

1. Kupplungsfehler

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungsmethode
Die Kupplung greift nicht	Defekter Kupplungshebel	Reparieren oder ersetzen
	Defektes Kupplungsseil	Ersetzen Sie es
	Der Riemen ist beschädigt	Ersetzen Sie es
	Das Kupplungsseil ist nicht eingestellt	Passen Sie das Kabel an

2. Übertragungsfehler

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungsmethode
Übermäßiger Lärm	Der Schaft ist verformt und verbogen	Ersetzen Sie die Welle bei einem autorisierten RURIS-Service
Öllecks	Die Dichtung ist beschädigt	Ersetzen Sie die Dichtung bei einem autorisierten RURIS-Service
	Lose Schrauben	Die Schrauben festziehen

8. KONFORMITÄTSERKLÄRUNGEN

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG CE



Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Alexandru Radoi – Produktdesignleiter

Produktbeschreibung: Der **Schlegelmulcher** führt Rodungsarbeiten auf unbearbeiteten Grundstücken aus. Dabei stellt die Grundmaschine die Energiekomponente dar und der auf einer Walze montierte **Hammermessersatz** sowie das sonstige Zubehör die eigentliche Arbeitsausrüstung.

Produkt: Schlegelmulcher

Seriennummer des Produkts: AAWM00100001RURRXD1700 (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres, die Zeichen 5 und 6 die Chargennummer und die Zeichen 7-12 die Produktnummer darstellen).

Typ: RURIS Modell: RXD1700

Motor: thermisch, mit bleifreiem Benzin, 4 Takt **Leistung:** 9 PS

Anzahl Gänge: 3 Vorwärtsgänge + 1 Rückwärtsgang **Räumbreite:** 700 mm

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, Hersteller, in Übereinstimmung mit HG 1029/2008 - über die Bedingungen für die Einführung von Autos auf den Markt, **Richtlinie 2006/42/EG - Autos; Sicherheitsanforderungen**, Standard EN ISO 12100:2010 - Maschinen. Sicherheit, **Richtlinie 2014/30/EU** über elektromagnetische Verträglichkeit (HG 487/2016 über elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019), **EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – zur Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung der Gas- und Schadstoffemissionen von Motoren** und HG 467/2018 bezüglich der Maßnahmen zur Durchsetzung der genannten Verordnung. Wir haben die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen zertifiziert und erklären, dass es die wichtigsten Sicherheitsanforderungen erfüllt.

Der unterzeichnende Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

SR EN ISO 12100:2011/ EN ISO 12100:2010 – Sicherheit von Maschinen. Allgemeine Gestaltungsgrundsätze. Risikobeurteilung und Risikominderung;

SR EN 12733:2019/ EN 12733:2018 – Land- und forstwirtschaftliche Maschinen. Kettensägen mit Handbedienung. Sicherheit;

SR EN ISO 13857:2020/ EN ISO 13857:2020 – Maschinensicherheit. Sicherheitsabstände, um zu verhindern, dass obere und untere Gliedmaßen in Gefahrenbereiche gelangen;

SR EN ISO 5395-2:2014/ A1:2017/EN ISO 5395-2:2013/A1:2016 – Gartenmaschinen;

Sicherheitsanforderungen für Rasenmäher mit Verbrennungsmotor. Teil 2: Handgeführte Rasenmäher.

Änderung 1: OPC, Schneidkörper, Druckschläuche;

SR EN ISO 11102-1:2010/ EN ISO 11102-1:2009 – Verbrennungsmotoren mit Hin- und Herbewegung. Manuelle Startvorrichtung. Teil 1: Sicherheitsanforderungen und Prüfungen;

SR EN ISO 11102-2:2009/ EN ISO 11102-2:2009 – Verbrennungsmotoren mit Hin- und Herbewegung. Manuelle Startvorrichtung. Teil 2: Prüfverfahren für den Entkopplungswinkel;

SR EN ISO 4413:2011/ EN 4413:2010 – Hydraulische Antriebe. Allgemeine Regeln und Sicherheitsanforderungen für Systeme und deren Komponenten;

SR EN ISO 4871:2010/ EN ISO 4871:2009 – Akustik. Angabe und Überprüfung der Geräuschemissionswerte von Maschinen und Geräten;

SR EN ISO 3744:2011/ EN ISO 3744:2010 - Akustik. Bestimmung der Schallleistungspegel und Schallenergiepegel von Lärmquellen anhand des Schalldrucks. Technische Methoden unter Bedingungen, die denen eines Freifelds über einer reflektierenden Ebene nahe kommen

SR EN ISO 14982:2009/ EN 14982:2009 – Land- und forstwirtschaftliche Maschinen. Elektromagnetische Verträglichkeit;

SR EN IEC 61000-6-1:2019 / EN61000-6-1:2019 – Allgemeine Normen zur elektromagnetischen Verträglichkeit. Störfestigkeit für Wohn-, Geschäfts- und Leichtindustrialumgebungen;

Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG) – Geräuschemissionen im Freien;

Richtlinie 2006/42/EG - Maschinen - Inverkehrbringen von Maschinen

Richtung 2014/30/EU zur elektromagnetischen Verträglichkeit (HG 487/2016 zur elektromagnetischen Verträglichkeit, aktualisiert 2019);

EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung der gasförmigen Emissionen und Schadstoffartikel von Motoren;

Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** - Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** - Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** – Managementsystem für Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz.

KENNZEICHNUNG UND BESCHRIFTUNG VON MOTOREN

Die in den Geräten und Maschinen von RURIS gelieferten und verwendeten Ottomotoren mit Fremdzündung sind gemäß **der EU-Verordnung 2016/1628 (geändert durch die EU-Verordnung 2018/989)** und HG 467/2018 wie folgt gekennzeichnet:

- Marke und Name des Herstellers: WAM Co Ltd
- Typ W300F
- Vom Fachhersteller erhaltene Typgenehmigungsnummer:

e9*2016/1628*2016/1628SYB1/P*1137*00

- Motoridentifikationsnummer – eindeutige Nummer.
- Allgemeiner Motor

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Zulassungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 02.10.2024**

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: **2024**

Nr. Reg.: **877/ 02.10.2024**

Bevollmächtigter und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin
Generaldirektor von
SC RURIS IMPEX SRL

EG- KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: SC RURIS IMPEX SRL

Blvd. Decebal, nein. 111, Verwaltungsgebäude, Craiova, Dolj, Rumänien

Ziel. 0351 464 632, www.ruris.ro, info@ruris.ro

Vertretungsberechtigter: Ing. Stroe Marius Catalin – Geschäftsführer

Autorisierte Person für die technischen Unterlagen: Ing. Alexandru Radoi – Produktionsdesignleiter

Produktbeschreibung: Der Schlegelmulcher führt Rodungsarbeiten auf unbearbeiteten Grundstücken aus. Dabei stellt die Grundmaschine die Energiekomponente dar und der auf einer Walze montierte Hammermessersatz sowie das sonstige Zubehör die eigentliche Arbeitsausrüstung.

Produkt: Schlegelmulcher

Seriennummer des Produkts: AAWM00100001RURRXD1700 (wobei AA die letzten beiden Ziffern des Herstellungsjahres, die Zeichen 5 und 6 die Chargennummer und die Zeichen 7-12 die Produktnummer darstellen).

Typ: RURIS Modell: RXD1700

Motor: thermisch, mit bleifreiem Benzin, 4 Takt **Leistung:** 9 PS

Anzahl Gänge: 3 Vorwärtsgänge + 1 Rückwärtsgang **Räumbreite:** 700 mm

Schalldruckpegel: 84,1 dB(A) Schalleistungspegel: 105 dB(A)

Schalleistungspegel ist von Hangzhou Wanve Certification Technology Service Co., LTD, mit Prüfbericht Nr. MD-20215040 vom 11.05.2021 gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 2000/14/EG, geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG und SR EN ISO 3744:2011, zertifiziert.

Wir, SC RURIS IMPEX SRL Craiova, haben als Hersteller gemäß der Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch die Richtlinie 2005/88/EG), HG 1756/2006 – zur Begrenzung von Lärmemissionen in der Umwelt, die von Geräten zur Verwendung außerhalb von Gebäuden verursacht werden – die Konformität des Produkts mit den angegebenen Normen überprüft und zertifiziert und erklären, dass es die wichtigsten Anforderungen erfüllt.

Der unterzeichnende Stroe Catalin, Vertreter des Herstellers, erklärt in eigener Verantwortung, dass das Produkt den folgenden europäischen Normen und Richtlinien entspricht:

- **Richtlinie 2000/14/EG (geändert durch Richtlinie 2005/88/EG)** – Geräuschemissionen im Freien
- **SR EN ISO 3744:2011** - Akustik. Bestimmung des von Lärmquellen emittierten Schalleistungspegels anhand des Schalldrucks
- **Richtlinie 2006/42/EG** - Maschinen - Inverkehrbringen von Maschinen
- **Richtlinie 2014/30/EU** über die elektromagnetische Verträglichkeit (HG 487/2016 über die elektromagnetische Verträglichkeit, aktualisiert 2019);

- **EU-Verordnung 2016/1628** (geändert durch EU-Verordnung 2018/989) – Festlegung von Maßnahmen zur Begrenzung der gasförmigen Emissionen und Schadstoffpartikel von Motoren

Weitere verwendete Normen oder Spezifikationen:

- **SR EN ISO 9001** - Qualitätsmanagementsystem
- **SR EN ISO 14001** - Umweltmanagementsystem
- **SR ISO 45001:2018** – Managementsystem für Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz.

Hinweis: Die technische Dokumentation ist Eigentum des Herstellers.

Klarstellung: Diese Erklärung entspricht dem Original.

Gültigkeitsdauer: 10 Jahre ab Zulassungsdatum.

Ort und Datum der Ausstellung: **Craiova, 02.10.2024**

Jahr der Anwendung der CE-Kennzeichnung: **2024**

Reg.-Nr.: **878/ 02.10.2024**

Bevollmächtigter und Unterschrift:

Ing. Stroe Marius Catalin

Generaldirektor von

SC RURIS IMPEX SRL

